

Jou 2690 con

Qui ne gueule pas la vérité, quand il sait la vérité, se fait le complice des menteurs et des faussaires.

- Péguay, 1873-1914

LE SORELOIS

La première loi de l'Histoire c'est de ne pas mentir; la seconde, c'est de ne pas craindre de dire la vérité.

Léon XIII, 1810-1903

78ième ANNEE — No. 5

SOREL, LE 12 AVRIL 1956

PRIX: CINQ CENTS

Athènes, Istanbul, Nazareth, Tibériade

Notes de voyage de M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau, vicaire à St-Pierre de Sorel.

Nazareth, le 26 mars 1956.

Mes bien chers amis de Sorel,

Le 20 mars dernier, je quittais Rome par avion pour Athènes, capitale de la Grèce. Le lendemain je célébrais la messe à la Cathédrale St-Denys l'Aréopagite. J'ai pu visiter ensuite la place de la Constitution, le Parlement, l'Université, l'Académie des sciences et le musée archéologique. Je me suis arrêté surtout à la colline de l'Acropole où le guide nous a fait voir la perfection des lignes du Parthénon, construit au Ve siècle avant Jésus-Christ, du temple de la Victoire, des Charyatides du célèbre sculpteur Phydias, et les restes du temple de Zeus et du théâtre de l'Odéon dans la vallée. Le lendemain, je me rendais d'Athènes à Corinthe, après avoir visité le temple de Daphni. Le voyage à Corinthe est merveilleux: la mer Egée est d'un beau bleu et les montagnes viennent s'y plonger soudainement. On y aperçoit la baie de Salamine et le temple d'Eleusis. Corinthe est une ville chère puisque l'apôtre saint Paul y a prêché. Tout près de l'agora ancien on aperçoit une estrade de pierre où saint Paul enseignait aux Corinthiens. Corinthe est construite dans le versant d'une montagne et tout près de la mer Ionienne aux eaux d'un bleu azur. La Grèce est un pays qui nous est bien cher puisqu'elle fut le berceau de notre civilisation gréco-latine. D'ailleurs combien de mots français ont des racines grecques. Nous avons raison d'être fiers de nos origines, puisque la Grèce, à l'époque classique, a produit des chefs-d'oeuvre, en littérature, en architecture et en sculptures, que les siècles n'ont pas encore dépassés.

Le 22 mars je quittais Athènes par avion pour Istanbul, ville importante de la Turquie, ancienne capitale, qui a porté aussi le nom de Byzance et de Constantinople. Le lendemain, je célébrais la messe à l'église St-Antoine, gardé par les Conventuels. A Istanbul j'ai visité le forum de l'hippodrome où l'on conserve un obélisque égyptien, la mosquée bleue aux six minarets ou tourelles, la célèbre Basilique Ste-Sophie, de style byzantin, aux mosaïques d'or, qui remontent au VIe siècle et que l'on a transformée en musée. J'ai aperçu également la rivière de la Corne d'or qui divise Istanbul et qui se jette dans le détroit de Bosphore. Le 24 mars, je me suis rendu par le Bosphore jusqu'à l'entrée de la mer Noire à l'horizon infini et mystérieux. Le même jour, nous quittions Istanbul pour Tel-Aviv, en Israël, après être repassés à Athènes par avion: ce fut un voyage de 5 heures. Quelle joie de poser le pied en Terre-Sainte, la patrie de Notre-Seigneur Jésus-Christ bien-aimé, de la bonne sainte Vierge, du bon saint Joseph et des apôtres. Le 25 mars, après avoir passé la nuit à Tel-Aviv, je me rendais célébrer la messe à Jaffa, à l'église saint Pierre, sous la garde des bons Pères Franciscains. Le même jour, je quittais la plaine de Saaron pour Nazareth, à 96 milles de Jaffa. J'ai aperçu avec bonheur le mont Thabor à la forme ronde, où Notre-Seigneur a été transfiguré, puis Nazareth située à quelque mille pieds sur la montagne, au-dessus de la plaine d'Esdulon. C'est ici à Nazareth qu'eut lieu l'Annoncia-

tion de la sainte Vierge par l'archange Gabriel, la conception de Jésus, Sauveur du monde. Quel mystère d'amour. Avec quelle joie, le soir, tout près de la grotte de l'Annonciation, j'ai récité mon Rosaire, sous le ciel tout bleu et les étoiles, en revoyant la scène de l'archange Gabriel annonçant à Marie qu'elle serait la Mère de Dieu: "Je vous salue, pleine de grâce". Ce matin, éveillé par les cloches qui tintaient l'Ave Maria au monastère franciscain, j'ai célébré la messe à la grotte de l'Annonciation où, sur une pierre, on lit ces mots impressionnants: "Ici le Verbe s'est fait chair". A Nazareth, j'ai visité également la synagogue où Jésus enseigna et le mont du précipice d'où les Juifs menacèrent de jeter Jésus. J'ai pu voir encore la grotte de l'habitation de la Sainte Famille et la fontaine de la Vierge où Marie allait puiser l'eau, à la sortie du village. Aujourd'hui encore les femmes y viennent chercher de l'eau qu'elles rapportent à la maison dans des cruches posées sur leurs têtes. En quittant Nazareth nous nous sommes dirigés vers Tibériade. Nous avons aperçu la haute montagne de l'Hermon, aux cimes neigeuses, dans le pays du Liban. C'est de quatre sources, au pied de ce mont, que naît le fleuve du Jourdain qui vient se jeter dans le lac de Tibériade.

Nous avons vu chemin faisant, le village de Jonas et Cana, où Jésus changea l'eau en vin. C'est à Cana également que Jésus guérit le fils de l'officier royal. Une chapelle rappelle le enfin à Cana l'habitation de

(suite à la page 2)

Me Gérard Cournoyer au Poste CBF



Me Gérard Cournoyer, M.P.P.

Me Gérard Cournoyer, M.P.P., prononcera, dimanche, le 15 avril courant de 6 h. 15 à 6 h. 30, sur le réseau de Radio-Canada, une causerie sous la rubrique: "La Politique Provinciale".

M. ERNEST AUSSANT, MAIRE DE ST-JOSEPH



M. Ernest Aussant

Le 9 avril avait lieu à St-Joseph de Sorel, la mise en nomination pour la mairie, et les sièges à l'échevinage, des quartiers 1 et 3.

M. Ernest Aussant, à l'emploi du Ministère des Transports, à Sorel, a été élu par acclamation maire de la municipalité de St-Joseph.

A l'échevinage, MM. Noël Jetté et Bruno Lafrenière se feront la lutte pour le siège du quartier No. 1, tandis que le Dr J.-R. Caron et M. Rosaire Dansereau brigueront les suffrages pour le siège du quartier No. 3. La votation aura lieu le lundi, 16 avril courant.

(suite à la page 20)

Me Alban Flamand, conférencier au Club Richelieu-Sorel

(par VICTOR CARDIN)

Le mardi, 3 avril, le Club Richelieu tenait, en la salle à dîner de l'Hôtel Saurel, une réunion rehaussée par la personnalité charmante des dames. Me Alban Flamand, bien connu des télé-spectateurs, était le conférencier invité. On remarqua aussi la présence de M. Jean Désilets, de Sherbrooke, gouverneur-adjoint des clubs Richelieu, de Me Gérard Cournoyer, M.A.L., et Mme Cournoyer, de M. Léonce Beaudry, président-fondateur du club Richelieu local, et Mme Beaudry. Ce dîner-causerie était sous la présidence de M. Maurice Boulianne.

Me Flamand a ébloui ses auditeurs par une conférence pétillante d'esprit, comme une coupe de champagne. L'éminent avocat jongle avec les mots, accole les termes pour fabriquer des expressions inédites, pleine de saveur. Me Flamand est un grand humoriste qui a réussi le tour de force de traiter d'un sujet aussi sévère et aussi aride que la loi, avec une grande finesse d'esprit. Les auditeurs ont été charmés de l'entendre. Ce n'est pas tous les jours qu'il nous est donné d'assister à un tel divertissement de l'esprit. Nous connaissons beaucoup de talent, et de belles qualités à Me Flamand, néanmoins, par cette spirituelle conférence, il s'est hissé à un niveau que n'atteignent que les grands esprits, secondés par l'expérience et le travail. On pourra d'ailleurs juger de sa conférence par la lecture du texte qui est publié à la suite.

Le conférencier fut présenté

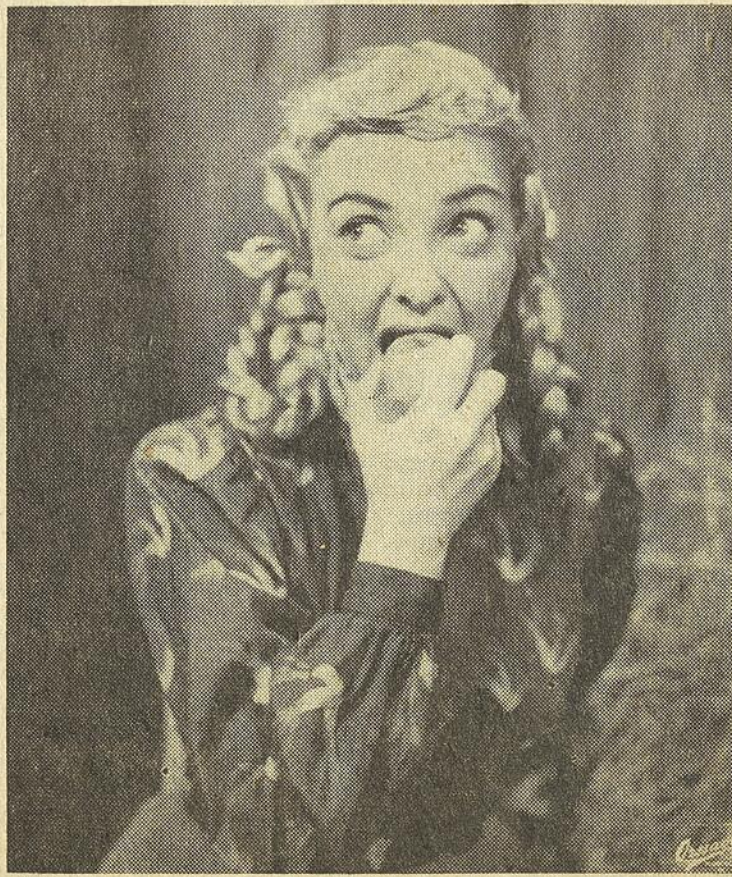


Me ALBAN FLAMAND

par Me Paul-A. Bélanger, et remercié par M. Joseph Lecouffe. En guise de conférence-éclair, c'est M. Jean Désilets, de Sherbrooke, qui a adressé quelques mots à l'assistance.

(suite à la page 7)

AU GRAND FESTIVAL DU COLISEE CARDIN



"BEDETTE" (Marjolaine Hébert), que nous verrons au Colisée Cardin, samedi, le 14 avril à 8 h. 30 p.m., lors du Grand Festival. Elle sera accompagné du "SURVENANT" (Jean Coutu).

(VOIR A LA PAGE 11 POUR D'AUTRES PHOTOS)

Sorel et de la Vallée
du Richelieu.

LE SORELOIS

Hebdomadaire
fondé en 1879.

"Le Sorelois" est publié par
"Le Sorelois Limitée", au nu-
méro 2, rue Augusta, à Sorel.

Prix de l'abonnement annuel
par la poste
Canada \$2.00
Etats-Unis \$2.50
Abonnements payables d'avance

Autorisé comme envoi postal
de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Publié le jeudi.

SOREL, LE 12 AVRIL 1956

Athènes, Istanbul, Nazareth...

(suite de la 1ère page)

saint Nathanaël, l'apôtre saint Barthélémy. Nous avons aperçu à l'issue de notre voyage, le lac de Tibériade, où Jésus monta en barque et accomplit des miracles. Le lac Tibériade ou de Génésareth est à 600 pieds au-dessus de la mer. Il mesure 12 milles de long par 7 milles de large. Sa profondeur varie entre 40 et 140 pieds. On y pêche "le poisson de saint Pierre" sur tout et on rejette le "poisson-chat" qui n'a pas d'écaillage et qui est considéré comme impur. Ce lac est entouré, à l'est, des montagnes de la Syrie, de la Transjordanie. Il est dominé au loin par le haut Hermon. Sur les bords du lac, on aperçoit la plaine de Génésareth, la ville de Tibériade, le village de Magdala, les vestiges des villes de Bethsaïde où Jésus multiplia les pains et les poissons, le Corozain et de Caparnaüm, de la région des Geraséniens où des troupeaux de pourceaux, possédés par le démon, allèrent, par la volonté de Jésus, se jeter dans le lac. A Tibériade, nous avons visité une chapelle, en forme de navire, qui rappelle le souvenir de l'apôtre saint Pierre, pêcheur de Galilée. Ce soir, nous passons la nuit au mont des Béatitudes. C'est ici que Jésus a prononcé le sermon sur la montagne et qu'il a dit: "Bien-

heureux les pauvres, les purs, les pacifiques, les doux, ceux qui pleurent, ceux qui sont persécutés". Le ciel est d'un beau bleu très pur; les étoiles scintillent; la lune, à son plein, éclaire le lac paisible et lance ses doux rayons à travers les palmiers, les figurines et les eucalyptus. C'est la grande paix. Ici on respire le divin. On devine avec peine les villes de Caparnaüm, de Corozain et de Bethsaïde qui sont à peu près disparues et qui étaient si prospères au temps de Jésus qui a vécu en cette Galilée les deux tiers de sa vie évangélique. Elles n'ont pas accepté le message de Jésus qui y a accompli tant de miracles et y a donné tant de marques de bonté. Alors elles ont été rejetées de Dieu et sont disparues à peu près complètement. C'est un sujet de réflexion pour nous. Mais ici, au mont des Béatitudes, on sent renaître en son cœur la confiance et l'espérance.

Chers amis de Sorel, de main, à ma messe, je vous promets de bien prier pour vous et de revenir avec d'autres notes sur ce pèlerinage merveilleux en Terre-Sainte.

Cordialement vôtre en
Notre-Seigneur,
Pierre-Paul MONGEAU, ptr.

Hommage des Etats-Unis à Saint-Ignace

Les Jésuites dirigent aux Etats-Unis vingt-huit universités et collèges et quarante-cinq "high-schools". Ces maisons d'éducation comptent actuellement plus d'un demi million d'anciens élèves vivants, dispersés à travers le pays, dont un bon nombre occupent de hautes positions. Ils ont tous été invités à l'occasion de l'année ignatienne qui marque le quatrième centenaire de la mort de saint Ignace, à se réunir le 11 mars dernier dans une maison de la Compagnie, appartenant à la région qu'ils habitent maintenant, pour assister à la messe, recevoir la sainte communion et participer à un déjeuner où un conférencier leur adressa la parole. Ces réunions eurent lieu dans de nombreuses villes, sur tout le territoire des Etats-Unis, du Maine à la Californie et de Washington à la Floride. Il y en eut dans presque chaque Etat. Aux anciens élèves s'étaient joints d'autres amis de saint Ignace, venus de 78 paroisses jésuites, 112 missions, 11 centres de Relations industrielles et

24 scolasticats de la Compagnie aussi bien que des hôpitaux, des prisons et des postes de service de l'armée où les jésuites agissent comme chapelains. Une des réunions les plus imposantes fut celle tenue à New-York. Elle groupa environ mille anciens élèves. Le R. P. Gannon, ancien président de l'Université de Fordham, célébra la messe, au cours de laquelle S. Exc. Mgr Wright, évêque de Worcester et ancien du collège de Boston, prononça le sermon. Au déjeuner qui suivit l'orateur, principal fut l'hon. Thomas Brogan, ancien juge en chef de la Cour d'Appel de l'Etat du New-Jersey. Les New-Yorkais n'ont pas oublié que le premier prêtre à mettre les pieds sur leur sol fut un jésuite. Le premier administrateur de leur diocèse fut aussi un jésuite. Aucune ville aux Etats-Unis, et même à travers le monde, affirme le "Catholic News", ne compte un aussi grand nombre de gradués d'écoles, de collèges et d'universités dirigés par les jésuites que la cité de New-York. Il est impossible, ajoute le journal, de calculer ce que la ville, l'Etat et l'archidiocèse doivent à la Compagnie de Jésus.

LE PATRONAGE DE S. JOSEPH (18 avril)

Nous profiterons de la fête du Patronage de S. Joseph, le 18 avril, pour mieux approfondir le rôle de ce grand Saint dans la vie terrestre de Jésus, comme Chef de la Sainte-Famille, Epoux de l'Immaculée Vierge Marie, Père nourricier du Fils de Dieu, et aussi dans la vie et l'épanouissement de la Sainte Eglise dont Il est le protecteur.

On a appelé S. Joseph L'HOMME DU SILENCE. Le silence a toujours créé un climat favorable à l'éclosion des grandes oeuvres. Dieu ne parle pas dans le bruit, le brouhaha des foules et des intrigues. Le Christ nous a donné un exemple frappant de ses méthodes: trente ans de silence, à Nazareth, et trois ans de vie publique. Il a donc mis en lumière l'importance de la vie intérieure, du recueillement, de la maîtrise de soi. On ne bâtit point une maison sur le sable, mais sur le roc, sur la terre ferme.

S. Joseph a eu toutes les qualités nécessitées par son rôle unique, car Dieu fait tout avec poids et mesure. Si la divine Providence a choisi Joseph pour être l'Epoux de la Mère de Dieu, c'est que son âme était un chef-d'oeuvre exceptionnel de grâces, et s'il Lui a confié la protection de Jésus et de Marie, c'est qu'il possédait des qualités extraordinaires de vie intérieure. Tout ce qui brille n'est pas or: notre siècle de clinquant, d'arrivisme, d'ostentation accorde beaucoup trop de place au factice, et néglige l'essentiel.

Le plan de Dieu ne change pas: c'est Bossuet qui l'a dit. Si Dieu dans son infinie Sagesse a cru bon de confier à S. Joseph la protection de Jésus et de Marie, sur la terre, si cet illustre Patriarche a dû voir à l'épanouissement de la Personne de Jésus, Il n'en doit pas moins continuer à protéger le Corps mystique du Christ, à le défendre contre les ennemis de la Sainte Eglise, comme il a su arracher à la fureur d'Hérode Jésus naissant.

Aujourd'hui que le communisme jette partout ses tentacules d'empoisonnement, Joseph doit toujours protéger l'Eglise contre tous les assauts nocifs qui l'attaquent. Et dans l'épanouissement du règne d'amour de Jésus par Marie, Joseph doit intervenir comme le Gardien fidèle de l'Eglise, le Protecteur toujours à la mesure des besoins du temps.

Le Canada français a l'insigne honneur de posséder à Montréal le Sanctuaire le plus célèbre au monde dédié au culte de S. Joseph, L'ORATOIRE ST-

JOSEPH DU MONT-ROYAL. Dieu aurait bien pu susciter un homme illustre par la science et le savoir pour jeter les bases de ce pèlerinage mondial: Il a suivi Ses voies habituelles, en choisissant une âme humble, un humble Frère dont le grand rêve à certes paru une pure folie, à ses débuts. LES VOIES DE DIEU NE SONT POINT NOS VOIES.

Aujourd'hui, L'ORATOIRE S. JOSEPH DU MONT ROYAL est célèbre dans l'univers. C'est le Centre principal de la dévotion à S. Joseph dans le monde. Montréal s'honore de posséder un tel Pèlerinage, et l'an dernier, Sa Sainteté le Pape Pie XII a daigné nommer Son Eminence le Cardinal Léger comme son Légat, lors du couronnement de la Statue de St-Joseph du Mont-Royal. Deux Légations Pontificales ont été accordées à Son Eminence le Cardinal Léger, durant la même année, pratiquement: la Légation de la clôture de l'Année Mariale, à LOURDES, et la légation au couronnement de la statue de S. Joseph, à Montréal. L'histoire qui tire les leçons des événements guidés par la Providence, dira plus tard comment ce geste du Saint-Père nommant le même Cardinal pour ces deux Légations, a fait ressortir combien la dévotion à Notre-Dame, Mère de tous les hommes, et la dévotion à S. Joseph, Patron de l'Eglise universelle, avaient des points d'unité. A JESUS PAR MARIE, oui; mais à JESUS ET MARIE, par JOSEPH. Cette Trinité de la terre est le lieu qui unit à la SAINTE TRINITE, DIEU EN TROIS PERSONNES. Le plan de Dieu ne change pas.

Centre Marial Canadien.

Demande de soumissions

Province de Québec,
Corporation Scolaire de
St-Pierre de Sorel.

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de St-Pierre de Sorel jusqu'à mardi, le 1er mai à 8 heures p.m. "Pour la construction d'une école de deux classes (2) sur le chemin de St-Ours dans la Municipalité de St-Pierre de Sorel."

Les plans et devis pourront être obtenus au bureau du soussigné au No. 83, de la rue George à Sorel. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 10 pour cent du montant de la soumission, et tel dépôt ne portera pas d'intérêt.

Le soumissionnaire devra s'engager à compléter les dits travaux pour le premier septembre 1956. La Commission se réserve le droit de n'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Secrétaire-trésorier,
LEON FORGET,
83, rue George - Sorel.



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 25 AVRIL 1956, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR RECONSTRUCTION DE PILE DE DERIVATION, BÉLOIL STATION, COMTE DE VERCHÈRES (P.Q.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ontario), au bureau de l'ingénieur régional, case postale 129, station H, Montréal 25 (P.Q.), et aux bureaux de poste de Beloeil, de Saint-Hyacinthe, de Saint-Jean et de Sorel (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'ingénieur en chef (P. & R.) ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Montréal (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque bancaire VISE ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,

Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 21 mars 1956.

A-5-12



SOUSSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE POUR EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le JEUDI 19 AVRIL 1956, pour la fourniture d'huile combustible pour les édifices fédéraux de la province de Québec.

On peut obtenir les formules de soumission et les cahiers des charges au bureau du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, édifice Garland, Ottawa, de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.), et de l'architecte régional, édifice des Douanes, Québec (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le ministère ou sur leur équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement, soit sous forme d'un chèque VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément au règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constitutives, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,

Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 20 mars 1956.

A-5-12

En écrivant ou en téléphonant
aux annonceurs, mentionnez
"LE SORELOIS"

FERMIERS

Personal donne un service de prêts rapide et amical aux cultivateurs

RÉPARATIONS—Maison, auto, tracteur, grange, machinerie, etc. PEINTURAGE — Maison, bâtiments de ferme, instruments aratoires, etc.
SEMENCES DU PRINTEMPS—Arrosoirs, BESTIAUX—Volailles, bestiaux, chevaux, engrais, semences. moutons, etc.

● Personal aime prêter aux cultivateurs. Argent obtenu rapidement sans sécurité bancaire. Ecrivez pour obtenir un prêt entièrement par la poste! Ou téléphonez d'abord pour obtenir un prêt en une visite... ou venez aujourd'hui!

Prêts de \$50 à \$800 ou plus sur signature, meubles ou auto

Beneficial Finance SYSTEM "LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI" Personal FINANCE CO.

34 RUE DU ROI, Deuxième étage, SOREL
Téléphone 3339 • Gérant: J. Paul Labossière

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures de soir.
Prêts consentis dans toutes les villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Ici CJSO Sorel

VOTRE POSTE REGIONAL

1000 Watts - 1320 Kc au cadran

"Le poste de la belle musique"

Qu'on le veuille ou non, chacun finit toujours par avoir sa petite spécialité: n'importe quel individu comme n'importe quelle organisation. C'est ainsi que, petit à petit, CJSO a fini par se créer une réputation qui fait de lui "le poste de la belle musique" . . .

Il y aurait probablement plusieurs manières de concevoir ce qu'est la "belle musique". Pour certains, ce sera quelque chose de grandiloquent, quelque chose comme un opéra ou une symphonie. Pour d'autres, il ne saurait être question que de rythme, parfois très syncopé. Pour d'autres enfin, et c'est le plus grand nombre, la musique la plus agréable, c'est la mélodie légère. C'est, en tout cas, la conclusion à laquelle on en est venu: à CJSO et c'est pourquoi, dans la programmation, particulièrement en soirée, on a mis l'accent sur la mélodie légère. Et c'est depuis ce temps qu'un peu partout, les gens parlent de CJSO comme étant "Le poste de la belle musique".

Qu'il nous soit permis d'exprimer ici notre gratitude à ce vaste public (évalué à 500,000 âmes) pour l'accueil bienveillant qu'il nous réserve. Ce vaste public, c'est toute notre raison d'être . . .

N'oubliez pas le nouveau Cinquante par jour . . .

Nous n'avons plus à vous apprendre que le populaire programme "Cinquante par jour" d'Aylmer a changé sa formule il y a quelques semaines; vous le savez . . . Vous savez sans doute aussi qu'en vertu de cette nouvelle formule on peut maintenant gagner, toutes les deux semaines, jusqu'à \$3,500 dollars en identifiant le bruit mystérieux. Le montant à gagner varie selon le nombre d'étiquettes différentes de soupes Aylmer incluses dans la lettre chanceuse, jusqu'à concurrence de sept.

Pour de plus amples détails au sujet du passionnant concours, ne manquez pas de synchroniser CJSO tous les avant-midi, du lundi au vendredi inclusivement, à 10 heures précises. "Cinquante par jour" est animé avec entrain et bonne humeur par **Michel Noël** et **Bernard Goulet**.

Aliments ferrugineux

Le régime ne renferme pas toujours la quantité de fer qu'exige l'organisme. La carence de fer peut conduire à l'anémie. Voici quelques aliments ferrugineux: les viandes, surtout les abats, comme la langue, le foie, les rognons, la cer-

Kiosque aux Chansons



GEORGES CODLING

GEORGES CODLING, populaire pianiste sorelois, que vous pouvez entendre tous les dimanches après-midi à l'émission Kiosque aux Chansons, avec la Quintette Coca-Cola, la chanteuse Ginette Ménard et le baryton Fernand Robin. Les invités seront dimanche les "Five Encores", formidable ensemble vocal de couleur qui enregistre sous le nom de Avalons. Kiosque aux Chansons est présenté le dimanche après-midi à deux heures par Alfred Caisse Inc., embouteilleur de Coca-Cola. C'est une réalisation signée: Roger Lachance.

Et les diverses coupes de boeuf, ainsi que les poissons de mer, les oeufs, les céréales et le pain de blé entier. Les fruits secs contiennent aussi du fer: il faut en manger.

En furetant sur nos ondes . . .

Les annonceurs de CJSO attendent avec impatience le nouveau contrôle, qui doit être prêt en fin de semaine. Les travaux vont bon train, au dire de Joseph Cardin, ingénieur en chef des studios, qui est constamment surveillé par Joseph Péloquin et Claude Boulard. CLAUDE ROCHON et JEAN-YVON HOULE se sont gorgés d'Orange Crush, à même la bouteille géante, lors du lancement de cette bouteille la semaine dernière. On se demande si ces deux joyeux copains n'avaient bu que de l'orange. YOLANDE ROY, PAUL DUPUIS et JEAN ST-DENIS sont les interprètes du prochain sketch, Alerte en Acadie, présenté le samedi à 10 h. 45, par l'Office National du Film. C'est une réalisation de Bernard Goulet . . . JOSEPH PELOQUIN, qui a remplacé Lorenzo Brouillard samedi dernier, pour l'ouverture du poste, a dû se servir de deux cadrans réveille-matin. C'est un homme qui dort dur . . . CLAUDE BOULARD réalise maintenant le programme Ginette Ménard, le dimanche soir de 5 heures à 6 heures. Ginette Ménard vous présente à cette émission les plus grands succès français et américains . . . ROGER LACHANCE aura le plaisir d'offrir comme artiste invité à son programme Kiosque aux Chansons, dimanche après-midi à deux heures, les cinq fameux chanteurs de couleur, Avalons, mieux connus à Sorel sous le nom de "Five Encores", actuellement en vedette au Flamingo. Les Avalons, chanteurs américains, ont été applaudis dans un grand nombre de cabarets montréalais . . . JEAN-YVON HOULE fait de l'assurance depuis le début du mois, sans délaissé cependant les chroniques sportives et les reportages à CJSO . . . LORENZO BROUILLARD a choisi pour vous les marches militaires les plus entraînantes pour le programme du samedi midi, présenté par J.-P.-GERARD CARDIN.

Pour être renseignés lisez le "Sorelois"

\$50.00 PAR JOUR

DU LUNDI AU VENDREDI à 10 heures a.m.

Gagnez des prix en argent!

au programme de radio

\$50-Par-Jour

"Soyez des nôtres au programme des soupes Aylmer '\$50-Par-Jour'!"



BERNARD GOULET



MICHEL NOEL

"Devinez le bruit mystérieux et envoyez-nous vos étiquettes de soupes Aylmer pour remporter des prix!"

SOYEZ A L'ECOUTE

CHAQUE JOUR à

CJSO

LA MARJOLAINE

A compter du 16 avril courant, les auditrices de La Marjolaine, commanditée par Canada Packers, se veront offrir un spécial remarquable, consistant en un lave-vitres Detergent Truly Magic. Détachez le coupon pratique encerclant maintenant le goulot des contenants de 12 onces et de 24 onces de Detergent Liquide Maple Leaf. Joignez un dollar, inscrivez vos noms et adresse et envoyez le tout à Case Postale, 1040, Fort Erié, Ontario.

HORAIRE DES PROGRAMMES DE LA SEMAINE A CJSO

Heures:	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
6.55		Ouverture - Nouvelles	Ouverture - Nouvelles	Ouverture - Nouvelles	Ouverture - Nouvelles	Ouverture - Nouvelles	Ouverture - Nouvelles
7.00		Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste
7.30		Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
7.35		Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste	Chez Baptiste
7.55		Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
8.00		Radio Sacré-Coeur	Radio Sacré-Coeur	Radio Sacré-Coeur	Radio Sacré-Coeur	Radio Sacré-Coeur	Radio Sacré-Coeur
8.30		Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
9.00		Vive la b. humeur	Vive la b. humeur	Vive la b. humeur	Vive la b. humeur	Vive la b. humeur	Vive la b. humeur
9.30	Ouverture	La Marjolaine	La Marjolaine	La Marjolaine	La Marjolaine	La Marjolaine	La Marjolaine
9.55	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
10.00	Mémoires légères	50 par jour	50 par jour	50 par jour	50 par jour	50 par jour	50 par jour
10.10	" "	Hier et Aujourd'hui	Hier et Aujourd'hui	Hier et Aujourd'hui	Hier et Aujourd'hui	Hier et Aujourd'hui	Hier et Aujourd'hui
10.45	Récital conjoint	Fernand Robin	Fernand Robin	Fernand Robin	Fernand Robin	Fernand Robin	Fernand Robin
10.55	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
11.30	Opérettes	Nouveautés musicales	Nouveautés musicales	Nouveautés musicales	Nouveautés musicales	Nouveautés musicales	Nouveautés musicales
12.00	Musique en dinant	Musique en dinant	Musique en dinant	Musique en dinant	Musique en dinant	Musique en dinant	Musique en dinant
12.15	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
12.30	N.-York sur nos ondes	Carnet Social	Carnet Social	Carnet Social	Carnet Social	Carnet Social	Carnet Social
12.45	(12.55) Sports	In Memoriam	In Memoriam	In Memoriam	In Memoriam	In Memoriam	In Memoriam
1.00	Chansonnettes	Ronde Rurale	Ronde Rurale	Ronde Rurale	Ronde Rurale	Ronde Rurale	Ronde Rurale
1.30	L'anglais au foyer	" "	" "	" "	" "	" "	" "
1.45	" "	" "	" "	" "	" "	" "	" "
1.55	Nouvelles	Petites annonces	Petites annonces	Petites annonces	Petites annonces	Petites annonces	Petites annonces
2.00	Kiosque aux chan.	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
2.55	2.30 R.-Hockey Molson	Paris Tour-Eiffel	Paris Tour-Eiffel	Paris Tour-Eiffel	Paris Tour-Eiffel	Paris Tour-Eiffel	Paris Tour-Eiffel
3.00	" "	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
3.30	" "	Palmarès français	Palmarès Américain	Chans. dans la brise	Court métrage	Palmarès canadien	Succès américains
3.55	" "	Succès américains	Succès américains	Succès américains	Succès américains	Succès américains	Succès américains
4.00	" "	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
4.30	Cavalcade London	Club 1320	Club 1320	Club 1320	Club 1320	Club 1320	Club 1320
4.55	Nouvelles	Rythmes	Rythmes	Rythmes	Rythmes	Rythmes	Rythmes
5.00	Ginette Ménard	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
		Aux 4 coins de Joliet.	Aux 4 coins de Joliet.	Aux 4 coins de Joliet.	Aux 4 coins de Joliet.	Aux 4 coins de Joliet.	Aux 4 coins de Joliet.
6.00	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
6.15	Three Suns	Ce soir . . . sports	Ce soir . . . sports	Ce soir . . . sports	Ce soir . . . sports	Ce soir . . . sports	Ce soir . . . sports
6.30	Cocktail musical	Echo de Sorel	Echo de Sorel	Echo de Sorel	Echo de Sorel	Echo de Sorel	Echo de Sorel
6.35	" "	Reportage du jour	Reportage du jour	Reportage du jour	Reportage du jour	Reportage du jour	Reportage du jour
6.55	(6.45) Georges Feyer	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
7.00	Melachrino et ens.	Etoiles du Broadway	Etoiles du Broadway	Etoiles du Broadway	Etoiles du Broadway	Etoiles du Broadway	Etoiles du Broadway
7.55	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
8.00	Vedettes de France	Chansonnettes	Chansonnettes	Chansonnettes	Chansonnettes	Chansonnettes	Chansonnettes
8.30	Rythmes de Viennes	Sombreros -Marraccas	Variétés	Cabaret des ondes	Radio-Hockey Molson	F'zigane	Variétés
8.55	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	" "	Nouvelles	Nouvelles
9.00	Mémoires légères	Mémoires légères	Mémoires légères	Mémoires légères	" "	Mémoires légères	Mémoires légères
9.30	Tour de danse I	Tour de danse I	Tour de danse I	Tour de danse I	" "	Tour de danse I	Tour de danse I
9.55	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	" "	Nouvelles	Nouvelles
10.00	(10.15) Edith Manning	Tour de danse II	Tour de danse II	Tour de danse II	" "	Tour de danse II	Tour de danse II
10.30	Romances	Romances	Romances	Romances	" "	Romances	Romances
10.45	Nouvelles et Sports	Nouvelles et Sports	Nouvelles et Sports	Nouvelles et Sports	" "	Nouvelles et Sports	Nouvelles et Sports
11.00	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	" "	Fin des émissions	Fin des émissions

PETITES ANNONCES

S.V.P. AUCUNE ANNONCE CLASSEE PAR TELEPHONE

Avis à nos annonceurs

Le public est prié de prendre note qu'aucune annonce donnée par téléphone ou sur la rue ne paraîtra dans nos colonnes. Il faudra donc, nécessairement passer par nos bureaux, et toutes les annonces classifiées sont payables d'avance.

- A VENDRE -

ELECTROLUX — Balayuses et cirieuses pour: vente - service - réparations. Demandez le gérant Paul Lemoine. TEL.: 2463. Juil. 56

ATTENTION — Si vous cherchez un terrain pour vous construire, veuillez consulter Jean-Paul Ferland, 120 Chemin Ste-Anne, tél.: 4015. Terrains dimensions variées, tels que 50' - 60' - 70' - 80' de largeur. M-15-7fs

Pontiac '51, 2 portes, 20,000 milles, garantie de 30 jours. S'adresser 306 du Prince, Sorel. Tél. 7420. M-29-4f

Aubaine — Poêle avec brûleurs "Lynn" \$35. S'adresser 213 du Prince, Sorel. M-29-3fs

A vendre: chalet neuf meublé aux Iles de Sorel, face au Chenal du Moine. Prix raisonnable. Tél. 2413. A-12-19

Cause départ — "Drive Yourself" avec Chevrolet '55". A bas prix, Conditions faciles. Aussi poêle avec brûleurs "Lynn" et réservoir de 200 gallops. Tél. 3539. A-5-3fs

Maison 6 appts, 1-2 étage, cave ciment, système chauffage terrasse complétée. A bon prix. Continuation de paiement avec S. C. H. L. S'adresser 2403 rue Cardin, Tracy. A-5-2fs

"Plymouth '48". Bonnes conditions. S'adresser 1209 Papineau, Tracy. Tél. 6672. A-12

"Meteor '55", Rideau. Accepterais en échange voiture propre '49 ou '50. Pour informations, tél. 9770. A-12

Maison d'été Ile St-Jean, près Pierreville, 8 pièces, toilette, eau, électricité, ameublement comprenant poêle électrique, fournaise à l'huile, frigidaire, 10 lits, vaisselle, 11 arpent de terre \$6,000. Maison d'été meublée, Chemin Ste-Anne, 5 milles de l'église (Chenal du Moine), \$3,500. Maison briqué finie plâtre, 5 logements loués \$3,240 par année, rue Laurier \$28,000. S'adresser Dion et Mongrain Immeubles, 54, rue Elizabeth, Sorel. Tél. 5960. JNO

Cause départ. — Propriété située 125 rue St-Joseph, Ville St-Joseph. Mi-chemin entre Sorel Industries et Q.I.T. S'adresser sur les lieux. A-12-2fs.

Magasin général avec maison privée. Bonne clientèle. A vendre pour cause de santé. S'adresser Mme Albert Gaboury, St-Viateur, Cté Berthier. A-12-3fs

Maison neuve, seule, genre "Bungalow", 6 pièces, bien située, auvents aluminium à chaque fenêtre, arbres décoratifs, clôture et trottoirs terminés. S'adresser 1403 Papineau, Tracy. A-12-2fs

Terrain de 80' x 100' et maison de 1-2 étage, 7 pièces avec garage, petit logement dans le haut, 900-13e Ave, Tracy. A-12-3fs

Terrain 50' x 100' à Sorel-Sud, rue de la Comtesse, \$1,500. S'adresser 7305 Rte Marie-Victorin. Tél. 5332. A-12-3fs.

Beau piano de "Style" en acajou avec banc. 17 Ave Bégin, Lévis. Tél. TE-7-6273. A-12

Robe de mariée, blanche, jupe "craquée" en tulle de nylon, corsage en dentelle, gr. 14. Aussi voile. Le tout \$15.00. 1042 Bonin, Tracy. A-12

- A VENDRE -

Studio avec 3 coussins rouge vin, avec bras chromés \$35.00; studio avec 3 coussins bruns \$20.00; lit pliant avec matelas à ressort \$10.00; lit de fer brun double avec sommier \$10.00; lit simple avec sommier et matelas à ressort \$15.00; 1 bureau, 5 tiroirs \$10.00. S'adresser au Restaurant Victor, 1248 - 1ère Avenue, Vandal à Tracy, de 7 hres a.m. à 6 hres p.m. JNO

Maison de 6 pièces avec terrain 200 x 65, située sur le bord du Riche-lieu, Village St-Ours. S'adresser à Hervé Gélinas, St-Ours. M-22-4fs

Grand terrain situé rue Mandeville, Maison 6 pièces située près des usines. Bonnes conditions. Achetons voitures endommagées. Tél. 6086. M-22-4fs

Maison neuve genre "Bungalow", 7 pièces, grande cave, terrain assez grand pour construire une autre maison. S'adresser 3228 rue Mgr Larocque, Tracy. Tél. 6089. M-29-3fs

MOTEURS A VENDRE - 1956 — 3, 5, 7 1-2, 12, 16, 25, 30 33 HP — Termes faciles. Généreuses allocations sur moteurs usagés. Moteurs neufs 1955 - 3, 5, 22 HP à prix spéciaux. Termes faciles. S'adresser à René Beaudry, Bassin, rue St-Pierre Sorel. Tél. 9215. M-29-4fs

Ensemble, comprenant 50 p. de corde à linge en acier ou recouverte en plastique, 2 poulies, 2 crochets, 1 raidisseur de corde à partir de \$2.95 à \$6.95, livraison par toute la ville; en plus nous donnons les coupons Universal à 101, rue Provost. Tél.: 6168, Sorel. A-12-19

Ménage à vendre. S'adresser 167a rue George, Sorel. A-5-3fs

Chemin Ste-Anne, maison 7 pièces, garage, grand poulailler sur le terrain 135 x 200. Tél. 4418. A-5

Yacht tout neuf en plywood 14', longueur 9 1/2'. S'adresser Armand Beaudreault, St-Ours. Tél. 9. A-5-12

Yacht avec moteur "Inboard" Gray-Marin, 6 cylindres. En parfaite condition. Pour informations: tél. 4032 ou 900 - 2e Ave, Tracy. A-5-3fs

Frigidaire pour camp d'été. A bas prix. Tél. 3838. A-12

Poêle électrique "Canadian Beauty" avec fourneau et tiroir 110v. Tapis 9' x 12' et 28 pieds pour passage. Comme neuf. Tél. 7628. A-12

Voulez-vous construire. — Place idéale à l'entrée du Blvd Cournoyer et de la rue Mandeville, au chemin de fer, grandeur terrains: 50' x 100 x 117 x 147, prêt à bâtir. Pour informations: tél. 7226. A-12-19-26

A QUI LA CHANCE — Joli manteau court, gr. 14, très propre, en taupé pouvant former cape. A bon marché. Tél.: 4352. A-12

Table de "snooker" 6 x 12. Aussi poêle à soupe et installation pour patates frites. S'adresser 216 Montcalm, St-Joseph. Tél. 9171. A-12

Cause départ — Congélateur "Amana" 19", céderait pour balance des paiements. Aussi repasseuse "General Electric". Tél. 6593. A-12

Réfrigérateur, parfait ordre, 9". A bas prix, cause départ. S'adresser 92 du Prince, Sorel. A-12-2fs

Poêle "L'Islet" blanc, combiné gaz, bois et charbon. Glacière "Connor Thermos" blanche et 2 lits simples de 39". 1316 - 18e rue. Tél.: 4865. A-12

Carrosse bleu, marque "Gendron" pour bébé, presque neuf. 501 Champlain, St-Joseph. A-12

Poêle à l'huile et set de cuisine. En parfaite condition. S'adresser 3575 Marie-Victorin, tél. 2021. A-12

Maison de 6 pièces, peinte en neuf, extérieur et intérieur, très chaude, près église, couvent, collège. S'adresser 1015 - 9e Ave, Tracy. Tél.: 4642 ou 5910. M-29-3fs

- A VENDRE -

Yacht à cabine, 8 x 23, peut contenir 15 à 18 personnes. Tél.: 4418. A-12

Papier à couverture gris, 2 plis, \$2.25 le carreau, goudron à couverture, .95 le gal. goudron à solage, \$1.10 le gal., goudron fibreux, \$1.25 le gal., ciment plastique, \$1.35 le gal. Livraison par toute la ville. Nous donnons les coupons Universal à 101 rue Provost, Sorel. Tél.: 6168. A-12-19

Laveuse en parfaite condition, garantie. S'adresser 155 Provost, Sorel. Tél. 5727. A-12

Carrosse de bébé marque "Gendron", presque neuf. S'adresser 221 rue George, Appt. 7. Tél. 7510. A-12

Carrosse bleu, pour bébé, marque "Gendron", tout neuf. Tél. 4563 ou 609 Cormier, Tracy. A-12

Maison 6 appts, système de chauffage eau chaude, radiateurs plinthes, réservoir 30 gallons recouvert "fiber glass" avec élément 220, 3000w. Entrée 220v, cave 7' finie ciment. Plomberie faite à neuf. Chambre de bain nouveau modèle. Nombreuses commodités. 2 grandes galeries, grande cour clôturée, arbres, hangar. Très bien située, presque en face du collège et couvent Marie-Auxilatrice, près de l'église. 1219-10e Ave, Eglise. Tél. 6519. A-12-2fs

Poêle émaillé blanc marque L'Islet avec brûleurs à l'huile, réservoir et réchaud. Aussi 2 "drums" pour l'huile. S'adresser 27 Bernard, Sorel. Tél. 7434. A-15

Basinette pour bébé (jusqu'à 2 ans) avec matelas à ressorts, très propre. 140 Pie IX St-Joseph. Tél. 7860 A-12

Cottage en brique, 6 pièces, 2 chambres de bain, cuisine moderne, chauffage automatique à l'huile, à l'eau chaude, commodités nombreuses, voute à fourrure, tapis mur à mur, prélatris incrustés, rideaux vénitiens, porte accordéon, auvents, isolation "Zonolite". Garage stucco pour 2 autos. Terrain paysagé 113' x 112'. S'adresser à J.-L. Mongeau, 12 rue Dupré, Sorel-Sud. A-12-19

Manteau noir, dernier modèle, pour dame, gr. 16-18. Manteau rouille, même grandeur avec collet de renard. 1 bureau, 1 divan studio, garde-robe en carton. S'adresser 11, rue Séraphin, Sorel. Tél. 2557. A-12

A SACRIFICE — 1 set de chambre avec sommier et matelas neuf, rug prélatris, cause départ. S'adresser à 117a rue du Roi, Sorel. Tél.: 2122.

- A LOUER -

Logement moderne, 5 pièces et salle de bain. Ménage fait à neuf. 919 Bouvier, Tracy. Libre le 1er mai. Tél. 26, Yamaska. A-5-12

Logement 5 pièces, 2e étage à gauche, courant 220v, réservoir eau chaude. Libre le 1er juin, 916 - 3e Ave Béatrice, Tracy. S'adresser Mme Victor Cartier, 30 rue Charlotte, Sorel. Tél. 6773. JNO

Beau grand logement de 6 appartements, 2e étage, réservoir à eau chaude, 220v. Sur la rue George, en face du fleuve St-Laurent. Libre le 1er mai. S'adresser tél. 2452. A-12

Logement situé à Tracy, près de l'église Enfant-Jésus, 5 grandes pièces, un bas, stores vénitiens, prélatris de cuisine et chambre de bain fournis. S'adresser 48 du Prince, Sorel. Tél. 2557. A-12

Logement très propre, 4 pièces, salle de bain, 168a rue Provost. Aussi à vendre piano. S'adresser 168 Provost, Sorel. Tél. 9458. A-5-2fs

Restaurant avec ou sans maison privée, 1526 Montcalm, près Quebec Iron. Aussi beau logement chauffé, 3 grands appts, réservoir eau chaude. S'adresser 75 de la Reine, Sorel. A-5-4fs

- A LOUER -

2 appts, meublés, eau chaude, poêle électrique, courant 220, facilité de cuisiner, téléphone, lessiveuse. 30 Charlotte, aussi 48a rue du Roi. Tél. 6773. JNO

Logement 4 pièces, un bas 239 Victoria (coin Royale) Centre pour petit commerce. S'adresser Joffre Cartier. Tél. 7482. JNO

Logement 5 pièces, situé au centre de la ville. S'adresser 12 Desjardins, Sorel. Libre 1er mai. A-5-12

Logement chauffé dans maison moderne, 4 pièces ensoleillées, courant 220v. Libre le 1er mai. A vendre: Frigidaire General Electric 7'9". S'adresser 1200 Cadieux, coin Cormier, Tracy. Tél. 2518. A-5-12

Logements de 4 et 5 pièces, rue Léon XIII, Pte aux Pins, St-Joseph de Sorel, près du fleuve, plage privée, endroit idéal, près église, écoles, terrains jeux, navigation. Loyers \$25. par mois, enfants acceptés, grands terrains, maisons seules. Visible vendredi et samedi seulement. Tél. 4609. A-12-4fs

Chambre, eau chaude, usage téléphone. 115 Limoges, Sorel. Tél.: 7471. A-12

Logement 4 pièces, plus salle de bain au complet, courant 220v. eau chaude, libre le 1er mai. A vendre, camion "Dodge", '51, pompeuse 3 tonnes, bicyclette rouge et blanche. S'adresser 512 rue Richelieu, St-Joseph de Sorel (en arrière Garage Frappier). Tél. 6628. A-12

Petit logement, système chauffage électrique, entrée privée. S'adresser 12 rue DeNoue, Sorel. Tél. 3563. A-12-19

Logement 4 pièces, un 2ième avec usage du parterre, 208 rue Charlotte, Sorel. Tél. 3850. A-5-2fs

Maison seule, meublée, 2 appts, 5 minutes de Quebec Iron. 132 Pie IX, 13ième Ave, St-Joseph de Sorel. A-5-2fs

2 appts meublés, chauffés, eau chaude, entrée privée, près Canadian Celanese. S'adresser 34 Goupil, Sorel-Sud. A-5-2fs

Logement 4 pièces, courant 220v, salle de bain, situé 65a Provost. Tél. 3636. A-12

Logement à louer. S'adresser à 227 rue du Roi. Tél. 5767. A-5-3fs

Logement situé à 913 Rivard, St-Joseph, un bas, 6 pièces, près de Q.I.T. et Sorel Industries, \$50. par mois, libre le 1er mai. S'adresser sur les lieux ou tél. 7226. A-5-2fs

Chambre ou chambre et pension, pour 2 personnes. Tél. 5838. A-12-19

Logement 4 pièces, plus salle de bain, 2ième étage, \$45. par mois. 409 Bouvier, St-Joseph. Tél. 7479. A-12

Logement moderne, 6 pièces avec salle de bain au complet, eau chaude, courant 220v. Situé bord du fleuve. Libre 1er mai. 3350 rue Laviolette. Tél. 3091. A-12

Logement meublé ou non, 3 pièces, salle de bain au complet, eau chaude, 100 pds du fleuve, grand gazon, voisin église Enfant-Jésus. Occupation immédiate. S'adresser Armand Gaudette, 6775 Marie-Victorin. Tracy. Tél. 3965. A-12-2fs

Logement, 8 ruelle Paul-Hus, 5 chambres \$25. par mois. S'adresser 113 rue George, Sorel. A-12

Logement 251 rue Royale, Sorel, 2 pièces, entrée privée, \$4. par semaine. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à Nelson ou Philippe Boyce. A-12-2fs

Logement chauffé 6 pièces, eau chaude à l'année. Libre le 1er mai. 906 - 11e Ave - Filiatrault. Tél. 3207. A-12

Logement 3 pièces un bas, situé 104 de Ramesay. S'adresser 13 Marché St-Laurent, Sorel. Tél. 2607. A-12

Grande chambre meublée, chauffée, éclairée. Usage du téléphone, de la télévision, de la lessiveuse et du frigidaire. Située près du Pont Turcotte. S'adresser Mme Blanchard, 301 Marie-Victorin. Tél. 6827. A-12

2 logements de 4 pièces, le bas libre le 1er mai, le haut occupation immédiate, salle de bain-chauffe-eau. Situés 916 Bernard, près de Quebec Iron. Pour informations, tél.: 4589 ou 5533, demander M. Latour. A-12

A LOUER

ETAL DE BOUCHER
dans épicerie moderne,
licenciée.
165, rue George — Sorel.
TEL.: 5287

A-12

- A LOUER -

Logement moderne, 3 pièces, un bas. Libre le 1er mai. 1235 Rivard, Tracy. Pour informations: tél. 2716. A-12-2fs

Logements 6 pièces, 44a - 44b Augusta. Logement 5 pièces, 41 Adélaïde, Sorel. Pour informations: Tél.: 2245. M-29-2fs

Logement chauffé, 5 pièces, plus salle de bain, au sous-sol, eau chaude à l'année, entrée 220v. Libre. S'adresser 167 George, Sorel, près de l'église St-Pierre. A-12

2 logements, premier et deuxième étage de 4 pièces, avec chambre de bain, courant 220v. Situés à Ste-Anne de Sorel (en haut de l'église). Tél.: 3171 ou 7212. A-12

Logement 4 pièces, en plus salle de bain, réservoir eau chaude, à 309 Rivard. Libre 1er avril. S'adresser 305 Rivard, 13e Ave. St-Joseph de Sorel. A-12

Chambre moderne, maison neuve, pas d'enfant, lavabo, eau chaude à l'année, douche, téléphone, entrée privée, \$7. par semaine. Tél. 5984 après 5 heures. 1315 Champlain, St-Joseph. (mi-chemin Sorel Ind. et Q.I.T.). A-12

Logement 3 pièces, plus salle de bain. S'adresser 259 rue du Roi, Sorel. A-5-2fs

Logement 4 appts, 240 Chemin St-Ours, Sorel. \$25. par mois. Tél. 2016 A-12-2fs

Logement 4 pièces, 2ième étage, près école St-Maxime. Aussi à vendre buffet de cuisine. S'adresser 211a rue Royale, Sorel. A-12

Logement chauffé, 4 pièces, 128a Charlotte, autre logement 167a Provost, 3 pièces. S'adresser 128 Charlotte, Sorel. Tél. 3787. A-12

Logement 2 pièces, non meublées, cuisine et chambre à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude, usage du téléphone, prélatris, entrée privée, bain. A bon marché. Tél. 4874. 55, rue du Collège, Sorel. A-12

Grand local pouvant servir d'entrepôt, peut être converti en magasin. Très bonnes conditions. S'adresser 310 Marie-Victorin Tracy. Tél. 4563. A-12-19-26

Camps d'été meublés, situés sur le bord de l'eau. S'adresser Napoléon Lacroix, 185 rue Trinité, Contrecoeur. Tél. 44-S-2. A-12-19

Chambre et pension, bon chez-soi, endroit tranquille, usage télévision près usines. S'adresser 1403 Papineau, Tracy. A-12-19

Logement, 6 pièces, un bas. Grande cour, 27 Bernard, Sorel. Tél. 7434. A-12

Logement chauffé, 3 pièces, plus salle de bain, courant 220v. S'adresser 53 Provost. Tél. 2364. A-12-19

Logement chauffé, 6 pièces, 2e étage, rue Augusta, près du couvent. Tél. 7414. A-12-19-26

Logement, 5 pièces, 2e étage, toutes commodités modernes, rue de la Comtesse. Tél. 7414. A-12-19-26

- ON DEMANDE -

POUR MONTREAL — Personne fiable aimant les enfants (2.) Vrai chez-soi. Devra passer l'été au chalet. \$60. par mois nourriture et logement. Mme Labelle, Chambre 8, Hôtel Saurel, Sorel. A-12

- DIVERS -

POUR RESTER JEUNE — Les comprimés SLENDOR sont efficaces et inoffensifs. Provision pour 3 semaines \$2.00; pour 9 semaines \$5.00. En vente à la Pharmacie Bernard, 111 rue Charlotte, Sorel. Tél. 3375. M-12-26

(suite à la page 17)



DANS NOS THEATRES



THEATRE SOREL

ECRAN GEANT

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 15-16-17 AVRIL

La meilleure et la plus belle vue de **MARIO LANZA**

TU ES A MOI

(BECAUSE YOU'RE MINE)
TECHNICOLOR DE LUXE MUSICALE

avec **Mario Lanza - Doretta Morrow - James Whitmore
Dean Miller - Paula Corday - Jeff Donnell**

"Tu es à Moi" est le film musical le plus remarquable de Mario Lanza et a été le plus aimé; faisant partie des grandes productions...

Second film

NUITS DE PRINCE

avec **Jean Murat - Kate de Nagy - Larquey**
En plus: Les actualités "WARNER"

MERC. - JEU. - VEN. - SAM. 18-19-20-21 AVRIL

L'une des plus belles histoires et le plus remarquable film de "Paramount".

STRATEGIC AIR COMMAND

SUPER - VISTAVISION

Un superbe film révélateur et très puissant. Les prises de vues magnifiques et l'histoire sont des plus remarquables, avec le concours de l'armée aérienne la plus puissante et la mieux organisée au monde.

avec **James Stewart - June Allyson - Frank Lovejoy
Alex Nicol et Barry Sullivan**

Une production superbe à voir et le plus beau film spectaculaire de "Paramount".

Second film

CREATURE ATOME BRAIN

avec **Richard Denning et Angela Stevens**
En plus: les actualités "FOX"

THEATRE RICHELIEU

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 15-16-17 AVRIL

L'horrible panorama de la destruction de la terre...

LE CHOC DES MONDES

MAGNIFIQUE TECHNICOLOR

avec **Barbara Rush - Richard Derr - Peter Hanson**

Imaginez qu'une planète s'en vient du ciel et va se fracasser contre la terre... Dans quelques secondes la terre va subir un choc terrible causant des incendies gigantesques, le débordement des mers, etc., etc... Un film dont la réalisation constitue un tour de force d'ingéniosité, de patience et de courage; voilà le récit imaginaire de ce superbe film...

Second film

LA FEMME AUX CHIMERES

avec **Kirk Douglas - Doris Day - Laureen Bacall**

Doris Day chante les chansons suivantes: I may be wrong, The very thought of you, Too marvelous for you, With a song in my heart. Un grand film musical sur la carrière d'un célèbre joueur de trompette "Juan Hernandez".

Sujet court en technicolor

MERC. - JEU. - VEN. - SAM. 18-19-20-21 AVRIL

Une page sanglante de l'histoire américaine...

SUR LA PISTE DES MOHAWKS

SUPERBE TECHNICOLOR

avec **Henry Fonda - Claudette Colbert - Eddy Collins
John Carradine et Jessie Ralph**

Second film

DELICIEUSEMENT DANGEREUSE

avec **Jane Powell et Ralph Bellamy**
En plus: Les actualités "PARAMOUNT"

COTE DES FILMS

Cote des films projetés sur nos écrans de cinéma de Sorel et de Tracy du jeudi 12 avril au dimanche 22 avril.

LA DAME ET LE TOREADOR.
— Pour tous.

LA REVANCHE DES SIOUX.
— Pour adultes.

LE CHOC DES MONDES. Technicolor. — Pour adultes.

LA FEMME AU CHIMERES. — Pour adultes.

SUR LA PISTE DES MOHAWKS. Technicolor. — Pour tous.

DELICIEUSEMENT DANGEREUSE. — Pour adultes.

"POUR TOUS", films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

"POUR ADULTES", films qui ne conviennent qu'aux gens bien formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

"AVEC RESERVES", films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, soit de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

"A DECONSEILLER" films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé morale et spirituelle de la société.

"A PROSCRIRE", films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CINE-SERVICE.

Recommandations des camionneurs aux camionneurs

Tous les camions et autobus doivent être munis de pareboue afin de ne pas éclabousser les véhicules-moteurs qui suivent lorsque la chaussée est mouillée ou boueuse dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui appuie la recommandation que l'Association du Camionnage du Québec Inc. a adoptée lors de son congrès annuel. Il suffit pour un automobiliste de suivre durant quelques secondes un camion pour que le pare-brise soit complètement souillé au point que l'automobiliste doit arrêter pour l'essuyer s'il veut continuer sa route. Il n'en coûte pas cher de placer des pièces de cuir ou de caoutchouc derrière les roues motrices de votre véhicule et ainsi vous rendrez service à tout le monde et vous démontrerez votre courtoisie habituelle.

PERE ET FILS FONT PAIRE



Pour la première fois dans l'histoire d'Air Canada, un père et son fils ont récemment tenu ensemble les contrôles d'un avion régulier, de Toronto à Windsor. Le père, le capitaine Art Hollinsworth, à gauche, pilote-inspecteur de Toronto, qui compte quelque 16 ans d'expérience avec Air Canada, était aux contrôles alors que son fils Armand, agissant comme co-pilote. Armand, qui était précédemment avec le CARC, est depuis peu au service de la ligne nationale d'aviation. Son père a 28 ans de vol et compte parmi les "multi-millionnaires (en milles) de vol" d'Air Canada.

Le Grand Prix



POUR UN POURBOIRE GÉNÉREUX...
KINGSBEER!

DEPUIS 1910 - LA MEILLEURE LAGER AU CANADA

NOUVELLES D'AUTREFOIS

WILDOR LAROCHELLE S'ALIGNERA AVEC LE CLUB "CANADIEN"



WILDOR LAROCHELLE

C'est ce que nous lisions dans "La Presse" de mardi, le 24 novembre 1925.

Léo Dandurand, gérant du club de hockey professionnel "Canadiens" redouble d'efforts pour aligner une formidable équipe, samedi soir contre le Pittsburgh, lors de l'ouverture de la saison de la ligue professionnelle à Montréal. Il vient de faire signer un contrat à Wildor Larochelle de Sorel, aile droite, qui pratiquait depuis deux semaines avec le Tricolore.

M. Dandurand attendait avant de faire signer le contrat à ce joueur; il voulait auparavant acquiescer la certitude que Larochelle possédait la compétence voulue pour figurer sur l'équipe du Bleu Blanc Rouge.

A chaque pratique M. Dandurand se rendait compte que Larochelle serait une précieuse recrue, et il l'a engagé hier soir. Wildor Larochelle jouera samedi soir contre Pittsburgh.

Et de deux Sorelois avec les Bleu Blanc Rouge, Wildor Larochelle et Roland Paul-Hus, tous deux nous ne doutons pas une seule minute sauront donner satisfaction à la direction de notre vaillant club. Le Canadien, athlète, de forte constitution et de bonne conduite, nous sommes convaincus qu'ils sauront faire honneur au nom Sorelois. Inutile de dire que tout Sorel aura les yeux sur ces joueurs qui sont nous sommes presque assurés sur le chemin de la gloire.

Honneur à eux et bonne chance!

SPORT.

NOTES DE LA REDACTION

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous tenons à souligner quelques faits mémorables de la carrière de Wildor durant qu'il était avec l'équipe du Tricolore.

Wildor n'était seulement que dans sa 19^{ie} année quand il fit le saut dans le hockey professionnel, son père, avait dû se porter garant en signant pour lui. Fait à remarquer, c'était le premier joueur de hockey du temps à faire le saut professionnel sans passer par les clubs intermédiaires.

Wildor joua pour le Canadien durant 10 années consécutives, c'est-à-dire de 1925 à 1935; ensuite il s'aligna durant deux ans pour le Chicago, de 1935 à 1937. Il revint à Sorel pour s'établir en permanence.

Wildor connut trois championnats avec les Canadiens; en 1929-30 et 1930-31, pour la coupe Stanley et le championnat de la ligue en 1930-31. Il contribua beaucoup aux victoires du club. Il jouait à l'aile droite, en compagnie de Lépine et Mondou.

Au cours de séries éliminatoires, il réussit à compter le point victorieux après 19 minutes de jeu supplémentaire pour permettre à son équipe de se rendre en finale.

Au cours de son stage une belle fête avait été organisée en reconnaissance de son beau travail avec le Canadien. Cette soirée avait lieu à Sorel, et plusieurs centaines de ses admirateurs sorelois ainsi que de l'étranger assistaient à ce fameux banquet. A cette occasion, un grand nombre de cadeaux ainsi qu'un magnifique trophée lui avait été présentés. Ce fut un réel succès.

Ce ne sont là que quelques faits scintillants de sa magnifique carrière avec le club "Canadien".

Les Sorelois ont été agréablement surpris et fort émus, dimanche dernier, de voir un des leurs, Wildor Larochelle, ancienne brillante étoile des Canadiens de la N.H.L. apparaître à la Télévision montréalaise en compagnie de quelques autres vedettes sportives et dont l'animateur de ce programme était nul autre que Emile Genest, désormais célèbre grâce à son fameux personnage, nous allions écrire national, Napoléon Plouffe.

Nous savons pertinemment que la santé de notre ami Wildor s'améliore de jour en jour et qu'il prendra part, avec d'autres anciennes vedettes du Canadien, à la parade monstre qui aura lieu samedi matin dans la métropole, parade organisée par les autorités municipales montréalaises en l'honneur du club de hockey les Canadiens.

4 décembre 1925 MAGNIFIQUE COUP DE FUSIL.

M. Marc-Henri Goulet, de St-Joseph de Sorel, notre populaire et fameux nemrod canadien a été l'objet d'un sensationnel coup de fusil, dimanche dernier dans les bois de St-Roch, en combattant d'un coup de fusil, un magnifique chevreuil pesant environ 150 à 200 livres, fait qui arrive assez rarement dans ces

bois.

M. Goulet a déjà beaucoup d'autres exploits de ce genre à son crédit, car c'est un chasseur qui ne manque jamais son coup, il est sûr sur son gibier.

M. Goulet était accompagné de son frère Lucien. Toutes nos félicitations à ce fameux nemrod, qui promet beaucoup pour l'avenir. Nous lui en souhaitons encore davantage.

2 janvier 1926

M. Gérard Plante, du séminaire de Nicolet, est actuellement en vacances chez ses parents, M. Edouard Plante.

2 janvier 1926

M. Robert Fagnan, notaire, L.L.L., fils de notre concitoyen, M. J.-O. Fagnan, vient d'ouvrir son bureau sur la rue George, dans la nouvelle propriété de M. J.-G. Frigon.

M. Robert Fagnan est un de nos jeunes sorelois qui a fait son cours classique au séminaire de Nicolet. Il étudia le Notariat à l'Université de Québec, et passa ensuite son Baccalauréat avec succès à l'Université de Montréal.

Nous profitons de la nouvelle année pour offrir à notre nouveau notaire tous nos souhaits de succès.

2 janvier 1926

M. François Coron, du séminaire de Nicolet, est revenu lundi, le 29 décembre dernier, pour prendre ses vacances, chez son père, M. F.-D. Coron.

(A SUIVRE)

CIEL

Désirer voir le Ciel beaucoup plus que voir Rome!

Enclorre plénitude au sein de quiétude!

Tâcher d'aller au ciel, mais d'abord d'en venir!

Souhaiter vivre mieux plutôt que vivre vieux!

Nous choisir des amis, surtout parmi les morts!

M'en aller vers le Ciel comme si j'en venais!

O la belle aventure: nous en aller au Ciel!

R. P. Raphaël Péloquin, s.j.

Qui est Premier Ministre de la Grande-Bretagne?

Combien de personnes pourraient répondre correctement à la question suivante: "Qui est premier ministre de Grande-Bretagne?" Si la question était posée au public en général, la moitié des gens répondraient que c'est Churchill, 25 pour cent, qu'il ne le savent pas et peut-être un quart répondraient que c'est sir Anthony Eden. Aux automobilistes, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec demande maintenant quels signaux il faut faire avec le bras pour indiquer un changement de direction ou un arrêt. Combien savent que pour indiquer son intention d'arrêter, il faut placer le bras en bas en dehors de la voiture; que pour indiquer un virage à gauche, il faut étendre le bras horizontalement; enfin, pour indiquer un virage à droite, il faut lever l'avant-bras perpendiculairement au sol. Beaucoup de conducteurs de véhicules automobiles ne savent pas encore faire ces signaux élémentaires. Un trop grand nombre, qui le savent, ne le font malheureusement pas, dit la Ligue de Sécurité.

NOUVELLES D'AIR-CANADA

Des Viscount à turbo-propulseurs remplaceront les North Star sur les lignes de première classe du service transcontinental d'Air Canada, dès le 29 avril.

Un Super Constellation additionnel sera affecté à la liaison est-ouest (Toronto-Calgary-Vancouver) le 1er juin prochain.

Il y aura donc six vols transcontinentaux au Canada cet été. Ces vols se partagent comme suit: deux Viscount, deux Super Constellation et deux vols de classe touriste en North Star. Une septième envolée est prévue en Viscount de Montréal à Edmonton.

Ces additions représentent une augmentation de 15 pour cent des places disponibles sur les chiffres de l'été dernier et de 35 pour cent sur ceux de cet hiver.

New-York - Chicago Windsor - Détroit

La liaison Montréal - New-York, Toronto - New-York sera portée à sept vols par jour aller-retour. Des Viscount seront utilisés exclusivement sur la route de Chicago et la fréquence sera portée de quatre à cinq vols par jour. Sur Windsor - Détroit, il y aura trois Viscount par jour au lieu de deux.

Transatlantique:

A partir du 29 avril, le service transatlantique sera quotidien. (Dans le moment, il y a six départs par semaine vers l'Europe.) Dès le 6 juin ce chiffre sera porté à dix vols transatlantiques par semaine.

Service saisonnier:

Le service saisonnier entre Toronto et la région des lacs Muskota sera repris le 15 juin à raison de quatre vols par fin de semaine du vendredi au lundi.

Boîte Postale 126

Lucien Lachapelle

CHARBON

SABLE, PIERRE, GRAVELLE, HUILE ET GAZ

Service moderne de livraison.

Téléphone: 3323

29, rue du Prince, Sorel.

JOFFRE GAGNON

Comptable public enregistré

111, rue George SOREL Tél.: 4277

A LOUER

Local chauffé, bien éclairé, pouvant servir d'entrepôt, magasin, salle d'échantillons, bowling ou salle de réception. Bien situé. Centre commercial. Libre immédiatement.

Pour informations:

TEL.: 3309



Inglis "GLASTEEL"

Chauffe-eau AUTOMATIQUE

Le seul chauffe-eau doublé de verre mis à l'essai et accepté d'emblée!

Le seul chauffe-eau pourvu de la protection exclusive des QUATRE P.B., qui protège définitivement contre la rouille et la corrosion.

Garanti pour 10 ans

NOTRE PRIX
A partir de
\$119.00

SOREL MILL & BUILDERS SUPPLY LTD.
20, rue du Prince, SOREL
Tél.: 3314 - 3315

Pour vous

Mesdames

Le Budget Alimentaire

Il y a cinquante ans, la ménagère canadienne, passait une bonne partie de son temps dans la cuisine. Même il y a quinze ans, la préparation de la nourriture était bien différente de ce qu'elle est aujourd'hui. Les légumes congelés venaient à peine d'être lancés sur le marché, et peu de gens curieux pu prévoir à ce moment-là qu'on trouverait aujourd'hui une telle variété de produits alimentaires congelés dans nos épiceries. Crêpes, croquettes de pommes de terre, pâtés de viande, tartes aux fruits, côtelettes, baguettes de poisson, ne sont que quelques-uns des produits congelés qu'on peut aujourd'hui se procurer dans les magasins.

Et dans le domaine des produits alimentaires en conserve, s'il n'y a rien de neuf du côté des fruits et des légumes, on peut maintenant obtenir du boeuf dans la sauce, du poulet bouilli aux grands-pères et bien d'autres produits. En 1956, la ménagère peut limiter à une heure par jour le temps qu'elle doit consacrer à la préparation des repas.

Toutefois, même si elle profite aujourd'hui des avantages de la production alimentaire moderne, la ménagère, selon Leone Ann Heuer, directrice du Service d'Aide aux consommateurs d'une importante société de finance, doit bien connaître les principes d'une bonne alimentation et savoir faire ses emplettes de façon à acheter de bons produits à prix avantageux.

L'Administration du budget alimentaire, brochure publiée par la société que Mademoiselle Heuer représente, fournit des renseignements utiles à cet égard, en indiquant comment on peut économiser sur les dépenses de nourriture tout en s'assurant qu'on achète des aliments à la fois nutritifs et appétissants.

LA TERRE ET LA PLUME

Dernièrement, dans l'Est et l'Ouest du Canada, un groupe choisi de professionnels s'est formé en un organisme qui devrait exercer une forte répercussion sur l'avenir de l'agriculture canadienne. Il s'agit de l'Association des journalistes agricoles du Canada qui recrute ses membres parmi le personnel de rédaction des journaux et magazines agricoles, les chroniqueurs agricoles des journaux et les commentateurs agricoles des postes de radio et de télévision.

Le journaliste agricole a déjà nettement contribué à améliorer le sort de l'agriculteur de chez nous. En vulgarisant les découvertes de la science agricole, il a nettement modifié la production végétale, l'élevage, la conservation du sol et l'administration des fermes en général. D'un autre côté, il s'est fait le champion de la cause agricole en mettant en lumière les difficultés et problèmes continus du fermier. Directement ou indirectement, il a suscité la passation de lois et règlements qui bénéficient directement aux agriculteurs.

Le journaliste agricole embrasse un champ fort vaste. Il vulgarise les nouvelles des fermes expérimentales, des collèges d'agriculture et des divers organismes agricoles. Il met sans cesse en vedette de nouveaux faits en provenance d'industries dont l'existence repose sur la prospérité agricole. Il tâche constamment le pouls de la vie rurale dans sa région et il agit d'ordinaire comme agent bénévole des relations extérieures pour les organismes agricoles locaux. On le rencontre aux congrès de plus ou moins grande envergure, aux expositions agricoles et aux concours de labour. Aux foires agricoles, il va et vient paisiblement aux études et aux étalages de conserves. Fort peu sage est celui qui n'accueille pas favorablement l'homme au carnet, à la caméra ou au ruban enregistreur.

L'un des premiers buts que se pose l'Association des journalistes agricoles du Canada est "de susciter plus de compréhension entre l'agriculture et les autres groupes par le truchement des émissions radiophoniques ou télédiffusées et par le texte".

C'est là un rôle d'infinie valeur car il existe un manque manifeste de compréhension des problèmes agricoles chez les millions de consommateurs de produits de la terre dans les centres urbains. Si, dans les quelques années à venir, l'Association des journalistes agricoles du Canada réussit à effriter cette croûte d'indifférence des villes, son existence n'aura pas été vaine.

En écrivant ou en téléphonant aux annonceurs, mentionnez "LE SORELOIS".

Me Alban Flamand....

(suite de la 1ère page)

PROFILS DE LA LOI

Mesdames, Messieurs,
Un jour d'une année déjà fort ancienne, un vieux monsieur de qualité, nommé Moïse, voulut fuir dans la montagne l'inéptie des hommes. Le Sinai offrait à deux pas ses fourrées sauvages, ses sentiers de bêtes, son altitude isolante. Il y monta.

Il y monta si haut, nous dit le livre de l'Exode, qu'une épaisse nuée le cachait à la vue de ses compatriotes, assemblés dans la plaine autour d'un veau d'or. Si haut que Yahweh, flairant une indiscretion, fit sa grosse moitié du chemin pour descendre jusqu'à l'homme. Moïse et Yahweh firent un brin de causerie. Et comme en ce temps-là ni bar ni théâtre ni radio ni télévision, ni hockey remplaçaient la bonne vieille conversation, ce brin de causerie dura quarante jours et quarante nuits.

Moïse eut donc tout le temps qu'il lui fallut pour rapporter à Dieu le Père que ses créatures, originellement faites à son image, commençaient à perdre de leurs lignes et de leurs couleurs, et ressemblaient prématurément à de l'art abstractionniste. Ces plaintes, bien fondées, magistralement exposées par un avocat de première force, convainquirent Yahweh que le temps était venu d'écrire les vieilles lois traditionnelles.

Aussi, à la fin de leur petit entretien, lui donna-t-il deux tables de loi, écrites de son doigt même, et des deux côtés de la pierre, ajoute ce livre de l'Exode.

Moïse descendit du Sinai, ses deux codes, pardon, ses deux pierres sous le bras, et rejoignit les siens qui avaient profité de son absence pour s'organiser une petite danse plus ou moins "genre pacifique". Le patriarche, à l'aperçu de ce dévergondage, fit une colère "politique" et lança les tables de la loi par terre, à ses pieds, avec telle ment de force, qu'il les brisa net.

Les premières écritures de la loi, entre les mains des hommes trahissaient leur fragilité, même gravées sur de la pierre !

Depuis ce jour biblique, les descendants de contemporains de Moïse ont à leur tour, les uns après les autres, multiplié et multiplié les lois. Après la pierre, des peaux de bêtes en subirent la gravure des textes. Et puis ensuite, le parchemin. Aujourd'hui le papier.

Les tables du Sinai devaient avoir une postérité aussi nombreuse que l'aïeul Adam compte de législateurs dans sa descendance.

De sorte que maintenant, sur cette même terre autrefois hôte de Moïse, les lois ne se comptent plus. Tous les hommes, ou presque, chacun dans son domaine et son pays, se croient des petits Yahweh sur des petits Sinai. Ils veulent mettre leur grain de sagesse hésitante dans la conduite du monde et croient refaire le monde chaque fois qu'à son de trompette ou de discours, ils promulguent quelque chose.

Cette législation des hommes qui empoisonne notre planète derrière une multitude de barreaux (j'entends ce mot dans son sens grillageant, sans allusion aucune à sa tournure professionnelle), regardons-la de profil. Elle a une magnifique allure aussi, de face, mais je ne veux pas, ce soir, me pavaner sous l'hermine savante des professeurs d'Universités ni sous le tricorne sévère des juges. Je veux vous parler d'elle tout simplement, en des termes amateurs dans une pensée plutôt psychologique.

De profil, la loi me semble : inéluctable, comme la femme, nécessaire, comme la mode, humaine, comme l'amour.

Et si vous souffrez à cause d'elle, tout comme vous dites quelquefois d'un air résigné "c'est la femme!", ou "c'est la mode!", ou "c'est l'amour!" tout bas, à mi-voix, je vous accorde le droit de soupirer : "c'est la loi!"

Avant même que nos père et mère aient torturé leur imagination pour nous trouver un prénom qui leur convienne sans trop savoir s'il nous conviendra, à nous, plus tard, avant que nous ayons risqué un tout premier coup d'oeil sur le jour, sur la vie, quand nous sommes encore une cellule initiale sans forme ni apparence distinctes quicon-

que bourrée de gênes ancestrales, la loi s'occupe de notre minuscule personne.

Elle veut dès ce premier moment de notre précaire existence nous assurer un nom, une paternité légale. Elle ne se soucie qu'à demi, notons-le, de la paternité biologique. Des numéros d'articles de codes nous tombent sur le destin, drus comme grêle en tempête. Tout le chapitre premier du Titre septième de notre Code civil, et ses dix articles s'assurent pour nous de la légitimité légale de notre naissance future.

Loin de ma pensée toute intention de calomnie ou de médisance, mais je crois pour le moins téméraires ces premières lignes de ce chapitre qui disent : "L'enfant conçu pendant le mariage est légitime et "a pour père le mari."

La loi a de ces assurances que les Assurances ne couvrent pas !

Et le premier législateur qui a pensé cette certitude ignorait sans aucun doute le chapitre des triangles de la géométrie ou théâtrale.

Rassurés sur nos origines, pourvus d'un nom selon les exigences de l'article 218, d'un prénom suivant la fantaisie de nos auteurs et d'un morceau de papier qui les atteste (on l'appelle "certificat de naissance" pour ne pas dire "pédigree"), nous pouvons aller sagement notre bout de chemin dans la vie, toujours sous la sauvegarde de la loi.

Cette pièce d'identité qui nous donne un nom d'immatriculation, au lieu d'un numéro, et que manipulent tous les officiers contrôleurs et vérificateurs de la cité, de la province et du pays, par curiosité, par devoir ou par manie de perception, nous donne le droit d'entrer dans la danse. Dans la danse symétrisée jusque dans ses plus infimes pas et faux pas.

Mineurs ou majeurs, célibataires ou mariés, un article du code nous guette jour et nuit, du coin de son autorité numérotée.

"Les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de vingt et un ans accomplis, pour contracter mariage, doivent obtenir le consentement de leur père et mère." (118). C'est imposer aux mineurs dans cette réalisation majeure de leur être, l'expérience majeure de puissances mineures. Et je conteste cette sagesse, supposée à l'âge mûr qui ne sait plus combattre avec verveur ni trébucher dans la verdure. En effet, au caprice d'épousailles de leur enfant, le père et la mère malheureux en ménage répondront : "Non! Car c'est de l'amour!", le père et la mère heureux en ménage : "Oui! Car c'est de l'amour!"

L'amour vécu décide de l'amour naissant.

Le législateur oublie seulement que l'expérience des autres ne sert jamais à personne et que l'amour vient en aimant, comme l'appétit vient en mangeant.

Majeurs, filles ou garçons nous attrapons la liberté totale de nous marier à notre seul goût, comme nous attrapons en même temps curieuse coïncidence! ce privilège incommode de payer nous-mêmes nos propres bêtises.

Pour rendre indiscutable, irréfutable, le fait du mariage, la loi exige qu'il soit célébré "publiquement" devant un fonctionnaire compétent". Toute la société veut savoir qu'elle et lui se sont mutuellement permis et promis une promiscuité hier encore pour eux non permise.

Cette permission, si solennellement donnée, n'est presque jamais annulable. Il ne suffit même pas que cette promesse soit mal ou peu tenue, il faut des raisons d'une gravité telle que l'impuissance de la tenir n'en est même pas une.

La loi surveille non seulement l'union et la vie commune, mais aussi la progéniture. Dès que chez Madame Monsieur a veillé toute une nuit, alors qu'une cellule encore initiale sans forme ni apparence distinctes quoique bourrée de gênes... mais cela, je vous l'ai déjà dit.

Et le cycle de la loi poursuit le cycle de la vie.

Célibataires, la Loi de l'Impôt vous guette pour vous demander le paiement en dollars de cette prétendue liberté que vous avez voulu conserver malgré tous les pièges. A même votre revenu, vous contribuez

à la pension de toutes les veuves nécessitées, qu'elles recourent ou non, parfois à vos consolants services et à toutes les allocations familiales, sans que personne ne se demande jamais si parmi ces innombrables enfants il en existe un seul qui, par accident, s'apparente à vous, de près ou de loin.

Mariés, vous payez quand même, bien entendu! car si vous avez troqué votre liberté pour un esclavage, vous n'en restez pas moins citoyens : la concupiscence n'est pas un crime de lèse-majesté. Mais l'impôt vous récompense pour votre courage et votre apport national. Votre épouse, que vous ne changeriez pas pour un boulet de canon, on vous la cote à mille dollars, plus ou moins, par an, à condition qu'elle vous reste sur les bras. Vos enfants, que vous ne donneriez pas pour un million, valent quelques centaines de dollars, en compensation, malgré qu'ils vous coûtent trois ou quatre fois davantage.

L'Etat vous demande de lui fabriquer des sujets et vous en laissez tout le mérite. Il ne veut surtout pas que tous ces nouveaux sujets, chaque année, lui crévent son budget. C'est assez que de la crevaision du vôtre! Et c'est raisonnable! Car l'Etat ne commerce pas, lui, avec les sauvages et n'a jamais su planter des choux.

Qui que nous soyons, quoi que nous fassions ou ne fassions pas, de notre naissance à notre mort, inclusivement, la loi nous surveille. Nous vivons de droits et d'obligations, de licite et d'illicite, de légal et d'illégal. Et nous serons enterrés selon la loi, ou nos malheureuses carcasses entreront dans un hôpital, par la porte réservée aux livraisons.

Je pense, Mesdames, la loi inéluctable comme la femme. Je l'entends dans ce sens qu'on ne peut l'éviter, tout comme on ne peut pas vous éviter vous-mêmes : nous naissons de vous, nous vivons pour vous avec vous, pour vous. Nous mourons parfois de vous. Si la société, sans la loi, n'a plus de sens, l'homme, sans la femme, n'a plus sa raison d'être, ni de vivre. Mais vous avez cet avantage fort appréciable, et apprécié, sur la loi, que votre joug, à vous, aussi perpétuel que celui de la loi, garde un charme exquis fait de caprice et d'imprévu. Et puis aussi, vous avez comme particularités individualisantes d'autres attraits qu'un numéro de code !

Et vous savez tellement bien parfois, nous faire oublier dans vos bras, toutes les lois !

Il nous faut bien admettre, cependant, que cette législation asservissante et parfois obsédante, pas la vôtre, Mesdames, l'autre, est nécessaire.

Sans elle en effet, comment pourrions-nous sauvegarder nos petits droits, terminer nos petites chicanes? Et comment notre société pourrait-elle survivre ?

Vous avez appris sans doute les dernières trouvailles des plus savants biologistes. Ils arrivent, vous savez, à conserver par le froid les cellules reproductrices animales. Et Jean Rostand qui explique le phénomène et le procédé dans un de ses derniers ouvrages, prédit qu'un jour nous pourrions mettre en conserve, pour utilisation plus tard, cette puissance de nos plus puissants hommes.

Imaginez qu'on arrive à donner le jour à un César II, un Napoléon IV, à faire un nouveau fils à Descartes, à Louis XVI. Vous voyez d'ici l'Italie en révolution, la France en ébullition. La philosophie sans dessus dessous, la révolution française à recommencer !

Il faudrait, évidemment, que la loi s'en mêlât.

Nous arriverions un jour, ajoute Rostand, à conserver une cellule du corps humain et déclencher chez elle, des années ensuite, ce phénomène de division qui, répété des millions de fois, nous donne notre personnalité matérielle entière. Vous voyez renaître, un siècle ou deux après votre enterrement, plus jeune que vos arrières petits-enfants? Vous vous devinez immortels? C'est tout le chapitre de la parenté et celui des successions qui en sont chambardés.

Il faudra alors aussi que la loi s'en mêle.

Mais point n'est besoin d'attendre un si lointain avenir pour noter l'utilité de nos lois dans nos petites affaires personnelles.

Imaginez seulement que ce fa-

(suite à la page 10)

CLUB DE SUPPORTS "SPENCER"

Spencer vous donnera plus de santé et d'élégance. Il sera dessiné, taillé et fait spécialement pour vous. Il est léger et garanti ne pas se déformer. Un support qui perd sa forme, n'est pas efficace.

Des centaines de médecins le prescrivent comme préventif ou aide indispensable à leur traitement.

Spencer est au service des dames, hommes et enfants.

Vous êtes invitées à profiter des 18 années d'expérience en corsétoirie Spencer de

M.-Rose Chapdelaine
CORSETIERE MEDICALE SPECIALISEE
80, rue du Roi, app't 3. Sorel.
Tél.: 7100

P.S.—Inscrivez-vous pour le tirage Spencer du 31 août 1956



Grande Fête à l'occasion de l'ouverture officielle du nouveau MARINE CABARET

Lundi soir
le 16 avril

Mettant en vedette :

Gilles Letarte 
le Bourvil Canadien

Spectacles et musique continuels
à partir de 9 heures p.m.



Florence McNeil, ^{M.}_{C.}

Joan Sherwood

Danseuse à claquettes

Mia et Mati

Venant directement de la Finlande

Jon-Re Trio

Vedettes des Disques Columbia

Ballons - Flûtes - Serpentins - Du plaisir pour tous

Le MARINE CABARET est pourvu d'un système d'air climatisé pour satisfaire sa nombreuse clientèle

-- Pour Réservations : appelez Paul Hénaire à 3305 --

Gracieuseté des fournisseurs suivants



Meilleurs vœux de succès de :

"CHRYSLER AIRTEMP"

Le système d'air climatisé au Marine Cabaret a été installé pour votre confort, par "CHRYSLER AIRTEMP"

Représentant: GAETAN LIESENS

332 rue du Roi - Sorel.

Tél.: 4643.

Installations d'air climatisé de tous genres:

Domestique - Commercial - Industriel

Nous louons des appareils. — Consultez-nous.

Schweppes

Nom célèbre depuis 1794

"Tonic Water"

"Ginger Ale" - "Club Soda"

MAINTENANT EN VENTE À PRIX POPULAIRES



BREVAGES COURVILLE ENRG.

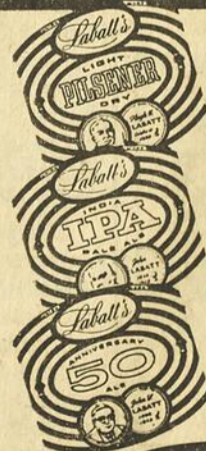
Félicitations au:
MARINE CABARET

J. SHEPPARD & SON

FINISSEZ VOS MAISONS EN CONTRE-PLAQUE

C'EST CHIC !

Il y en a pour tous les goûts



PILSENER

désaltère rapidement — un breuvage plus léger que les uns, plus sec que les autres

I.P.

une vraie bière d'homme au goût corsé d'antan

'50'

la plus légère et la plus moelleuse qui soit... parfaite pour toutes les occasions

Labatt — n'y a rien qui la batte!



Une famille de bonnes bières canadiennes

GERARD BOURCIER
Distributeur

BALLON AU PANIER

C'est samedi soir au Mess des Sergents qu'a eu lieu la danse annuelle de la ligue de ballon au panier que nous attendions depuis si longtemps. Il y avait beaucoup de monde et laissez-moi vous dire que cette fête a été bien réussie et tout cela grâce au dévouement de Mlles Monique Joly, Rita Lanciault, Lorraine Poirier, ainsi que de Mlle Lorette DeGrandpré qui ont aidé aux préparatifs de la salle avant la danse et qui tout au long de la distribution des trophées et des prix ont bien secondé le maître de cérémonies. Si ces demoiselles que je viens de nommer ont fait leur part, il ne faut pas oublier l'âme dirigeante de cette organisation, M. George Zakaib qui a été bien secondé par MM. Pierre Guilbeault, Hale Lunan et Steve Jacksi qui ont abattu un beau travail eux aussi dans l'organisation.

Plusieurs marchands de notre ville ainsi que de St-Joseph et de Tracy ont répondu à notre appel de la semaine dernière en donnant des cadeaux soit en marchandise, soit en argent. En voici danc les noms des récipiendaires et des donateurs:

Mlle Jacqueline Guillot a reçu des cadeaux des Magasins Fédéral ainsi que du Magasin Louise Pélouquin Fourrures. Dons du Centre Populaire ainsi que de M. J.-J. Lavalée, bijoutier à Mlle Ghislaine Durtremble. Don de Mme Parizeau à Doris Sévigny à Lorraine Poirier. Don du magasin P.-E. Bibeau, de St-Joseph. Don de la Ferronnerie Julien Mandeville à Marielle Héroux. Don du magasin Françoise Lacombe, ainsi que de Mme Bellisle à Margot Haerincq, à Monique Joly, dons de Charles Arpin et de l'épicerie DeGrandpré, à Claire de Grandpré, don de la Bijouterie Vertefeuille, à Claire Demers, dons du magasin A.-L. Simard et de Winnifred Larochelle, à Jeannine Beaucage, don de Fernand Desnoyers, Fuller Brush à Ginette Ménard, don du magasin Pfaff, à Rita Lanciault, don de Chez Molyneux, à Clémence Chapdelaine, don du Magasin George Zakaib, à Jocelyne Audet, don de Gabriel Germain, bijoutier, à Lise Proulx, don de la Bijouterie Lessard, à Pierre Guilbeault, dons de Lionel St-Germain, épicier et de l'Imprimerie Emilien Mongeon, à Steve Jacksi, don de Claire Aussant. Un cadeau - surprise fut donné à Hale Lunan par le Salon Alto, à Jerry Gallant, don du Dr J.-A. Manègre, dentiste, de M. H. Desalliers et de M. Armand Matton, chaussures, dons de MM. Verrier, J.-A. Péloquin et Frère et de M. Scott, vêtements Bond, merceries por hommes, à Hale Lunan, George Zakaib et Pierre Guilbeault, don des Bijoutiers Kitner à Mlle Lorette DeGrandpré. Le magasin A.-L. Simard, M. A. Courville, embouteilleur de Pepsi-Cola, ainsi que M. Hale Lunan, capitaine du club Pepsi-Cola ont tenu à récompenser les joueurs de ce club pour avoir fini la saison en première position. Les récipiendaires sont: Fulgence Ménard, Claude Villandré, Philippe Pontbriand, Yves Chevallier, Gilles Plante, Yvon Ferland, Roland Plante. La Mercerie J.-Paul Charbonneau, M. John Zakaib et la Mercerie pour hommes, Guy Beaudet ont aussi offerts des prix aux joueurs du club Kist, nouveaux détenteurs du trophée de la Cité de Sorel. Les récipiendaires furent: Wilfrid Leith, P.-M. DeGrandpré, Maurice Beaudet, Robert Fournier qui a aussi gagné une bouteille de Champagne que l'on a fait tirer parmi les joueurs du club Kist et qui était un don de M. B.-N. Rancourt, contracteur, J.-M. Lapointe, Jacques Brunelle, André Paulet, Vincent Rancourt et George Zakaib. Les joueurs du club Kist recevront aussi prochainement de magnifiques vestes, dons de Georges Zakaib et Lorette DeGrandpré. Fulgence Ménard qui a été choisi le joueur le plus utile à son club durant la saison 1955-56 a reçu le trophée Geo.-Omer Bibeau, distributeur des bières Dow-Kingsbeer. J.-Guy Coutu qui a été choisi la meilleure recrue de l'année a reçu une magnifique paire de boutons de manchettes du Magasin à Rayons Charles Arpin, ainsi qu'un frigidaire en plastique, don de M. J.-Marie Paul-Hus, embouteilleur de Nesbitt's. Gerry Gallant qui a reçu le trophée Coca-Cola a aussi reçu un frigidaire en plastique, don de M. Paul-Hus, ainsi qu'une lampe, don de la ligue de ballon au pa-

nier. Steve Jacksi, Bob Miller et Charles Beaugh, du club Seven Up ont aussi reçu des cadeaux de MM. Adrien Guilbeault, agent d'assurances et J.-J. Poliquin, embouteilleur de Seven-Up. Comme vous pouvez le constatez plusieurs marchands ont répondu à notre appel; nous les en remercions beaucoup, ainsi que ceux qui se sont dévoués à la cause de la ligue toute la saison durant ainsi qu'au succès de notre danse.

LE GOLF DEBUTE SAMEDI

Les beaux jours sont revenus, les joueurs se rapprochent des Dunes et dans quelque temps la plupart des fervents du sport des rois, feront valoir leurs talents et tâcheront de reprendre leur bonne condition; alors une autre saison sera en cours! Plusieurs d'entre eux auront déjà fait une excellente besogne en matière d'organisation. Le directeur du terrain, M. Geo. Wagner et ses aides projettent d'améliorer le parcours sous différentes formes, en outre: le nouveau site

des trous; ainsi le No. 1 sera à la place du No. 8; le No. 2 sera au site du No. 9; le 3 à la place du No. 1 et ainsi, quelques tertres seront déplacés; les Nos 2 et 9 seront des pars 4 au lieu de 5; etc., le comité des tournois, dirigé par Jean Turcotte et assisté par A. Bouvier, Fernand Cournoyer et autres se promettent une saison très active et profitable à tous. Le comité du chalet sous la direction de Ralph Miller, un homme très actif et aidé par M. Muller et plusieurs autres hommes et dames remportera sûrement un succès sans précédent durant la belle saison. La ligne de golf débutera probablement dès le mois de mai et les dirigeants des huit équipes seront connus sous peu. La section des dames est à s'organiser superbement. Que les membres se fassent également un devoir de vendre leurs billets pour le tirage du char; le club en a absolument besoin.

POTINS...

On dit que Eddy Aziz ambitionne battre le 50 cette saison, bonne chance... Yvon prend des marches, du quartier Richelieu à Sorel trois fois par jour; cela pour être

Risque de noyade

L'habitude d'accoter le biberon sur un objet fixe pendant qu'un bébé boit présente des dangers. Si l'enfant n'est pas assez fort pour se déplacer de lui-même, il lui sera impossible de se dégager et le liquide du biberon peut le noyer ou l'étouffer. La méthode idéale de faire boire un bébé, c'est de le prendre dans ses bras afin qu'en même temps qu'il s'alimente, il ressent un sentiment de sécurité et de chaleur humaine.

LE SORELOIS pénètre partout

bien en forme en débutant samedi le 14, la saison commence quelques jours plus tôt que l'an dernier... Jean Turcotte, René Cardin et Dr Hatch défendront leur titre cette année... aurons-nous plusieurs nouveaux membres et combien?...

Mesdames, avant d'acheter vos toilettes du printemps, voyez votre CORSETIERE SPENCER, Madame Wilfrid Houle, qui se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements concernant les problèmes de votre taille.

SPENCER possède la fameuse gaine que toutes les dames voudront porter. Cette gaine est très légère et peu balainée, elle ne se difforme pas. Vous serez enchantées.

N'attendez pas, présentez-vous à mon bureau Spencer, 32 rue du Roi, au deuxième ou téléphonez 6834, je me rendrai à votre domicile.

Je possède 16 ans d'expérience dans l'ajustement SPENCER. Je sollicite votre encouragement. Mes prix sont les meilleurs.

Bienvenue mesdames chez

Madame Wilfrid Houle

CORSETIERE MEDICALE

32, RUE DU ROI — SOREL, Qué.

TEL.: 6834

INO

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

"Berleau" motorisé dans les pays d'en haut

Les nouveaux transporteurs de bois à joints multiples valent "40 hommes - 8 chevaux"

Si vous visitez un chantier de bois à pâte, cet hiver, vous y verrez probablement un véhicule comme vous n'en avez jamais vu. L'ingénieur forestier de la compagnie de papier, qui a probablement contribué à la mise au point de ce "char" étrange vous montrera avec orgueil cet étonnant véhicule qui, avant longtemps, remplacera le cheval et le tracteur pour le transport rapide et économique du bois à pâte en forêt.

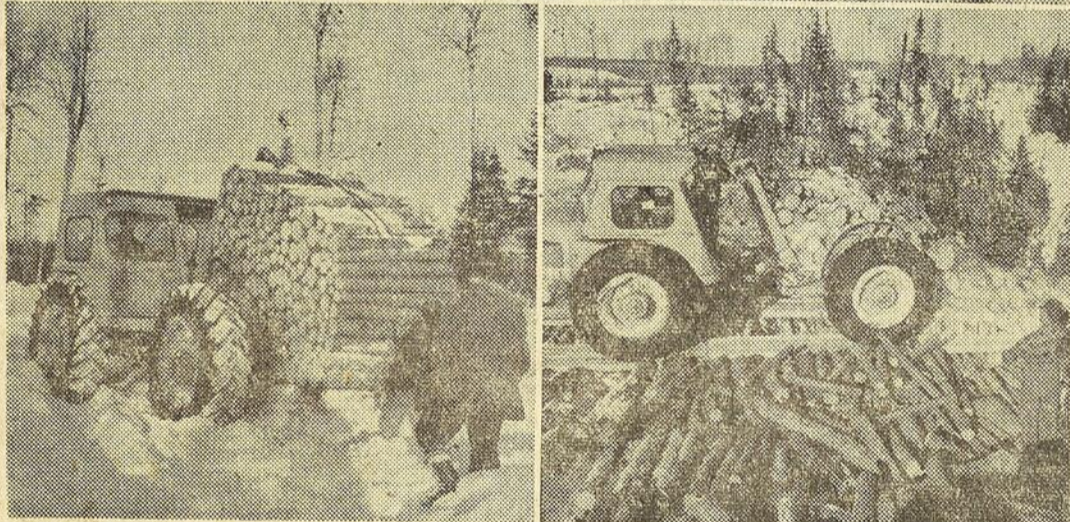
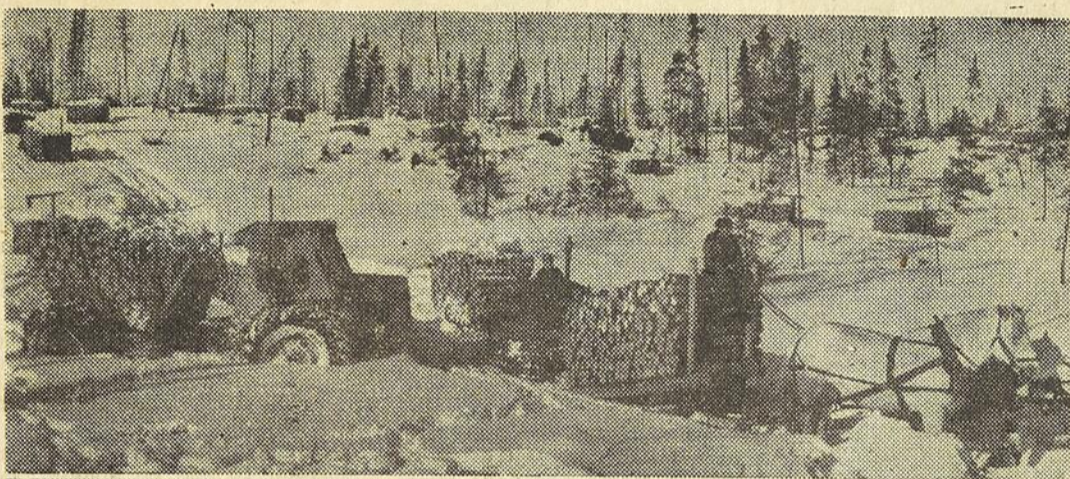
Cette espèce de "berleau" forestier, qui est, à l'heure actuelle, aussi coûteux qu'une automobile Continental, s'appelle le transporteur Bonnard. Il est le fruit de plusieurs années de recherche et d'expériences par les ingénieurs et les membres de la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers.

Dans ses commentaires sur l'utilisation commerciale du véhicule, M. W. A. E. Pepler, directeur de la section, a déclaré que le Bonnard permettra de réaliser des économies sensibles dans le transport des billes depuis le point d'abattage jusqu'au chemin ou à la rivière.

Le Bonnard roule sur des pneus de 6 pieds sur tous genres de terrains. Rien ne l'arrête, ni les ruisseaux, ni la neige profonde, ni la boue, la glace, les souches et les pierres; il transporte une corde et demie de bois à pâte, qu'il charge et décharge mécaniquement. Un seul homme suffit pour le conduire.

Mû par un moteur 6-cylindres, de 85 CV, ce nouveau véhicule industriel a une vitesse maxima de 36 milles à l'heure sur la grande route et d'environ sept milles dans le bois. Il a quatre vitesses avant et arrière.

D'après M. Pepler, la principale caractéristique du Bonnard est le fait qu'il est "articulé dans toutes les directions", ce qui signifie que ses quatre roues restent toujours au sol. Chaque roue fonctionne indépendamment, le Bonnard ayant 4 roues motrices, des freins sur les 4 roues, et une direction sur les 4 roues; il est donc en tout temps sous la maîtrise absolue du conducteur. Son joint universel est situé à mi-chemin entre les roues avant et arrière, ce qui permet aux roues avant de faire demi-tour à angles droits avec les roues arrière. Autrement dit, le véhicule est



L'automatisation envahit la forêt et permet aux bûcherons de transporter plus rapidement une plus grande quantité de bois à pâte. Dans les illustrations ci-dessus, on voit avec quelle facilité le nouveau véhicule pour le bois à pâte, qu'on appelle le transporteur Bonnard, peut manutentionner les billes d'épinette de 4 pieds, une corde et demie à la fois. Cette étonnante machine établie par les soins des ingénieurs de la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers, a quatre vitesses avant et arrière, 4 roues motrices, freins aux 4 roues, direction sur les 4 roues, siège de conducteur réversible, deux tableaux de bord, deux volants, et un joint universel en plein centre, qui lui donne son extraordinaire maniabilité. Il file tel une araignée sur tous genres de terrains, comme un camion ordinaire sur la grande route, et comme un chariot élévateur industriel pendant le chargement (en bas, à gauche) et le déchargement (en bas, à droite). Il avance, dans la neige profonde, avec moins d'effort et à des vitesses plus grandes que ses prédécesseurs, le traîneau à cheval ou à tracteur, à côté desquels on le voit dans la photographie du haut. Lorsqu'on le charge, sa benne basculante fait office de fourche et de pince.

commandé, non pas comme un camion, mais par son articulation.

Une autre caractéristique qui lui donne toute sa maniabilité est le fait que pendant le chargement ou le déchargement, le conducteur fait face à la charge. Il fait demi-tour sur son siège réversible et utilise un second tableau de bord, un second volant et un second embrayage, aussi bien que les commandes de chargement et de déchargement, qui sont toutes derrière lui lorsqu'il conduit le véhicule de la forêt au débarcadère.

A cause de sa remarquable maniabilité "hors route", le Bonnard intéresse particulièrement

le ministère de la Défense nationale, qui en a suivi les progrès de près.

Les principaux collaborateurs à l'établissement de la machine ont été MM. B. J. McColl, ancien membre du personnel de la section forestière de l'A.C.P.P., qui a agi comme chef ingénieur-dessinateur; J. A. McNally et Ivar Fogh, de la Canadian International Paper, Montréal; Julian Merrill, gérant forestier de l'Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills Limited, Québec; qui font tous partie du comité spécial que préside M. Gordon Godwin, directeur forestier, à l'Ontario Paper Company, Thorold, Ontario.

Les cinq véhicules actuellement utilisés à titre d'essai ont été construits à Montréal, par la Bonnard Manufacturing Limited. La construction commerciale en commencera bientôt à la Clark Equipment Company, qui construit une usine à St-Thomas, en Ontario, à cette fin.

La réalisation du Bonnard a été financée par un groupe de compagnies de pâtes et papiers. La nouvelle machine a été soumise à des mois d'essais, qui ont amplement démontré qu'elle abaisse sensiblement le coût des opérations d'abattage. Le Bonnard a créé une demande considérable au Canada et dans plusieurs autres pays.

Me Alban Flamand...

(Suite de la page 7)

meux article 218 s'efface de nos codes. Je me rappelle cette plaignante en cour des Sessions de la Paix dans une affaire de refus de pourvoir, abimant son mari de tous les reproches possibles: sortez, joueur de cartes, pillier de taverne, sans cœur, et tout le reste.

Pour triompher en disant au Juge: "Tenez, mon mari est jamais à la maison. C'est bien simple, il sort tellement que, voyez - vous, j'ai sept enfants. Il sort tellement que mon p'tit dernier j'suis pas sûre s'il est à lui!"

Si un jour tous les maris du monde devaient seulement prendre au mot leurs dignes épouses quand elles vident leur sac, combien de familles ne compteraient plus que des éléments féminins! Combien d'enfants se chercheraient un père dans le voisinage et plus loin, parmi les vivants et les morts!

Il est indispensable aussi que la nationalité d'après mon auteur, peu importe l'endroit de naissance. Que d'embêtements ne subiraient-je pas si, né dans la brousse africaine, sur une jonque chinoise, ou dans un wigwan de Caughnawaga, au cours d'un voyage, j'étais le seul dans ma famille, de race noire, jaune ou rouge. On m'en destinerait, pour sûr, au jazz, au repassage, au colportage des poupons, suivant le cas.

Si l'article 246 ne fixait pas à vingt et un ans accomplis l'âge de la majorité, nous devrions la prouver. Quels examens à passer! Quelles preuves à fournir! Combien de vieux messieurs n'y arriveraient jamais, combien de vieilles mesdames n'y voudraient jamais arriver! Et ce serait fort amusant de rencontrer des enfants d'âge mûr et des aïeux impubères. On en ferait des proverbes piquants: à père trop jeune, fils trop vieux; dans le doute, essaye voir; qui trop embrasse ne peut rien; vierge et grand-mère.

La société non plus, d'ailleurs ne peut pas se passer de la loi. Que deviendrait notre Canada, si Toronto se dévergonçait le dimanche, si Québec n'allait pas à la messe avec guêtres, canne et chapeau de feutre, si Montréal revoyait Peaches?

Il serait désastreux que les dées et les fées à toutes jambes reviennent dans nos murs, suivis de près par une Saint-Cyr haletante dont le lys célèbre n'a rien de commun, ne pas confondre avec le lys des unipilles du Saint-Cyr de Madame de Maintenon. On verrait des danseuses dansant sans voile la danse des sept voiles. Elles concurrenceraient nos facultés de médecine en initiant à l'anatomie comparée, ceux dont l'anatomie n'est pas matière d'examen.

Nos rues Vitre, Dumarais, Hôtel-de-Ville rouvriraient les volets volages de leurs maisons closes fermées. Entre Craig et Sherbrooke, ces deux nobles anglais, de Sanguinet à Saint-Laurent ces deux grands politiques canadiens-français, la politique perdrait de sa noblesse et la noblesse de sa politique.

Il faut à notre société des lois batailleuses, vengeresses et des policiers pacifiques. Car si tous les policiers faisaient un jour la grève, la vertu devrait rentrer dans les maisons n'ayant plus de protecteurs. Et le vice courrait les rues, n'ayant plus d'abris taxés et protégés.

Sans la Police Montée, nous fumerions des cigarettes américaines et notre économie sauterait. Sans la Police Provinciale, nous boirions du cidre de Saint-Hilaire, et nos estomacs sauteraient. Sans sa Police Municipale, Montréal verrait les dépenses du vieux Minski de la vieille 42ième, et tout sauterait.

Nécessaire comme la mode, ai-je dit. Adam et Eve, je le suppose, magasinaient eux aussi, dans les vignes. Ils choisissaient leurs feuilles d'après la texture et la découpe. Qui osera penser que ces feuilles, alors à la mode, n'étaient pas nécessaires! Depuis, la mode a évolué.

Du corset grec au corset à baleine. Du maillot de bain emmaillottant à n'en plus finir au maillot de bain ne commençant même pas d'emmaillotter.

Autrefois d'une seule pièce, il a d'abord raccourci des deux bouts. N'en pouvant plus de rétrécir, il se coupa au milieu pour recommencer de raccourcir des quatre bouts. Jusqu'au bikini deux pièces d'aujourd'hui.

Ne vous en faites pas cependant, scrupuleuses gens. Le maillot de bain reviendra, vous verrez, à la pièce unique. Du moins à celle des deux qui restera.

Oui, la mode a été, est encore et sera toujours aussi nécessaire que la loi parce qu'elle habilite ou déshabilite la femme selon les caprices et les besoins des mêmes hommes qui font la loi.

Car la loi est humaine. Humaine du législateur qui l'édicté, de l'avocat qui essaye de la démolir, du juge qui veut la sauvegarder.

Dans tout bon pays démocratique comme le nôtre, c'est en fin de compte le peuple qui décide lui-même de ses lois. N'a-t-il pas en effet, le choix de ses législateurs? En période électorale, je sais, on l'assomme bien un peu de publicité, de discours, de pamphlets, de feuilles, de spiritueux et de considération. Mais le jour du vote, c'est lui, le maître! Et quand il signe du signe de ceux qui ne savent pas signer, son bulletin de vote, il accepte la responsabilité de toute la législation dont il se plaindra, demain.

Nous ne sommes jamais contents et critiquons à tout propos l'oeuvre de nos députés. Mais nous avons voulu un gouvernement par le peuple dont les membres arrivent précisément du peuple. Nous avons librement décidé que les maîtres de notre politique sortiraient du hasard immense des impressions populaires. Si nous choisissons nos roitelets temporaires à cause de leur éloquence, de leur profil ou de leur habillement, avons-nous le droit de nous plaindre si, après l'élection, l'éloquence se révèle creuse, si le profil ressemble à une ombre chinoise, si l'habillement ne cache pas le moine que nous attendions?

Ne cherchez pas davantage. C'est à cause, assurément, de cette origine populaire et hasardeuse de nos législateurs, que nos textes de loi sont d'une clarté et d'une précision qui n'ont d'égaux que la clarté et la précision des traités et de la jurisprudence qui essayent de les clarifier, de les préciser.

Si tu volés, tu seras emprisonné, dit la loi. Oui, mais voler, c'est prendre de force. Non pas forcer à donner. Vous devinez l'avantage de la distinction? Le code civil veut qu'il n'y ait pas de lésion pour les majeurs et le faux prétexte, qui ressemble assez à la lésion! "La propriété est le droit de jouir et de disposer des choses de la manière la plus absolue", dit d'abord l'article 406, mais il ajoute immédiatement: "Pourvu qu'on n'en fasse pas un usage prohibé par les lois ou les règlements." C'est un absolu plutôt relatif!

Les codes sont comme des hardes faites. Ils s'adaptent à tous mais ne conviennent à personne.

C'est humain. Et comme la perfection n'est pas de ce monde, elle n'est pas non plus de ce monde parlementaire composé de nos voisins, de nos amis, de nos parents, de nous-mêmes.

Une fois édictée, signée, publiée, la loi devient exécutoire. C'est-à-dire que nous ferons tous l'impossible pour qu'on ne l'exécute pas.

A cette oeuvre de résistance, à cette jonglerie avec les textes, à cette analyse méticuleuse des faits incriminés et des lois incriminantes pour trouver un moyen de disculpation, se consacrent professionnellement les avocats.

Ne nous insurgons pas surtout contre cette habitude de tous les barreaux. Rappelons-nous que le dictionnaire définit l'avocat: "celui, celle qui fait profession de défendre des causes en justice, celui, celle qui intercede pour un autre", sans qualifier les causes ni expliquer la qualité de celui pour qui on intercede.

Et d'ailleurs, il en fut toujours ainsi. Les plus grands criminels ont eu droit à leur défenseur, autant devant la justice que devant l'histoire ou la pensée.

Seule, la méthode a changée. Aux temps révolus du moyen-âge, les avocats-chevaliers descendaient dans l'arène pour leur client, leur

protégé; ils se battaient à... épée tirée. Nous nous battons encore aujourd'hui pour eux, dans un prétoire, à... vocabulaire tiré.

Les armes, aussi tranchantes, ont perdu de leur fil. Mais la garde reste toujours aussi noble. L'avocat tient dans son dossier la fortune, l'avenir, la tête de son client. Il connaît sa responsabilité, il l'honore, sous l'oeil d'un syndic sévère qu'il s'est lui-même donné, pour prévenir toute faiblesse.

Comme les chevaliers, nous sommes toujours méritoires même s'il arrive parfois que nous nous disions après avoir perdu: "Pourtant, j'avais raison!" et quelquefois aussi après avoir gagné: "Pourtant, j'avais tort!"

Méritoires, nous le sommes d'autant plus que nous plaçons devant des juges. Des juges trop honnêtes, trop savants, trop humains.

Trop honnêtes, parce que s'ils ont une conviction dans la conscience, rien ne les fera jamais changer d'avis. Parce qu'en Cour d'Appel et en Cour Suprême ils s'y mettent à trois, cinq et neuf pour déjouer nos plus habiles plaidoiries. Deux têtes valent mieux qu'une, pensent-ils. Mais à ce nombre multiplié il arrive souvent qu'entre eux, par crainte de nos ruses, ils ne s'entendent pas, et l'on écoute des jugements majoritaires où la fantaisie mathématique accompagne les arguments savants.

Car nos juges sont aussi savants. Tellement qu'ils nous en bouchent tous les coins d'un seul coup par une bonne citation latine au moment le plus inattendu. Et nous, qui n'avons pas en mémoire tous les dictons de la vieille Rome, restons bouche bée devant tant d'érudition. Nous sourions, approuvons d'un "évidemment" sonore et poli et continuons sans avoir compris.

Humains car toute leur science et toute leur honnêteté ne sont rien encore devant leur sincérité jamais prise au dépourvu, jamais discutable ni discutée.

Tout cela, pour vous dire qu'en législation comme en amour, "fabricando fit faber" (je glisse ici ce mot latin pour vous montrer que me voilà moi-même aussi, un peu digne du banc), c'est-à-dire qu'avec le temps et le travail tout s'améliore.

Humaine comme l'amour, la loi est une invention de l'homme, puissante et respectable de tous ses efforts pour tendre à la justice.

Pourquoi donc ne nous y soumettre? Il est tellement d'autres lois auxquelles nous obéissons sans jamais récriminer.

La loi de la femme, qui nous enchaîne nuit et jour dans ses innombrables articles, numérotés de caprices.

La loi de la mode qui nous incommode, mais nous offre de temps en temps les plus beaux spectacles, malgré Christian Dior.

La loi de l'amour qui mène le monde depuis l'âge de la feuille de vigne.

La loi du jeu, qui nous fascine de toutes ses fantaisies.

La loi du hasard qui nous intrigue de sa mathématique emmêlée.

La loi de la vie, si dure, si obsédante, si cruelle et pourtant si consolante.

La loi naturelle qui, bienheureusement, ignore toutes les autres lois.

Et puis aussi la loi de la charité que, Messieurs, vous pratiquez chaque jour de votre vie avec un zèle sans pareil. Toutes les amendes que vous imposez, pour en donner la recette aux enfants malheureux, si minimes soient-elles, sont des billets de stationnement dans le paradis, des billets de vitesse n'y allant, ds billets de feux rouges en vous hâtant d'y monter.

Et j'imagine Moïse vous voyant arriver dans la céleste patrie, qui descend chercher son veau d'or au pied du Sinai et vous le donne. Pour que vous en fassiez n Paradis un aussi bon usage que vous avez fait de l'or des hommes sur cette terre.

Mais en attendant, et pour que vous méritiez encore davantage cette belle récompense, soyez charitables une nouvelle fois et pardonnez-moi de vous avoir importunés avec toutes ces sornettes fantaisistes que je viens de vous raconter.

Me ALBAN FLAMAND, Sorel, ce 3 avril 1956.

LA LUTTE CONTRE LE CANCER

Le cancer fait des ravages dans la classe ouvrière canadienne.

Chaque année, selon les statistiques quelque 55,000 années-homme de travail sont perdues par suite des cas mortels de cancer, et un absentéisme incalculable est occasionné par cette maladie et par les soins qu'elle nécessite.

Il est en outre impossible d'évaluer les millions de dollars perdus annuellement en salaires, et les souffrances qu'endurent les familles atteintes de ce mal.

Mais le plus navrant est que beaucoup de vies auraient pu être sauvées si les maladies avaient décelé les premiers symptômes du cancer et les avaient rapportés à leur médecin pour obtenir un diagnostic et un traitement appropriés.

A cet effet, la Société Canadienne du Cancer a établi un programme permanent d'éducation, un des services pour lesquels la Campagne conjointe contre le cancer se propose de recueillir cette année, du 16 au 30 avril, la somme de \$500,000.

Il est établi que les rayons-X et les opérations chirurgicales sont efficaces pour beaucoup de formes de cancer si l'on y re-

court à temps. A cet effet, la Société Canadienne du Cancer poursuit son programme éducatif jusque dans les usines et ateliers, pour atteindre les gens dans leur lieu de travail.

LESPOIR DE TOUS LES SOURDS DU CANADA EST REALISE...

ZENITH

"50 - X"

UN APPAREIL AUDITIF PETIT, LEGER ET PUISSANT POUR SEULEMENT

\$50.00 (complet)

Un Zenith 4-transistrons de la plus haute qualité. Il ne se vend pas \$250 ou \$300, comme nombre d'autres. Tout cela grâce à l'expérience acquise en 36 ans par Zenith, les manufacturiers des fameux radios et sets de télévision connus dans le monde entier.

Une seule pile sèche minuscule alimente les 50-X à raison de 10 sous par semaine.

Venez le voir Essayez-le aujourd'hui.

Garanti d'argent remis si non satisfait après essai de 10 jours.

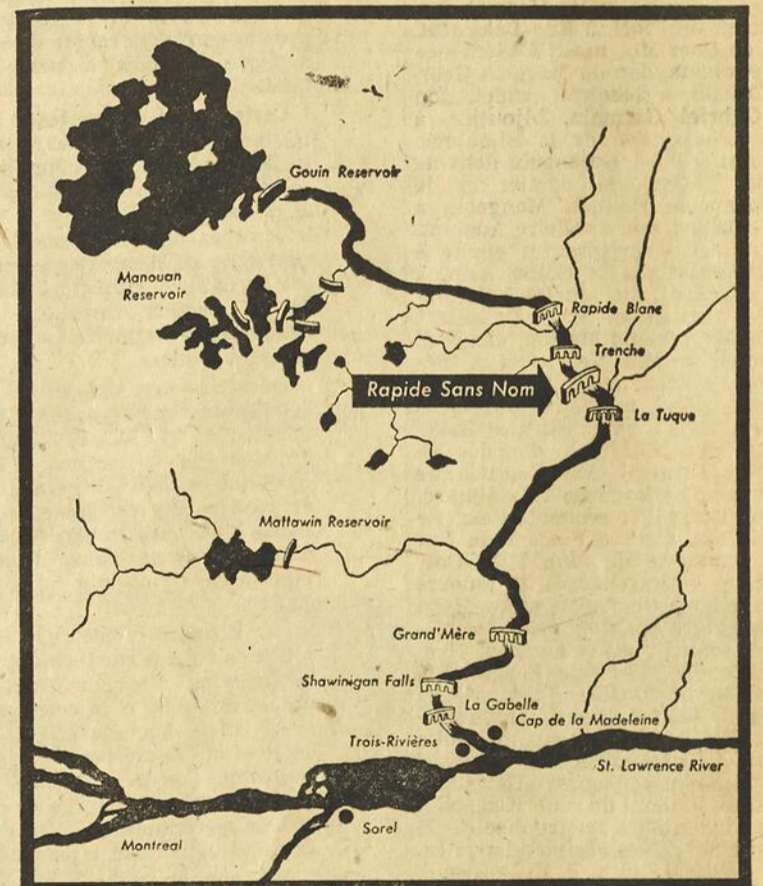
Nous vendons les piles (batteries) pour toutes les marques. Nous réparons toutes les marques d'appareils auditifs.

En vente à la

Pharmacie LESSARD

53, rue du Roi SOREL.

LE RAPIDE SANS NOM



Le Rapide-Sans-Nom, où la compagnie Shawinigan Water and Power doit construire sa septième centrale sur le St-Maurice, est situé à une dizaine de milles en amont de La Tuque.



- GRAND FESTIVAL '56 DE PATINS FANTASIE -

A U

COLISÉE CARDIN, SAMEDI, LE 14 AVRIL à 8.30 hres p.m.



Les champions ci-dessous sont passés à la TV lundi

JOS. GEISLER
champion de l'Amérique du Nord pour la danse sur patins;
champion inter-cité pour l'Amérique en 1955.

GILLES TRUDEAU
champion junior du Canada 1954.

ANDRE PARIS
champion senior du club St-Hyacinthe.

CARMEN LAVALLEE
championne junior club St-Hyacinthe.



... PROGRAMME ...

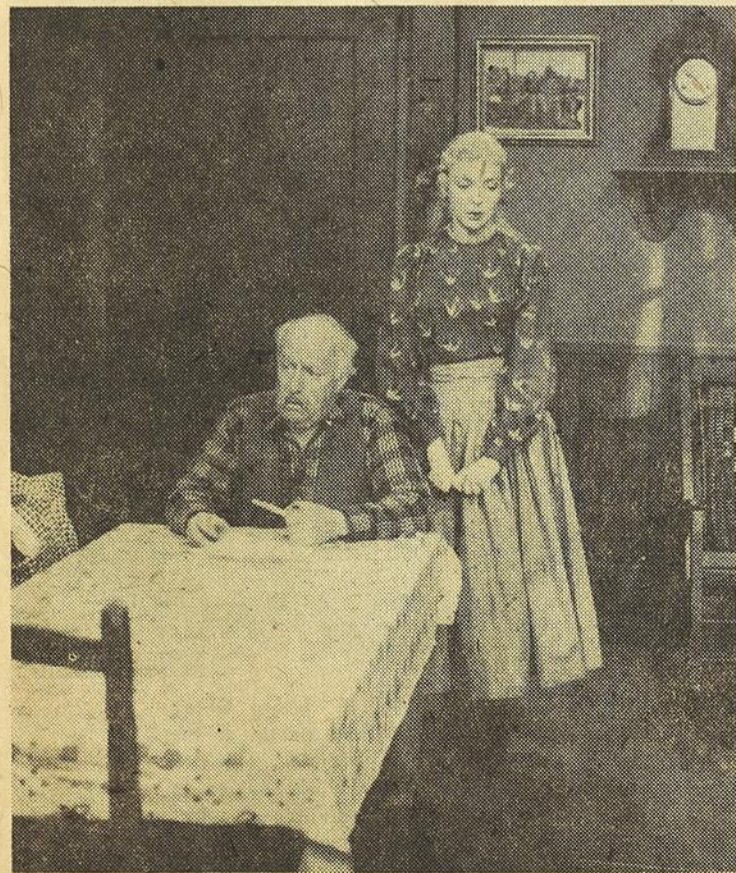
- 1o—Les Légionnaires.
A—Solo par Mlle Mariette Leblanc.
B—Solo par Richard Bertrand.
- 2o—Comédie -Thème: "Les jours de la semaine.
- 3o—Solo: Vicki Poole.
- 4o—Solo: Mlle Carmen Lavallée, championne jr.
- 5o—Solo: Mlle Andrée Paris, championne senior.
- 6o—Intitulé: "En magasinant" (4 couples seniors).
- 7o—"Le Lavage", groupe.
- 8o—Solo: Paul Ouellette.

... PROGRAMME ...

- 9o—Trio: Diane Nolin, Raymonde St-Amant, Lise Théberge, (soeur de Gerry Théberge, champion scoreur du Kitchener, aux Olympiques).
 - 10o—Les promeneurs: Groupe.
 - 11o—Solo: Pat Scott, (Lachine Figure Skating Club).
 - 12o—Formation rouge et noir (4 couples seniors).
- INTERMISSION
SKETCH:—LE SURVENANT et BEDETTE
- 13o—Fermiers et Fermières.
 - 14o—Solo: Diane Nolin.

... PROGRAMME ...

- 15o—Adagio: Wallace Lemaire et Hélène Vandandaigue.
- 16o—Jive: Mariette Leblanc et Sally Ritchie.
- 17o—Variations: Jos. Geisler, champion de danses pour l'Amérique du Nord, depuis 5 ans, et sa partenaire Nancy Davidson de New-York.
- 18o—Précision: 24 figurants.
- 19o—Solo: Gilles Trudeau, champion du Canada.
- 20o—Swing Waltz.
- 21o—Grande finale.



MARIETTE LEBLANC
championne senior, et
RICHARD BERTRAND
champion intermédiaire,
ainsi que
PAT SCOTT
championne Lachine
Figure Skating Club.

Photos des patineurs et
des artistes en montre
chez
Desjardins Photographe
Rue du Roi - Sorel.



Admission générale: 50c -- Sièges réservés: \$1.00

Pour réservations: Téléphonnez 4371 ou 6980

Les nouveaux appareils Viscount d'Air-Canada

Air Canada annonce que ses Viscount à turbo-propulseurs ont porté quelque 570,000 passagers au cours de leur première année d'exploitation. C'est le 1er avril 1955 qu'Air Canada a introduit ces nouveaux appareils en service. C'était le premier appareil à turbo-propulseurs en service commercial dans l'Amérique du Nord.

Air Canada a maintenant 15 Viscount en opération. Une troisième commande auprès de Vickers - Armstrong en Angleterre portera la flotte totale des Viscount à 36.

"L'enthousiasme des voyageurs pour le Viscount, évident dès les premiers jours d'exploitation, ne s'est jamais démenti", déclare le président de la ligne nationale d'aviation, M. G. P. McGregor. "En 134 jours seulement, Air Canada a porté 100,000 voyageurs sur ces appareils. Le coefficient de remplissage se maintient au très haut niveau de 81 pour cent. Il est inutile d'ajouter que nous sommes très heureux de cette reconnaissance publique des mérites de ces avions. Nous avions confiance dans la performance des Viscount et cette confiance n'a jamais été déçue."

M. McGregor souligne que la mise en service des Viscount est le meilleur indice des efforts constants d'Air Canada de donner ce qu'il y a de mieux en fait de service aérien. Le Viscount est un jalon important dans notre programme d'expansion. Nous croyons que cet appareil nous permet d'offrir au public le service le meilleur et le plus confortable qui soit".

Le plus haut coefficient de remplissage du Viscount a été atteint en février, avec 84.3 pour cent. Le chiffre moyen de 81 pour cent, pour toute l'année, est le plus élevé jamais atteint par Air Canada.

Le Viscount compte sept heures d'utilisation quotidienne, en moyenne.

Les Viscount ont parcouru 7,443,000 milles au cours de l'année. Les milles-passagers parcourus se chiffrent à 223,000,000. (On calcule un mille-passager en multipliant le nombre de passagers transportés par le nombre de milles parcourus) et 29,000 heures de vol ont été enregistrées.

Tous les chiffres mentionnés sont calculés sur onze mois d'utilisation et un mois d'estimé.

Les Viscount ont complètement remplacé les autres avions sur les parcours Toronto-New-York et Montréal - New-York. Leur popularité est démontrée par le coefficient 83.3 pour cent sur la ligne de Toronto et de 82.6 pour cent sur la ligne de Montréal.

Le directeur des services de génie d'Air Canada M. Jack Dymont, se montre très enthousiaste des nouveaux appareils. "Nous avons obtenu du Viscount tout ce que nous espérons et même davantage. Le coût d'exploitation est bien inférieur à nos calculs et même aux calculs soumis par le manufacturier."

M. Dymont ajoute qu'Air Canada a éprouvé moins de difficultés dans la présentation du Viscount qu'elle n'en a éprouvé sur ses autres appareils.

"Le système de climatisation a dû subir quelques modifications, mais c'est là un item de peu d'importance dans l'ensemble. En nous basant sur l'expérience passée, nous pouvons prédire un avenir extrêmement prometteur aux avions à turbines."

Statistiques du Viscount
1er avril 1955 au 31 mars 1956
(Onze mois d'exploitation — un mois d'estimé).

Coefficient de remplissage: 81 pour cent.

Chiffre total de voyageurs transportés: 470,000.

Milles parcourus: 7,443,000.

Milles - passagers parcourus: 223,000,000.

Heures de vol: 29,000.

Proportion quotidienne d'utilisation commerciale: 7 heures.

Proportion quotidienne d'utilisation totale: 8 heures.

Coefficient de remplissage: Toronto-New-York (4 avril au 31 mars) 83.3 pour cent.

Coefficient de remplissage: Montréal - New-York (8 août au 31 mars): 82.6 pour cent.

Plus haut coefficient de remplissage atteint: 84.3 pour cent en février 1956.

LES CAS DE LEUCEMIE

Le Dr Bernard Grad, de l'Institut de psychiâtre Allan Memorial, a déclaré ces jours derniers que la fréquence des cas de leucémie — forme la plus déconcertante du cancer — augmente d'année en année, malgré les recherches intensives effectuées dans ce domaine. Au cours des dix dernières années, les cas mortels ont augmenté de près de 50 p.c.

Le Dr Grad, qui poursuit ses recherches grâce à un octroi de la Société Canadienne du Cancer, a observé les souris atteintes de leucémie, dans l'espoir de dépister les causes du mal. Ce programme de recherches est l'un des quelque 100 qui sont subventionnés par la Société Canadienne du Cancer. Il ne pourra être poursuivi que grâce à l'encouragement du public au cours de la prochaine Campagne conjointe contre le cancer, qui se tiendra du 16 au 30 avril et qui vise à recueillir \$500,000.

Le Dr Grad a ajouté que si l'on découvrait les causes de la leucémie, on pourrait peut-être y trouver un remède. Les chefs d'entreprises et les membres des professions libérales ont plus tendance à contracter cette maladie que les ouvriers d'usine. L'embonpoint est également un facteur propice: la leucémie frappe le plus souvent les enfants corpulents.

**Encouragez
nos annonceurs**

Nouvelle Carrière

L'homme ou la femme qui prévoient prendre leur retraite d'ici à dix ans devraient se préparer à la nouvelle existence qui les attend. De fait, la retraite peut rendre malade une personne active qui tombe dans une oisiveté complète. Aussi est-il sage de se livrer à des passe-temps ou à des loisirs qui se substitueront à l'occupation ordinaire. Cela permettra d'acheter le matériel nécessaire tandis que l'on retire encore régulièrement un salaire.

La boîte à lunch

La boîte à lunch d'un écolier renferme le goûter qui doit remplacer le repas de midi que cet écolier prendrait à la maison. En hiver, une bouteille thermos de soupe chaude, des sandwichs de formes diverses faits avec du pain à blé entier, de la viande, du poisson, du beurre d'arachide, des oeufs ou du fromage, constitueront le plat de résistance du repas. On pourra ajou-

ter une salade, des légumes crus des carottes, du cresson, du navet, de la laitue, un dessert au lait dans un récipient en plastique, des fruits, frais ou secs, et des noix. L'enfant doit boire aussi du lait ou un breuvage lacté.

**Si votre médecin
n'est pas là**

Dr. J. MARCOUX

Dimanche, le 15 avril

Samedi, le 21 avril

Tél.: 3725

Service du Dimanche

Dimanche, le 15 avril

Pharmacie RICHELIEU

32, rue Augusta, Sorel.

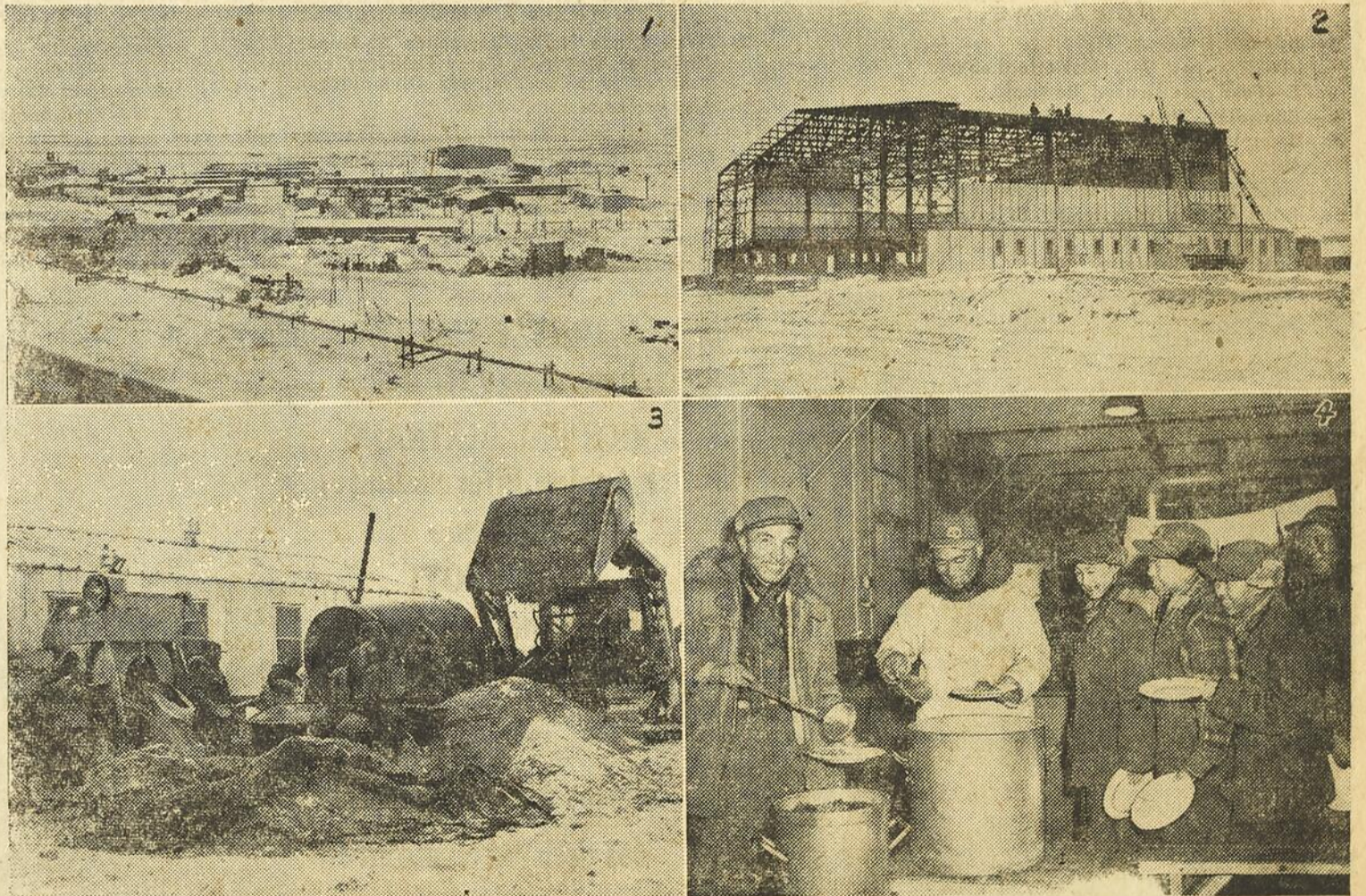
Tél.: 2883

Le cognac de bon goût

COGNAC

MARTELL

LA CONSTRUCTION DU RESEAU CANADIEN MITOYEN AVANCE



1.—En plein coeur des régions incultes sur la côte est de la baie d'Hudson, la rivière Great Whale est un centre de rassemblement pour les matériaux destinés à la construction d'une partie du réseau canadien mitoyen d'alerte précoce. Les matériaux arrivent par voies maritimes et aériennes, puis les ouvriers et le matériel voyagent par avion jusqu'aux stations concernées. La rivière Great Whale servira de centre de logistique une fois le réseau terminé. Plusieurs des édifices logent des ouvriers civils. 2.—Les travaux progressent rapidement sur le hangar au centre de rassemblement de la rivière Great Whale, en dépit de la température. Le hangar recevra des avions réguliers et des hélicoptères servant à transporter le matériel et les hommes aux stations du réseau canadien mitoyen. 3.—Un groupe d'Esquimaux industriels travaillent à mélanger du ciment au centre de rassemblement de la rivière Great Whale. Les machines lourdes comme celles-ci ont été transportées de la baie d'Hudson en péniches de débarquement. 4.—Des Esquimaux joyeux mais affamés font la queue pour obtenir leur repas chaud du midi dans un mess à Great Whale. On y sert des repas copieux et chauds, car dans ce climat froid, les ouvriers qui travaillent dur ont un appétit vorace.

(Photo de la Défense nationale).

ECOLE SUPERIEURE DU SACRE-COEUR

Voici la liste des élèves qui, au cours du mois de mars, ont mérité la note "Excellence" pour devoirs, leçons, application, politesse, discipline et ponctualité

3ième année:

MM. André Voghel, René Lachapelle, Robert Descôteaux, Jocelyn Pontbriand et Jacques Bourret.

4ièmes années:

MM. Alain Lamoureux, Pierre Tremblay, Jean-Pierre Guay, Roger Belhumeur, Jean Charbonneau, Jean-Claude Desrosiers, Richard Letendre, Serge Roy, Jacques Vandal, Gérard Langlade, Serge Barthe et Gilles Dumas.

5ièmes années:

MM. Michel Huppé, Michel Goulet, Michel Girouard, Michel Huard, Gilles Caron, Normand Hicks, Bertrand Salvail, Guy Beaucage, Pierre Deschamps, Fernand DeGuise, Jean-Pierre Lavallée, Serge Guévremont, Léon Vadnais, Réjean Guay, Alain Lapointe, Raymond Lefebvre, Claude Gagnon, Jacques Larochelle, Jean-Pierre Dupuis, J.-Claude Ménard, Claude St-Germain, Réjean Tremblay, Gérard Hamel, Fernand Davignon et Yves Champagne.

6ièmes années:

MM. Gérald Gauvreau, Raymond Cournoyer, Marcel Bibeau, Serge Cournoyer, Gilles Crépeau, Richard DeGuise, Guy Généreux, André Janelle, Louis Rouillard, Pierre Bourret et Michel Labrie.

7ièmes années:

MM. Lucien Grenier, Richard Salvais, Jean Cloutier, Pierre Simard, Jocelyn Verrier, René Lessard, André Laviolette, Jean-Pierre Levasseur, Paul St-Martin, Jacques Delaney, Jean-Claude Quessy, Pierre Marchildon, Claude Hébert, Raymond Ethier, Jocelyn Sévigny, J.-Marie Lemyre, Jean Goulet, Gérard

Beauchemin, Charles Boudreau, Claude Lamothe, Raymond Coulombe, Adrien Larochelle, Jacques Dufault, Guy Rajotte, René Mandeville, Claude Belhumeur, Gabriel Fortin, André Lizotte.

9ièmes années:

MM. André Millette, Jean Rajotte, Fernand Patenaude, Serge Gamelin, Marc-Henri Dufault, Jacques Guévremont, Bertrand Giard, Claude Gauthier, Gilles Lamothe, Marcel Mongrain, Yvon Pélouquin et Jean Tremblay.

Cours Supérieur:

MM. Yvan Morin, Paul Lemonde, Georges St-Martin, Jacques Guay, Lucien Aubuchon, René Généreux, Fernand Bérard, Jean-Claude Salvail, Réal Thibault, Jacques Laplante, Lévis Lapolice, Gilles Mineau et Réjean Perreault.

PRIX COCA-COLA

Chaque mois, Alfred Caisse Inc. récompense un élève de chacune des classes de l'Ecole Supérieure du Sacré-Coeur. Voici pour le mois de mars, les noms des gagnants du Prix Coca-Cola.

3ième année. — M. Roger Lamothe.

4ièmes années. — MM. Alain Lamoureux et Florent Paul-Hus.

5ièmes années. — MM. Michel Huppé, Claude Malo et Claude St-Germain.

6ièmes années. — MM. Pierre Beauchesne, Richard DeGuise et Denis Lamoureux.

7ièmes années. — MM. Lucien Grenier, Jocelyn Verrier, Claude Hébert, Raymond Coulombe et Pierre Tellier.

8ièmes années. — MM. André Valois et Raymond Généreux.

9ièmes années. — MM. André Millette et Michel Champagne.

10ième année. — M. Fernand Bérard.

11ième année. — M. Réal Thibault.

12ième année. — M. Réjean Perreault.

LA SANTE DES DENTS

Q.—Après avoir perdu deux dents du fond en haut et deux autres en bas, et cela de chaque côté de la mâchoire, est-il recommandable de porter des ponts permanents ou des appareils mobiles partiels, — ou est-il, au contraire, très bien de ne pas porter d'appareils du tout, puisque l'action de manger n'en est pas affectée ?

R.—Il est difficile de comprendre comment la perte de huit molaires pourrait ne pas affecter du tout la mastication de la nourriture. Bien entendu, un immédiat travail de restauration dentaire doit être fait pour remplacer ces dents perdues. Que cette restauration puisse être sous forme d'appareils fixes ou sous celle d'appareils mobiles, cela dépend uniquement de l'état de la bouche et doit être décidé par le dentiste lui-même.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc.,

426 Boulevard St - Joseph est, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre gratuitement d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner ses nom et adresse postale exacte et complète.

Y a-t-il sur la terre une volupté plus grande que de sentir qu'on a consolé une âme souffrante, qu'on a jeté une goutte d'amour sur cette plaie du désespoir, sur cette blessure d'une âme qui doute de la Providence.
Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

MAISONS A LOUER

5 et 6 appartements
Construction de 1ère qualité
Situées à Sorel-Sud

HOUSES TO LET

5 and 6 Rooms
1st Class Construction
In Sorel South

MAURICE PLANTE — TEL.: 3381 — LOCAL 330



DEUX GARDIENNES veillent sur votre enfant

Vous ne voyez jamais cette deuxième gardienne. Et pourtant elle est là, tout près — toujours vigilante et prête à vous venir en aide — juste au bout de votre ligne téléphonique.

Quand vous désirez vous assurer que tout va bien chez vous, il suffit généralement que vous appeliez votre gardienne, ou qu'elle vous appelle. Mais il peut arriver que, vous ou votre gardienne, vous vous trouviez dans un cas d'urgence. Appelez alors directement la téléphoniste: elle fera le nécessaire.

Elle est là pour vous aider, pour faire de votre téléphone le gardien de votre sécurité et de votre tranquillité d'esprit.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Téléphones: Bureau 2438
Résidence: 6850

PAUL-A. BELANGER
AVOCAT — PROCUREUR
Edifice Banque Royale
70, rue du Roi — Sorel, Qué

Le soir:
915 - 2e Ave Désiré - Tracy.

Téléphone 3337

GERARD COURNOYER
AVOCAT

91, rue du Roi

SOREL, Qué.

Téléphone 3309

PAUL-A. PELOQUIN
AVOCAT et PROCUREUR
Edifice du "Courrier de Sorel".

22, rue George.

SOREL, Qué.

Projets d'investissements de capitaux

Il y a dans le programme d'investissements de capitaux de 7 milliards 1-2 de dollars au Canada pour 1956, un élément inflationniste qui justifie une étude attentive de la part des autorités monétaires. Voilà ce qu'affirme la Banque de Montréal, dans sa Revue des Affaires, de mars. Etant donné la pénurie actuelle d'un bon nombre de matières indispensables à la réalisation de ce programme, il y a le danger, dit la Revue, que toute tentative de réalisation ne conduise à une surenchère des prix.

La revue de la B de M soulève aussi la question de savoir si les projets d'investissements de capitaux pourront se réaliser pleinement, à un moment où l'économie fonctionne déjà à plein rendement ou presque. Le programme de 7 milliards 1-2 de dollars qui prévoit le gouvernement révèle "une remarquable augmentation de près de 21 pour cent par rapport aux capitaux frais engagés en 1955, année qui marque elle-même un record avec son total de 11 pour cent plus élevé que celui de 1954."

Un tableau joint à la revue montre que la hausse des dépenses en capital inscrites pour 1956 est répartie entre tous les secteurs de l'économie ou presque, par contraste avec l'an dernier, où plus de la moitié de l'accroissement par rapport à 1954 était attribuable à la construction des maisons. Les services publics et l'industrie manufacturière sont censées accuser la plus forte augmentation, les maisons ne représentant qu'un faible gain.

L'industrie des pâtes et papiers compte dépenser près de deux fois autant qu'en 1955, no-

te la revue, tandis que dans l'industrie chimique, on prévoit une mise du triple. "D'autres augmentations importantes sont prévues dans le cas des minéraux non-métalliques, de la fonte et de l'acier et des métaux non-ferreux. Dans les mines et le pétrole, on envisage une hausse de plus du tiers.

Ce serait de l'optimisme, dit la B de M, de compter sur une expansion des stocks indigènes assez considérables pour répondre à la demande des matériaux très variés que nécessite la réalisation du programme d'investissements au Canada, puisque les industries qui produisent des machines et des matériaux de construction accusent déjà un très haut niveau d'activité. La réalisation des projets actuels va donc dépendre dans une mesure importante des approvisionnements de provenance étrangère. "Depuis quelques mois, en fait, il y a eu une hausse marquée des importations, leur total pour les sept mois de juillet à janvier l'emportant de 24 pour cent sur l'année d'avant."

Effets de la politique monétaire

La B de M voit dans la politique restrictive de crédit de la Banque du Canada "une réponse classique" en face d'une situation dans laquelle la demande de capitaux tend à dépasser l'offre. "Et elle ajoute: "Le rôle traditionnel de la hausse de l'argent dans de telles circonstances est double."

"La cherté de l'argent semble exercer un effet préventif sur le développement des capitaux et diminue ainsi la pression de la demande intérieure des biens et services." En second lieu, la hausse des taux d'intérêt au

Canada à un niveau plus élevé que celui des Etats-Unis est propre à encourager les Canadiens à se tourner vers le marché de New-York pour leurs emprunts à long terme et à prendre le placement au Canada plus rémunérateur pour les capitalistes étrangers. L'entrée des capitaux au Canada qui en résulte devrait donc accroître l'offre de devises étrangères pour le paiement de nos importations accrues de marchandises.

"Une situation de ce genre, déclare la revue, exige une politique vigilante et sensée de la part de la banque centrale, car la marge est étroite entre "ce qu'il faut" et ce qui est "de trop" en matière de restrictions monétaires.

"Il ne fait guère de doute que le programme d'investissements de capitaux contenu dans les pronostics du gouvernement est plus que suffisant pour maintenir l'économie en activité. Et si, par des mesures monétaires et fiscales, on pouvait différer une partie des projets de dépenses en capital jusqu'à ce que les stocks de matières et d'équipement nécessaires deviennent plus abondants, il serait peut-être possible d'attendre cet objectif éminemment souhaitable: prolonger la prospérité tout en évitant l'inflation."

Compagnon commode

Au camp, en villégiature ou au chalet d'été, ayez sous la main une trousse de secourisme bien garnie. Joignez-y un manuel de secourisme, ou bien ce qui est encore mieux, ayez un secouriste parmi les membres de votre famille. Si c'est impossible informez-vous si l'un de vos voisins est capable de donner des premiers soins: c'est une bonne personne à connaître en cas de nécessité. Vous pouvez suivre des cours de secourisme à l'Association locale de la défense civile.

S. EM. LE CARDINAL LEGER AU PELERINAGE DES S. S.-J.-BAPTISTE

S. Em. le cardinal Léger donnera le sermon au pèlerinage des Sociétés Saint-Jean-Baptiste.

Saint-Hyacinthe (Spécialité).— S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, donnera le sermon de circonstance au pèlerinage annuel de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, qui se déroulera le 15 juillet prochain au sanctuaire national du Cap-de-la-Madeleine. C'est ce que vient d'annoncer M. J.-Emile Boucher, gérant général de la maison Dupuis Frères, de Montréal, président de la Fédération.

Plusieurs milliers de personnes sont attendues à cette manifestation religieuse, qui viendront de tous les coins du Québec, tant du Saguenay que de l'Abitibi, où la Fédération compte aussi des membres.

Bien qu'il soit trop tôt pour donner le programme de la journée, l'on sait déjà que S. Em. le cardinal Léger donnera le sermon à la messe de 11 h., célébrée en plein air si la température le permet, et qu'il présidera au cours de l'après-midi à un salut solennel du Très-Saint-Sacrement. A l'issue de cette seconde manifestation, la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, et avec elle le Canada français, sera consac-

crée à la Sainte-Vierge. Il y aura aussi procession solennelle du Rosaire.

Des personnes viendront des quelque cinq cents sections paroissiales de la Société Saint-Jean-Baptiste, qui assisteront à ce pèlerinage. Et avec elles, tous les Canadiens d'expression française désireux de rendre à la Madone du Cap un témoignage de reconnaissance et de piété filiale.

Le pèlerinage est organisé par le secrétariat de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, en collaboration avec le R. P. H.-P. Barabé, o.m.i., supérieur des gardiens du sanctuaire du Cap.

LE SORELOIS pénètre partout



Érigez les antennes de TV À BONNE DISTANCE

des fils électriques!

Votre antenne doit résister aux grands vents et supporter le poids de la neige et de la glace. Souvent elle vacille. Si elle tombait sur un fil électrique, il pourrait en résulter des accidents corporels graves et même des pertes de vie. Soyez prudent — érigez votre antenne de télévision à distance suffisante des fils électriques.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY

FAIT HISTORIQUE



Le 25 mars Son Excellence le très honorable Vincent Massey a été le premier gouverneur général du Canada à survoler le Pôle Nord. Lorsque l'avion du CARC qui transportait M. Massey et sa suite est arrivé au-dessus du Pôle, Son Excellence a lancé un cylindre de lait pour marquer l'occasion. Dans la photo ci-dessus, les lieutenants de section R. G. Husch, de Ruthland, (C.-B.), à gauche, et A. J. Austdal, de South Porcupine (Ont.), introduisent dans le cylindre l'étendard du gouverneur et divers documents officiels. L'avion et son équipage ont été fournis par la 412e compagnie de transport d'Uplands.

(Photo de la Défense nationale.)



UN PRÊT pour acheter ce dont vous avez besoin

A la Household Finance, vous pouvez obtenir de \$50 à \$1000 pour toute raison valable. Voilà ce que font des milliers de personnes chaque année pour obtenir l'argent dont ils ont besoin à des conditions qui sont à leur portée.

Si vous avez un revenu fixe et que vous pouvez effectuer les paiements mensuels, vous pouvez emprunter sans endosseurs à HFC.

HOUSEHOLD FINANCE

J.-E. Paquette, gérant

49, rue du Roi, suite 5, deuxième étage, téléphone 5535 SOREL, P.Q.

de **KUYPER** BLENDED GIN

ANNO 1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA

PELERINAGE EN FRANCE A L'OCCASION DU 5iÈME CENTENAIRE DE LA REHABILITATION DE STE-JEANNE D'ARC

En 1956, la France Catholique s'apprête à célébrer par des manifestations solennelles le Ve centenaire de la Réhabilitation de Sainte Jeanne d'Arc. A l'occasion de cet événement l'association Notre-Dame de Salut, dirigée par les Pères Assomptionnistes organise un pèlerinage en France qui visitera les lieux illustrés et sanctifiés par la Sainte Nationale, notamment: Domrémy, Reims, Paris, Orléans et Rouen.

Américains et Canadiens sont invités à se joindre au groupe qui représentera les deux pays d'outre-Atlantique dans un hommage à la France Catholique.

Son Eminence le Cardinal Feltin, Archevêque de Paris, leurs Excellences Nos Seigneurs les Archevêques de Reims et de Rouen, les Evêques d'Orléans et de St-Dié-Domrémy ont appris et encouragé ce pèlerinage et ont envoyé de chaleureuses invitations personnelles aux Canadiens et Américains à venir en France où ils seront reçus par l'épiscopat dans les cathédrales où le pèlerinage aura ses cérémonies officielles.

Voici quelques extraits de lettres de la hiérarchie française:

De Son Eminence le Cardinal Feltin: "Avec une grande joie, les catholiques de France verront se joindre à eux, dans un hommage unanime à la Sainte, des pèlerins venus de plusieurs pays étrangers. Vous organisez à cet effet un pèlerinage dans le courant de l'année prochaine. Puisse celui-ci grouper un grand nombre de nos frères d'Outre-Atlantique. Je me réjouis à l'avance de les accueillir en notre Capitale..." Maurice Card. Feltin, Archevêque de Paris.

De Son Excellence Monseigneur Martin, archevêque de Rouen et Primat de Normandie: "J'apprends que l'Association de Notre-Dame de Salut prépare un pèlerinage en France à l'occasion du Ve centenaire de la réhabilitation de Jeanne d'Arc. Je suis d'autant plus heureux de cette nouvelle que Rouen s'apprête en même temps de fêter ce grand anniversaire et l'inauguration solennelle de sa Cathédrale gravement endommagée au cours de la dernière guerre.

S'il n'est pas possible aux pèlerins du Canada et des Etats-Unis de se trouver à Rouen aux jours de ces fêtes, du moins, ils seront les grands bienvenus cette année, et je veux espérer que nous serons unis de prières et de cœur pour que Dieu bénisse nos peuples et resserré, nos liens fraternels, par l'intermédiaire de Celle que vous aimez et honorez... Joseph - Marie Martin, Archevêque de Rouen, Primat de Normandie.

De Son Excellence Monseigneur Picard de La Roquerie, Evêque d'Orléans: Le Frère Gérard Brassard, a.a., organisateur des Pèlerinages de l'Association Notre-Dame de Salut en Amérique, m'apprend que l'on projette de faire un pèlerinage national en France, à l'occasion du Ve centenaire de la réhabilitation de Jeanne d'Arc. Il est impossible d'oublier que notre Sainte Nationale reste pour

l'Histoire et pour l'Eglise la "Pucelle d'Orléans". Je me permets donc d'inviter Canadiens et Américains à venir prier, à cette occasion, dans la Cathédrale d'Orléans, où Jeanne d'Arc a célébré sa première Victoire et réalisé une partie de sa mission. Robert Picard de la Vaquerie, Evêque d'Orléans.

De Son Excellence Monseigneur Brault, Evêque de Saint-Dié: "Je serai très heureux d'accueillir, l'an prochain, les pèlerins des Etats-Unis et du Canada. A Domrémy, ils trouveront la maison natale de Jeanne d'Arc, le baptistère où elle devint Fille de Dieu, l'église du village où elle s'en vint tant de fois prier, le jardin de son père et le bois chênu où Saints et les Anges lui firent visite, ils trouveront la chapelle solitaire de Bermont et la statue de la Vierge fidèlement fleuris par Jeanne le samedi, ils trouveront pour tout dire "l'âme" de Sainte Jeanne d'Arc, cette âme formée par le ciel des années durant et sans laquelle il n'y aurait eu ni Orléans, ni Reims, ni même Rouen. A Domrémy, on fait un pèlerinage aux sources". Henri, Evêque de Saint Dié.

De leur côté, Nos Seigneurs

les Archevêques de Québec, Sherbrooke et Ottawa ont daigné accorder leur patronage à ce pèlerinage et l'encourager de leurs vœux de succès.

Le groupe américain sera sous la direction de Son Excellence Monseigneur Wright, Evêque de Worcester, ami de la France et grand dévôt à Sainte Jeanne d'Arc. Le groupe canadien aura lui aussi un prélat qui sera désigné plus tard.

Le départ se fera à Montréal sur l'Empress of Britain, le 14 août et le groupe américain s'embarquera à la même date à Boston, sur le New-Amsterdam. Les deux groupes se rejoindront à Paris le 22 août pour commencer la tournée en Europe. En plus des lieux historiques de Jeanne d'Arc, ils visiteront Lourdes, Nice, Gênes, Rome, Florence, Venise, puis en Suisse, Lucerne et Bâle avec les Ermites à Einsiedeln. Le retour est prévu sur le New Amsterdam, partant du Havre le 15 septembre pour arriver à New-York le 22 suivant; ou sur un paquebot à destination du Canada.

Espérons qu'un grand nombre de Canadiens et Américains prendront part à ce pèlerinage officiel. Nous enverrons plus tard le programme des manifestations qui auront lieu et des réceptions officielles faites aux pèlerins par la hiérarchie fran-

Les documents de la bibliothèque Vaticane

Comme la bibliothèque vaticane contient des documents d'une valeur inestimable, et que les Etats-Unis sont à des milliers de kilomètres de Rome, deux jésuites américains, les RR. PP. Daly et Donnelly, de l'Université Jésuite de Saint-Louis, en conclurent qu'on rendrait un immense service aux étudiants et aux savants du nouveau monde en microfilmant ladite bibliothèque. A tout hasard ils demandèrent l'autorisation au directeur de la vaticane, qui dut être fort surpris; mais les deux jésuites le furent davantage lorsqu'en décembre 1950 la permission leur fut, contre toute attente, accordée. Il ne restait plus qu'à se mettre au travail. Les Pères comptaient s'en tirer avec 50,000 dollars. Au bout de quelques semaines, ils comprirent qu'il fallait multiplier ce chiffre par cinq. Actuellement, les dépenses s'expriment en millions de dollars. Un comité de soixante-deux hommes d'af-

çaise et par le gouvernement de la République.

Pour renseignements et inscriptions, on peut s'adresser aux VOYAGES HONE, 1460, avenue Union, Montréal 2, P.Q.

Frère Gérard BRASSARD, a.a. Secrétaire.

faire où se trouvent catholiques, protestants et israélites se charge de financer l'opération. Les difficultés ne manqueraient pas. Sur le plan technique d'abord. Filmer et développer une pareille quantité de documents suppose des moyens appropriés. Après des débuts difficiles, les Pères disposent maintenant de huit caméras électriques, de deux révélateurs géants, d'un appareil pour imprimer et d'un autre, électrique, pour effectuer les raccordements. De plus, comme il ne pouvait être question de tout reproduire, il fallut sélectionner les documents à filmer. Travail écrasant qui nécessita la consultation de nombreux experts et l'examen personnel de bien des livres ou manuscrits. Comment deviner, sans feuilleter soi-même les documents, que telle bible du XIIe siècle, apparemment banale, contenait une notation musicale intéressante pour l'histoire de la musique ou que telle copie de Gallien était bourrée de notes marginales d'un médecin du XIIIe siècle, d'une valeur inestimable pour l'histoire de la médecine? Les travaux continuent et l'université de Saint-Louis est en train de devenir un centre de documentation unique en Amérique pour l'étude de la pensée occidentale.

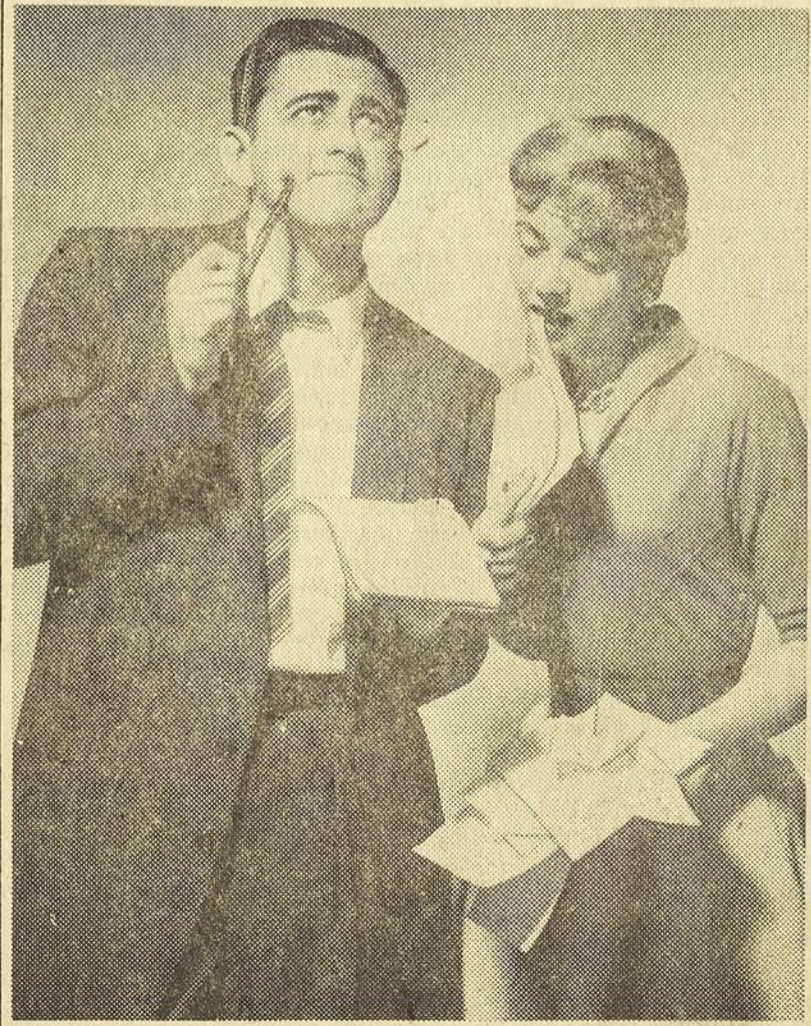
LE SORELOIS pénètre partout

"Où notre argent peut-il bien aller?"

Vous pouvez facilement contrôler vos dépenses avec un compte courant à La Banque Canadienne de Commerce

Vous pouvez vous demander où va votre argent. Mais une chose est certaine, vous ne pouvez épargner beaucoup à moins de dépenser sagement et de bien équilibrer votre budget. Avec un compte courant à La Banque Canadienne de Commerce, vous serez bien plus en mesure de suivre de près toutes vos dépenses. Il vous donnera ces avantages remarquables:

A la fin de chaque mois, vous recevez un relevé de compte dactylographié. Il vous indique tous les dépôts et tous les retraits que vous avez faits—ainsi que le solde à votre crédit. Vous recevez aussi tous vos chèques annulés. Vous verrez que ce double outil, le relevé de compte et les chèques annulés, vous aide beaucoup à suivre vos transactions et à contrôler vos dépenses.



Ouvrez un **compte courant** chez nous aujourd'hui même. On se fera un plaisir de vous aider à votre plus proche succursale.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

PLUS DE 700 SUCCURSALES A TRAVERS LE CANADA

N-306AF

J.-R. LECOUFFE, gérant

La voie maritime du Saint-Laurent

Abordant le sujet de la voie maritime du Saint-Laurent, le bulletin de mars de la Banque Canadienne Nationale signale l'importance du bassin hydrographique que constituent les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. Afin de surmonter les inconvénients que présentait un dénivellement de 600 pieds dans les eaux de ce réseau de pénétration, on a construit jusqu'ici les canaux du Sault Sainte-Marie, de Welland, de la section des rapides internationaux, de Soulanges et de Lachine. Le Saint-Laurent a été creusé à une profondeur de 35 pieds à l'étiage de Montréal jusqu'à 30 milles en aval de Québec, de manière à rendre le port de la métropole accessible à la navigation océanique.

Un obstacle cependant empêchait le passage des océaniques du Saint-Laurent aux Grands Lacs: les canaux de 14 pieds du haut Saint-Laurent. Le Canada ne pouvait sans obtenir l'assentiment des Etats-Unis entreprendre de modifier le niveau du St-Laurent entre Prescott et Cornwall parce que les eaux de cette section sont internationales. L'accord est maintenant un fait accompli. L'exploitation de nouvelles sources d'énergie hydro-électrique sera l'oeuvre conjointe de la Commission de l'énergie hydro-électrique de la province d'Ontario et de l'administration de l'énergie électrique de l'Etat de New-York: une nouvelle usine s'élèvera juste à l'ouest de Cornwall d'une capacité de 2,200,000 chevaux-vapeur à partager également entre le Canada et les Etats-Unis. L'aménagement de la voie maritime sera dirigé du côté canadien par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, et du côté américain par la Commission américaine d'aménagement du Saint-Laurent: cette entreprise prévoit l'établissement d'une voie navigable d'au moins 27 pieds de profondeur de l'océan Atlantique jusqu'à la tête des Grands Lacs. Lorsque la voie maritime sera terminée, il n'y aura plus entre Montréal et le lac Supérieur que 18 écluses au lieu de 48.

Selon les prévisions, le coût des aménagements hydro-électriques se chiffrera par \$600,000,000 et sera divisé également entre la province d'Ontario et l'Etat de New-York. Le coût estimatif des travaux de navigation sera de \$300,000,00 dont un tiers sera payé par les Etats-Unis et les deux tiers par le Canada. A ce montant global de \$900,000,000 il faut ajouter les sommes qui seront affectées à l'exécution, dans les ports du Saint-Laurent et des Grands Lacs, des améliorations que rendra nécessaires la présence d'un plus grand nombre de gros navires. Les contribuables canadiens assure-t-on, n'auront rien à déboursé puisque les frais des aménagements hydro-électriques seront recouverts par les recettes provenant de la vente de l'électricité et le coût des installations relatives à la navigation sera amorti par les péages qui seront imposés par les administrateurs des canaux.

Le développement de nouvel-

les sources d'énergie hydro-électrique aidera considérablement les industries de la région du sud ontarien. Les avantages que présente l'établissement de la voie maritime sont plus complexes. Il ne faut pas oublier que le Saint-Laurent et les Grands Lacs restent fermés à la navigation pendant les mois d'hiver. Jusqu'ici, seuls les navires inférieurs à 3,000 tonneaux avaient accès aux canaux de 14 pieds du haut Saint-Laurent; il est à prévoir que ces navires d'un faible tonnage seront remplacés par les navires des Grands Lacs et les océaniques lorsque les canaux auront une profondeur de 27'. Au lieu d'un trafic annuel de 10,000,000 de tonnes, les experts parlent de 35 et même de 40 millions de tonnes de marchandises parmi lesquelles domineront le blé des Prairies et le minerai de fer du Labrador. L'expédition directe du blé par eau sans transbordement de la tête des lacs à Montréal coûtera moins cher. Le minerai de fer du Labrador pourra concurrencer avec avantage celui du lac Supérieur et contribuer à freiner la hausse des prix de l'acier. Les navires qui le transporteront pourront, une fois leur cargaison déchargée, prendre le blé comme fret de retour et traverser les canaux sans rupture de charge. Il est difficile de prévoir quels seront les effets de la nouvelle voie maritime sur le commerce extérieur du Canada. Si par une diminution des frais de transport (par exemple, par la suppression du transbordement et par l'établissement de droits raisonnables dans les canaux) nous réussissons à réduire nos prix de vente, les produits canadiens pourront plus facilement soutenir la concurrence étrangère sur les marchés internationaux.

C'est sans doute dans l'intention de conserver à Montréal son rang de premier port du Canada que le Comité exécutif de la ville constituait, le 10 mai 1955, le Bureau municipal du Saint-Laurent, chargé d'étudier les conséquences possibles de l'établissement de la grande voie maritime. Montréal, situé au confluent de la navigation océanique et du réseau fluvial, centre industriel et financier, abondant réservoir de main-d'oeuvre et vaste marché de consommation, exerce une puissante attraction sur une région en plein développement. Le territoire compris dans le triangle formé par les villes de Sorel, de Saint-Jean et de Valleyfield, qui jusque-là consistait surtout en terres en culture, s'industrialise rapidement. Un plan d'ensemble s'impose, auquel devraient collaborer tous les intéressés, en vue d'apporter les améliorations indispensables aux moyens de communication et aux exercices publics et de faciliter à la fois l'accès aux matières premières et aux sources d'énergie. Chicago et Toronto ont déjà des plans d'ensemble, d'importants travaux sont même en voie d'exécution afin de tirer de la nouvelle voie maritime tous les avantages possibles.

Il serait évidemment impossible de prédire avec quelque pré-

La saison de pêche à la truite s'ouvrira le 18 avril

D'après l'édition 1956 du Résumé des Lois de la Pêche que les autorités du département de la Chasse et de la Pêche viennent de mettre en circulation, la saison de la pêche à la truite mouchetée, à la truite de mer, à la truite brune, grise ou rouge de lac, à la truite arc-en-ciel (dans le lac Memphremagog seulement), à la oumaniche, de même que la saison de la pêche au saumon Atlantique de lac ou Sebago s'ouvrira comme précédemment le troisième mercredi d'avril, soit le 18 pour se terminer le 30 septembre. Toutefois, comme par le passé, dans les eaux des rivières à saumon, la pêche à la truite mouchetée ou à la truite de mer ne commencera que le 5 mai. La saison de pêche régulière à la truite arc-en-ciel, en dehors du lac Memphremagog, demeure inchangée, du 16 mai au 30 septembre. La limite minimum de 7" de capture de ces deux espèces disparaît. Les pêcheurs pourront donc garder les poissons capturés dont la longueur sera de moins de 7 pouces.

Le règlement interdisant de pêcher avec vairons (menés) dans les eaux fréquentées par la truite mouchetée, la truite grise ou Touladie, la truite arc-en-ciel ou la truite rouge du Québec, sauf lorsque les vairons proviennent de ces mêmes eaux continue d'être en vigueur cette année. Cependant, l'interdiction de pêcher avec vairons, de les transporter ou de les avoir en sa possession, comporte des modifications: la loi permet cette année le transport des menés sur une bande de 500 pieds immédiatement au nord de la rivière Ottawa, du lac Témiscamingue à Shennoro ainsi que le long de la route No. 8, de Shennoro jusqu'à son intersection avec la route 29 de Grenville, de la route 29 à Grenville à Repentigny, de la route No 2 de Repentigny à Québec et de la route N. 15 de Québec à St-Joachim.

Cette année, tous les lacs au nord de la rivière Ottawa et du fleuve St-Laurent ne seront soumis à aucune restriction pour la pêche à l'achigan noir. La saison de la pêche à l'esturgeon qui s'étendait en '55 du 1er juin au 30 avril, sera désormais ouverte du 15 juin au 14 mai. Comme toujours la pêche à l'esturgeon est permise à l'année dans la région de l'Abittibi.

conclusion, conclut le bulletin de la Banque Canadienne Nationale, quelles seront les conséquences d'une entreprise de cette envergure. Il n'est cependant pas douteux que la création d'énormes sources d'énergie hydro-électrique à proximité d'une voie maritime reliant la grande zone industrielle du Canada aux marchés de l'Europe et du monde apportera un nouveau stimulant à la production nationale ainsi qu'à l'afflux des capitaux étrangers. Montréal profitera de ce regain d'activité dans la mesure où l'on aura su prendre en temps utile les dispositions nécessaires pour s'adapter à la situation résultant de la profonde transformation de l'économie du pays.

Pitié pour le pauvre piéton !

Les automobilistes qui comptent sur leur klaxon pour se frayer un chemin dans la rue devraient ne pas oublier qu'un coup subtil de trompe peut semer la panique parmi les gens, surtout si ces gens sont âgés, nerveux ou infirmes. Lorsqu'un piéton observe les feux ou les signaux de circulation, il a le droit de traverser la rue en toute sécurité et non pas de courir pour ne pas se faire écraser. Il faut se rappeler aussi que les enfants sont impulsifs et qu'ils se précipiteront dans la rue sans avertir. Un bon chauffeur tient toujours sa voiture bien en main et ne se plaît pas à semer l'effroi parmi les piétons.

Mesdames, méfiez-vous du naphta

Lorsque vous enlevez quelques taches sur votre linge, n'employez jamais comme nettoyeur, ce fluide dangereux, inflammable et explosif qu'on appelle le NAPHTA. La seule vue de ce liquide devrait vous donner des frissons. Le naphta est tellement volatile qu'on ne peut jamais prévoir l'instant où il explosera ou ne s'enflammera pas. Pour les nettoyages que vous faites à la maison, vous recommandez la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, n'hésitez pas à vous procurer un nettoyeur moins dangereux que vous pouvez trouver dans les magasins. Lisez bien la direction de ces nettoyeurs et comportez-vous de façon à vous en servir sans danger.

La transpiration

La transpiration amène à la surface de l'épiderme les impuretés et les déchets rejetés par l'organisme. Elle aide aussi grâce à l'évaporation, à rafraîchir l'organisme. Par conséquent, la santé et l'hygiène exigent que ces déchets ainsi que la saleté accumulée au cours de la journée disparaissent. On y réussira en prenant un bain tous les jours. Après le bain, on applique un bon désodorisant, afin de prévenir l'odeur de la sueur, sous les bras ou à tout autre endroit du corps où l'on transpire d'une façon excessive.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur le dimanche,

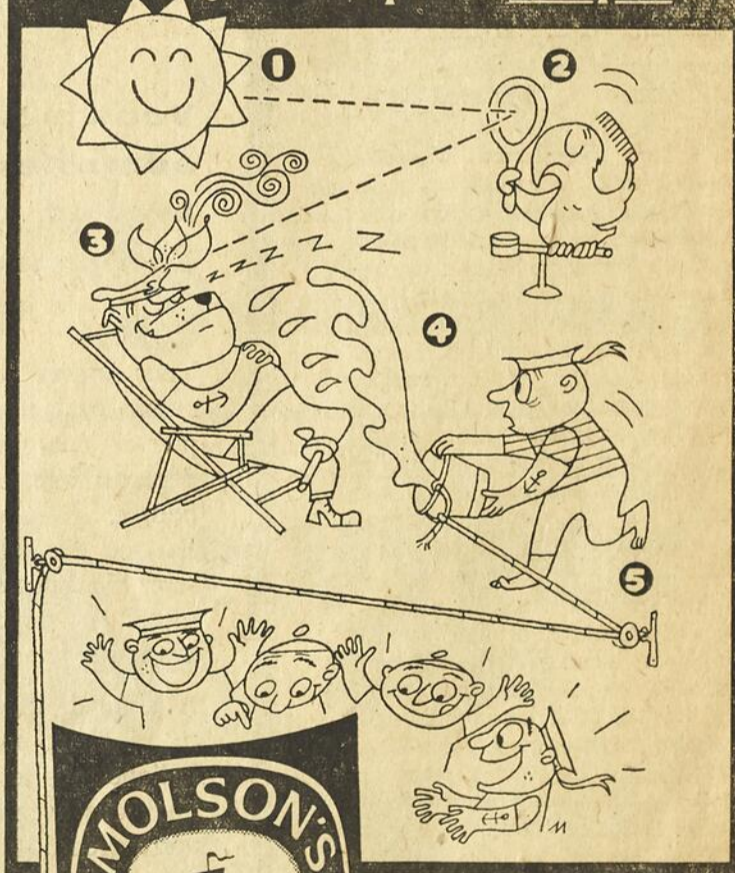
29 avril 1956

Tous
renseignements
des
agents



CANADIEN
NATIONAL

Quoi de plus simple?



(1) Le soleil réfléchi dans le miroir du perroquet (2) met le feu à la casquette du commandant (3). Le second lance un seau d'eau (4), ce qui tire sur la corde (5) qui hisse le pavillon. L'équipage crie en chœur:

"UNE MOL
POUR MOI"

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

CHRONIQUE DU JEUNE COMMERCE

Road-E-O à Sorel, le 10 mai. Road-E-O à St-Joseph-Tracy, le 6 mai. Inscrivez-vous tout de suite. Ce tournoi d'adresse et de prudence au volant pour les jeunes de moins de vingt ans est un autre apport constructif aux campagnes de sécurité routière du pays. Les Jeune Commerce connaissent l'inquiétude du public, relativement au nombre et à la gravité des accidents de la route; aussi veulent-ils aider à résoudre cet angoissant problème en s'adressant plus particulièrement aux jeunes chauffeurs.

ROAD-E-O TOUJOURS

M. Jean Lussier, président général du Road-E-O du Jeune Commerce de Sorel, et M. Guy Poirier, président général pour St-Joseph-Tracy, sont heureux de la bonne marche des inscriptions pour cette activité Jeune Commerce. Les jeunes gens et les jeunes filles qui veulent participer à ce concours sont priés de s'inscrire le plus tôt possible. Dès la semaine prochaine, nous serons en mesure de vous donner une liste des prix qui seront attribués aux gagnants de ce tournoi. A Sorel, le Road-E-O aurait lieu sur la rue-Charlotte, en face de la Station de Police ou en face du Palais de Justice. Ceux et celles qui désirent obtenir plus de renseignements au sujet de ce Road-E-O peuvent signaler le numéro de téléphone 7189, entre 10 heures et midi, tous les jours.

Mémoire du St-Joseph-Tracy

Le Jeune Commerce de St-Joseph-Tracy, dont le président est M. Laurier-R. Ménard, vient de présenter un mémoire sur le développement industriel au Conseil de Ville de Tracy. Nous reproduisons une partie de ce mémoire:

"Voici comment ce plan pourrait opérer: la première phase pour la Ville de Tracy, consisterait à demander, par un bill privé au Ministère des Affaires Municipales, une marge de crédit de deux cents à trois cent mille dollars, ce qui devrait être facile et n'occasionner que peu de frais.

"La deuxième phase survient alors qu'une industrie est intéressée à venir dans notre ville. Après enquête sérieuse sur la dite compagnie, la Ville pourrait s'engager à leur fournir une usine, sans plomberie ni électricité. La somme nécessaire à cette construction ne pourrait être empruntée qu'après référendum auprès de la population. Par contre, la compagnie s'engagerait à payer un loyer équivalent à 5 pour cent de l'argent emprunté, et à acheter la bâtisse qu'elle occupe dans un délai de dix ans.

"Afin de mettre ce plan sur une bonne voie, le Conseil Municipal pourrait former une Commission dite Industrielle, comprenant trois citoyens reconnus pour leur sens des affaires, un membre de la Ligue des Propriétaires et un membre du Jeune Commerce. Ceux-ci seraient chargés de répondre aux demandes de renseignements concernant l'industrie, d'essayer de les intéresser, de faire enquête sur leur solvabilité et d'administrer les emprunts contractés pour fin industrielle, le tout sujet à approbation de la

Concours d'Histoire du Canada de la St-Jean-Baptiste

Dimanche soir prochain, le 15 avril à 8 heures aura lieu en la salle St-Pierre, le concours d'histoire du Canada ouvert aux élèves de 7ième, 8ième et 9ième année de toutes les écoles de Sorel et organisé par la Société St-Jean-Baptiste de Sorel.

Le gagnant se verra attribuer la somme de \$25, le deuxième \$15, et le troisième \$10, de plus celui (ou celle) qui remportera la palme prendra part au concours diocésain qui aura lieu à Henryville le dimanche 29 avril et dont le premier prix est de \$100, et pour finir le gagnant de ce dernier concours prendra part à la finale provinciale, jeudi, le 10 mai (Ascension) à l'Auditorium du Plateau à Montréal dont l'enjeu est un prix de \$200, ce dernier concours réunira les gagnants de tous les diocèses de la province.

Ici à Sorel il y aura une quarantaine de concurrents, garçons et filles. Chacune des classes plus haut mentionnées enverra deux participants qui seront choisis par élimination dans chacune des dites classes.

Le meneur de jeu sera M. Jacques Pelletier, professeur à l'École d'Arts et Métiers de Sorel et il y aura aussi trois juges qui seront des personnes renseignées.

Tout le public est invité et spécialement les parents des élèves. Donc venez tous encourager les jeunes à la victoire.

part du Conseil de Ville.

Ce sont les grandes lignes du mémoire qui a été remis au maire et aux échevins de Tracy.

Nouvelles brèves:

Le Comité de l'Exposition Industrielle et Commerciale qu'organise le Jeune Commerce de Sorel est en pleine opération. Les kiosques se vendent comme des petits pains chauds et si vous ne voulez pas être déçus composez immédiatement 2443 et demandez M. Jacques Lavallée, président du Comité des Kiosques. Les jolies binettes des jeunes filles qui seront en charge de la vente des billets pour le tirage de l'automobile Dodge '56 paraîtront dans les journaux locaux. Surveillez cette édition.

Le président régional, M. Maurice Bérubé, se prépare à recevoir en fin de semaine, soit samedi soir, les représentants des cinq régions Jeune Commerce de Châteauguay, Yamaska et St-François, Cantons de l'Est et Bois Francs, Richelieu et Lac St-Pierre, pour le concours d'art oratoire inter-régional qui aura lieu au Pavillon Tracy. Le représentant de la Région du Lac St-Pierre, M. Jean-Yvon Houle, président du Jeune Commerce de Sorel, tentera de remporter la palme, pour ensuite participer au concours provincial, qui doit se dérouler à Plessisville, le 28 avril prochain. La prochaine assemblée du Jeune Commerce de St-Joseph-Tracy aura lieu, jeudi le 19 avril courant. Le comité des Visites Industrielles de cette Chambre prépare une visite à Longueuil, à la Boulangerie Weston pour le 25 avril.

DECES DE M. REGIS LATRAVERSE

Lundi, le 9 avril est décédé à Ste-Anne de Sorel, à l'âge de 78 ans. M. Régis Latraverse, époux de Aurore Manègre.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil: Trois fils, Lucien, Jean-Paul et Arsène; trois filles, Mme J.-Aimé Beauchemin (Rose-Blanche), Mme Germain Laroche (Marie-Reine), Mme Jean-Paul Latraverse (Madeleine); ses belles-filles, Mme Lucien Latraverse (Madeleine Bibeau), Mme J.-P. Latraverse, (Jacqueline Charbonneau) Mme Arsène Latraverse (Réjeanne Laprade); ses gendres: MM. J.-Aimé Beauchemin, Germain Laroche et J.-P. Latraverse; ses beaux-frères: MM. Hector Guévremont et Evariste Mongeau. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 h. 30 en l'église de Ste-Anne de Sorel.

"Le Sorelois" offre à la famille ses sincères condoléances.

PETITES ANNONCES

(suite de la 4ième page)

— DIVERS —

Avez-vous besoin de plus d'argent? Une carrière qui comprend des heures à votre convenance — un appel de mode — et un service au dames leur donnant un meilleur santé — vous donne l'opportunité d'établir un commerce permanent avec des récompenses de prix illimitées. Pour entrevue personnelle, écrivez: 56, Campagna, Victoria-ville, P.Q. A-12-19-26-M-3

MACHINE SHOP A. COTE, réparations de toutes marques de lessiveuses, moteurs, aiguisage de tondeuses à gazon. Ouvrage garanti. S'adresser à 51, rue Victoria, Sorel. JNO

Fernand Nadeau encanteur licencié à votre disposition. Pour informations, tél. 67 St-Marcel, Co. Richelieu. Prix spécial pour le premier encan dans la paroisse. M-15-5fs

PEDICURE — J.-LUDGER HOULE, pédicure, sera à Sorel du 23 au 26 avril, pour le traitement sans douleur des pieds, des cors, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous souffrez des pieds, appelez aujourd'hui chez Chs.-Ed. Houle, 218 rue Limoges, Sorel. A-5-12-19

Femme de ménage offre ses services. Appeler tél. 4823 demandez Mme Cardin. A-12

TROUVEE

Somme d'argent trouvée, rue Adélaïde, Sorel. Tél.: 3851.

Vendeur et Agent demandés

Que ce soit à temps partiel ou à temps plein, nous avons besoin de quelques représentants pour expliquer aux gens le Plan d'Alimentation RENKO, le plus progressif et le plus connu au Canada.

Il n'est pas nécessaire d'avoir d'expérience: nous vous donnons un cours d'entraînement complet. **Faites-vous de \$150.00 à \$200.00 par semaine.**

Plus haute commission payée Possibilité d'avenir. Pour agence, demander: **M. HYMES - VI. 1255** Pour vendeur, demander: **J.-P. AINEY - GR. 7918** 1848, Jean Talon est, - Montréal. A-12-19

SIROP RAJEX

Toux - Rhumes - Bronchite Spécialement préparé pour le climat de la région

Pharmacie BERNARD 111 rue Charlotte Tél. 3375-76 Aussi Sirop RAJEX spécialement pour bébés et jeunes enfants.

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1952 Chapitre 193

The Shawinigan Water and Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire de district pour la division d'enregistrement des terres du comté de Richelieu à Sorel, une description de l'emplacement et un plan d'une traversée temporaire de lignes électriques qu'elle se propose de construire au-dessus du Chenal du Moine dans le fleuve St-Laurent, à l'endroit suivant, à savoir:

Entre le lot No. 72 du cadastre de la paroisse de Sainte-Anne, comté de Richelieu, province de Québec, sur la rive sud du Chenal du Moine, dans le fleuve Saint-Laurent, et une île connue sous le nom de "Île du Moine", étant le lot No. 231, paroisse de Sainte-Anne, comté de Richelieu, province de Québec.

Et avis est de plus donné qu'après l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis. The Shawinigan Water and Power Company, en conformité des dispositions de l'article 7 de ladite loi, s'adressera au ministre des Travaux Publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour obtenir l'approbation desdits emplacement et plan et la permission de construire ladite traversée.

Daté à Montréal, ce troisième jour d'avril mil neuf cent cinquante-six. **THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY.**

Le secrétaire, **R. R. MERIFIELD,**

A-12-19-26-M-3

CONCOURS SPORT CHIPS

Voici les numéros gagnants au concours Sport Chips:

No. 42040. — Prix gagné par Richard Proulx, 31 Chemin Ste-Anne.

Pour le mois de mars:

No. 44877. — Patins à roulettes.

No. 48676. — Gant et balle.

No. 49114. — Flûte pour bicyclette.

No. 51444. — Gant et balle.

Les gagnants peuvent réclamer leur prix en s'adressant à 156 rue Augusta, Sorel.

Partie de Sucre

Le Cercle Lacordaire de St-Joseph, organise une belle partie de sucre pour dimanche, le 15 avril.

Venez vous amuser sainement et rencontrer de francs amis. Invitation aux membres et leurs amis.

Adressez-vous à: Claude Poirier, tél. 7287 ou 3519; Mme Lucien Lanciault, tél. 6020; Charles-Edouard Denis, tél. 5789; J.-Guy Moreau, tél. 7333.

Bureau le soir: 7 à 8 h.

P.-E. GUERTIN

AVOCAT

75, rue George — Sorel.

TEL.: 2398

Résidence 239, rue George Tél.: 6617

ON DEMANDE

CUISINIÈRE

Cuisinière demandée pour petite famille (3 personnes) Bon salaire payé à personne qualifiée. S'adresser au:

DR GUY FORTIN

River Road, St-Hilaire Sta. Qué.

A-12

A VENDRE

AUBAINES EXTRAORDINAIRES

Set de salle à diner en acajou. Bicyclette pour fille en parfaite condition. Table de Ping-Pong et équipement complet. Carrosse pour bébé. Parc pour bébé. Siège d'automobile pour bébé. Prêlant, tapis et dessous de tapis, grandeur 6' 9" x 9'.

TEL.: 4767 - SOREL.

A-12

AGENCE EUREKA

Si vous avez quelque chose à faire vendre ou à acheter, adressez-vous à l'agence "EUREKA".

1005 Bouvier, Tracy. — Tél.: 6918.

Bibliothèques	Balayeuse électrique	Brûleurs à l'huile
Chaises de parterre	Cireuse électrique	Chalets à louer
Ensembles de Salon	Bicycles	Appareils de radio
Embarcations	Ensembles de cuisine	Garages à louer
Garages préfabriqués	Appareils de T.V.	Moules à cuire
Machines à laver	Fournaies à l'huile	Moteurs Outboard et Inboard
Poêles électriques	Lessiveuses automatiques	Pianos
Yachts	Moteurs électriques	Réservoirs à l'huile de 45 à 500 gallons.
Pompes	Poêle à bois ou charbon	Scies à ruban, etc., etc, etc.
Scies électriques	Roulottes	
Réfrigérateurs	Perforeuses électriques	
Carrosse pour bébé	Tours	

UN BRILLANT AVENIR VOUS EST OFFERT

Il s'agit d'une vacance dans le réseau de ventes d'une compagnie de renommée nationale et jouissant de l'estime universelle.

Le candidat doit être âgé de 25 à 45 ans, être actif et ambitieux, avoir de l'initiative, posséder une bonne santé, cours supérieur, qualités de chef, se bien présenter, avoir réussi sa vie à date et demeurer dans le district de Sorel depuis au moins 2 ans.

Position permanente, entraînement assuré. Revenu initial intéressant — avancement rapide — fonds de pension — assurance-groupe protégeant toute la famille

Toute réponse sera considérée comme strictement confidentielle. Veuillez indiquer âge, instruction, état civil, emplois passés et revenu actuel en écrivant à:

"LE SORELOIS" — Boîte postale A-430 — Sorel, Qué.

SAVARD & HART

MEMBRES: MONTREAL STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE
TORONTO STOCK EXCHANGE

230 ouest, rue Notre-Dame,
MONTRÉAL

Succursales:

Hôtel Saurel — Sorel, Qué.

CHICOUTIMI - DRUMMONDVILLE - QUÉBEC - ST-JEAN - SHERBROOKE - THETFORD-MINES - TROIS-RIVIÈRES
NEW-YORK (2) - MIAMI BEACH



FORUM SPORTIF

Avec ALBERT MOQUIN

Le club J.-V. Verrier est le nouveau champion de la Ligue Intermédiaire pour la saison 1955-56. Pour ce faire, il a dû tout d'abord disposer des Black Hawks de S.I.L. en semi-finale, ce qui lui fut plus facile qu'il n'osait l'espérer. En effet, le S.I.L. ne réussit à remporter qu'une seule victoire en quatre joutes et ce fut là, de l'avis unanime des connaisseurs, le plus gros désappointement de la saison. Les deux équipes étaient, du moins sur papier, d'égale force et tout le monde prévoyait une lutte sans merci entre les deux rivaux, lutte qui aurait dû aller à la limite des cinq joutes. L'on sait ce qui est arrivé. Certains joueurs du S.I.L. n'auraient-ils pas donné leur plein rendement? Toute l'équipe aurait-elle péché par excès de confiance? L'équipe aurait-elle été mal dirigée? Autant de questions délicates auxquelles il nous serait assez difficile de répondre. Un fait s'impose cependant en ce qui concerne cette équipe. Même sans remporter les honneurs de cette série, elle aurait pu faire beaucoup mieux que remporter une victoire. L'autre surprise fut sans aucun doute la débâcle des Titans de Q.I.T. aux mains d'un "underdog", la Bijouterie Kitner. Malgré un piètre record de saison, un total de huit points seulement pour 24 parties jouées, le Kitner a pris tout le monde par surprise, y compris les Titans, pour enlever les deux dernières joutes et la série "B" en cinq parties. L'on sait que les Titans menaient à un certain moment de la série par deux victoires à une. L'on peut dire de cette série que la jeunesse eut raison de l'expérience. Tout ceci dit, nous nous empressons de féliciter chaleureusement les nouveaux champions pour leur magnifique tenue sur la glace. Ce fut vraiment une victoire d'équipe avec chacun de ses membres faisant figure de héros à un moment où l'autre des séries. Tenter de choisir une étoile en particulier sur cette équipe de préférence à une autre serait peut être une injustice à commettre au détriment de certains autres joueurs qui n'ont peut être pas vu leur nom apparaître aussi souvent que d'autres sur la feuille de pointage mais qui, par contre, ont pris une large part à la victoire ultime des leurs. Tout de même, nous nous devons de signaler le magnifique travail accompli par quelques-uns des joueurs dont les frères Maurice et Georges Charbonneau, Camille Plante, Guy DeGrandpré, Rob. Beaudet et Gilles Plante. Ce qui a le plus caractérisé cette équipe à notre avis fut son impétuosité à l'attaque et cette fougue constante à la contre-attaque. La défensive fut également très tenace et des plus solides. Cette équipe était animée de ce désir de vaincre qui fait se reculer tous les obstacles qui se dressent sur son chemin. Tous ses joueurs ont joué en champions et aujourd'hui, ils sont reconnus comme tels par toute la gent sportive locale. Vive les nouveaux champions.

Les Sorelois ont été agréablement surpris et fort émus, dimanche dernier, de voir un des leurs, Wildor Larochelle, ancienne brillante étoile des Canadiens de la N.H.L., apparaître à la TV montréalaise en compagnie de quelques autres vedettes sportives et dont l'animateur de ce programme était nul autre que Emile Genest, désormais célèbre grâce à son fameux personnage, nous allions écrire national, Napoléon Plouffe.

Nous savons pertinemment que la santé de notre ami Wildor s'améliore de jour en jour et qu'il prendra part, avec d'autres anciennes vedettes du Canadien, à la parade monstre qui aura lieu cette semaine dans la métropole, parade organisée par les autorités municipales montréalaises en l'honneur du club de hockey les Canadiens.

Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas, dit un vieux proverbe. Il en est de même dans les sports. Aujourd'hui vous êtes un héros, demain vous pouvez être une "poire". Outre quarante-cinquième, c'est-à-dire aux "States" et pas nécessairement à Brooklyn, l'on dira de la plus grande étoile des losanges, qu'il est un "bum" s'il se fait retirer sur trois prises avec les buts remplis. Dans la ligue de grosses quilles de la S.I.L., l'on dira par exemple d'un joueur qui ne réussit pas à "rouler" son 500, qu'il est un "branleux" et on ira même jusqu'à l'affubler du titre, fort peu sympathique d'ailleurs, de bouc émissaire. Nous savons tous que ce mot est devenu proverbial, surtout au cours d'une série importante pour un championnat quelconque, pour désigner une personne sur laquelle on fait retomber toutes les fautes et qu'on accuse de tous les maheurs qui arrivent. Curieux comme nous sommes, nous avons voulu en savoir un peu plus long sur le mâle de la chèvre et voici ce que les éditeurs du Larousse nous ont appris à son sujet: "Bouc que les Juifs, à la fête des Expiations, chassaient dans le désert, après que le grand prêtre l'avait, avec des imprécations, chargé de toutes les iniquités du peuple." Après avoir pris connaissance de cette dernière définition, nous rendons grâce au Très-Haut de nous avoir fait naître dans un pays plus démocratique et Lui demandons avec instance de nous préserver à tout jamais de telles lois moresques.

Voici maintenant comment seront distribués les différents trophées de la Ligue Intermédiaire. Le J.-V. Verrier, nouveau champion des séries 1955-56, remporte le trophée COLISEE CAR-

LE CLUB "CANADIEN" GAGNANT DE LA COUPE STANLEY

Jean Béliveau égalise le record du "Rocket"



JEAN BELIVEAU

La coupe Stanley est revenue à Montréal, à qui elle appartenait depuis deux ans. L'an dernier, elle leur avait été enlevée par une décision injuste mais, cette année, elle ne pouvait leur être ravie. Les glorieux porte-couleurs du Canadien l'avaient pleinement méritée après avoir décroché le championnat par 24 points. Les joueurs de "Toe" Blake, qui en étaient mardi soir à leur quatre-vingtième joute de la saison, ont offert une autre magnifique performance pour s'assurer cette fameuse coupe. Inspiré par la tenue sensationnelle de Jacques Plante et de Jean Béliveau, le Bleu-Blanc-Rouge a remporté la coupe Stanley pour la huitième fois de son histoire en battant les agressifs Red Wings de Détroit 3 à 1 dans la cinquième joute de la classique de 1956.

TECH-O-SPORT

(avec Bertrand Houle)

Les Arts et Métiers se méritent le trophée J.-J. Poliquin, emblème local du championnat de la Ligue Junior de Hockey de Sorel. — Après cinq parties dans cette série finale, les Arts et Métiers disloquent l'E.S.S.C. par quatre victoires contre une défaite.

Une partie "Techoitante" comme dirait M. Desrochers. Voilà bien résumé en un mot la joute de samedi dernier et même de la série finale toute entière. Contre tous les efforts de l'ESSC, changements de

coach, ou contre-attaques désespérées, les Arts et Métiers quand même invulnérables. Leur unique défaite de la série finale est bien compréhensible; un contre trois, le résultat est infaillible. Ils durent lutter simultanément contre la loi des moyennes, (c'aurait été leur 11e victoire consécutive), contre leurs adversaires, l'ESSC et contre la fréquence des punitions décernées par les officiels. Mais cette épreuve ne leur donna que plus de détermination à vaincre et le trophée leur sied dignement. Je les félicite au nom de tous leurs partisans pour qui cette victoire réchauffe leur coeur de joie autant que les joueurs eux-mêmes.

DIN, le Sorel Industries Limited, pour avoir terminé en première position à la fin de la cédule régulière reçoit le trophée CHARLES AIRPIN tandis que le Bijouterie Kitner se mérite le trophée G.-R. LaRAMÉE pour être parvenu jusqu'à la fin de la série finale.

Les Tigres de Victoriaville de la ligue de hockey Provinciale de l'Est n'ont pas déçu leurs nombreux supporters en remportant, haut la main, le championnat du circuit Gérard Cournoyer aux dépens des Vic's de Granby.

Bonne fête à Gaston Coupal, 32 ans, aujourd'hui; Billy Monroe, 29 ans et Lucien Latour, 24 ans, vendredi; Omer Valois, 66 ans, samedi; Hubert "Junior" Lalonde, 22 ans, dimanche et Georges Sincennes, 34 ans, mercredi.

Statistiques finales des éliminatoires de la coupe Stanley

FINALE - Quatre de sept

Canadiens	g	p	pp	pe
Détroit	4	1	18	9
Détroit	1	4	9	18

(Canadiens gagnent la série 4-1)
 31 mars — Canadiens 6, Détroit 4.
 3 avril — Canadiens 5, Détroit 1.
 5 avril — Détroit 3, Canadiens 1.
 8 avril — Canadiens 3, Détroit 0.
 10 avril — Canadiens 3, Détroit 1.

SERIE A - Quatre de sept

Canadiens	g	p	pp	pe
New-York	4	1	24	9
New-York	1	4	9	24

(Canadiens gagnent la série 4-1)
 20 mars — Canadiens 7, New-York 1.
 22 mars — New-York 4, Canadiens 2.
 24 mars — Canadiens 3, New-York 1.
 25 mars — Canadiens 5, New-York 3.
 27 mars — Canadiens 7, New-York 0.

SERIE B - Quatre de sept

Détroit	g	p	pp	pe
Toronto	4	1	14	10
Toronto	1	4	10	14

(Détroit gagne la série 4-1).
 20 mars — Détroit 3, Toronto 2.
 22 mars — Détroit 3, Toronto 1.
 24 mars — Détroit 5, Toronto 4.
 27 mars — Toronto 2, Détroit 0.
 29 mars — Détroit 3, Toronto 1.

LES COMPTEURS

	b	a	pts	pu
Béliveau, Can.	12	7	19	18
Geoffrion, Can.	5	9	14	6
M. Richard, Can.	5	9	14	24
Olmstead, Can.	4	10	14	8
Howe, Détroit	3	9	12	6
Delvecchio, Détroit	7	3	10	2
Moore, Can.	3	7	10	14
Lindsay, Détroit	6	2	8	20
H. Richard, Can.	4	4	8	21
Harvey, Can.	2	5	7	8
Armstrong, Toronto	4	2	6	9
Provost, Can.	3	3	6	10
Kelly, Détroit	2	4	6	2
Duff, Toronto	1	4	5	2
Curry, Can.	1	4	5	14

GARDIENS DE BUTS

	pl	be	bl	moy
Plante, Can.	10	18	2	1.80
Hall, Détroit	10	28	0	2.80
Lumley, Toronto	5	14	1	2.80
Bell, New-York	2	9	0	4.50
Worsley, New-York	3	15	0	5.00
Tot. New-York	5	24	0	4.80

Au cours de la première période, l'ESSC et les AMS se sont montrés très prudents, se repoussant l'un et l'autre dans leur zone respective. Thibodeau, après 17.42 minutes, ne put intercepter à temps le lancer de Simard, alors que les AMS jouaient avec un homme en moins. Ce devait être l'unique but de l'ESSC. Thibodeau reçut, au cours de cette période, 11 lancers contre 8.

L'ESSC confiant en son avance d'un point se montra quand même plus agressif au cours de la 2e période. Les AMS cependant réussirent à repousser sans en souffrir dans le pointage, toujours le même à la fin de cette période. Les punitions augmentèrent cependant, probable que l'arbitre s'ambitionnait, et se chiffèrent à 7 dont 4 pour les AMS et 3 pour l'ESSC. Une punition qui reste encore inexpiquée et mystérieuse est celle décernée à Robert LeBeau des AMS; une punition de match à propos, alors que son coéquipier Guy Paul-Hus en écopait d'une pour rudesse envers Vaillancourt. Une vieille rancune sans doute.

Le compte toujours de 1 à 0 en faveur du collège laissait prévoir une chaude riposte des AMS pour la 3e période. Dès la mise au jeu, les AMS se sont emparés de l'avantage du jeu pour ne le rendre à l'ESSC que quelques minutes avant la fin. La première apparition de la ligne Langlois - Leblanc - Perron, Skippy Leblanc s'empara de la rondelle à la ligne rouge, pénétra dans la zone de l'ESSC, lança sur Beaudet mais le disque devia pour être repris par Perron qui fit une courte passe à Langlois, et Beaudet impuissant vit la rondelle se loger dans sa cage. Ce point égalisateur de Langlois, compté à défaut de Va-deboncoeur des AMS remonta le moral des joueurs de M. Laforest. Profitant de l'absence de Raymond Vilandré. En vacances à l'ombre du siège du repentir, Skippy, sur des passes de Paul-Hus et Duval, enregistra le but vainqueur malgré les tentatives de l'ESSC pour sortir la rondelle de leur territoire. Beaudet

(suite à la page 19)



Nouvelles du GYMNASÉ SOREL

Par R. DANDONNEAULT

HOCKEY JUNIOR

Comme il existe un chroniqueur exclusif pour décrire les exploits du club champion les Arts et Métiers, je ne m'étendrai pas sur le sujet, je lui laisserai la chance de s'exclamer des exploits des siens. Toutefois pour revenir à la joute proprement dite, soulignons que ce fut une très belle partie, rapide et enlevante au possible, alors qu'à tour de rôle les deux clubs se lançaient à la charge des buts adversaires, finalement après plusieurs beaux jeux de part et d'autre, l'ESSC prit l'avantage alors que Simard compta le premier but de la joute; ce devait être d'ailleurs le seul but de ce club, puisque à tour de rôle Langlois égalisa le compte et que Leblanc compta le but victorieux pour assurer le championnat aux joueurs des Arts et Métiers. Le compte de 2 à 1 indique bien combien cette joute fut serrée et combien elle fut intéressante, seul le dernier coup de sifflet indiquant la fin de la joute, donna le championnat aux techniciens. Félicitations aux champions et meilleure chance pour les perdants.

GOLDEN GLOVES

A la dernière apparition des boxeurs locaux aux tournois Montréalais, trois des nôtres n'ont pas connu beaucoup de succès en subissant la défaite; toutefois, Yves Chicoine, contrairement à ce qui fut annoncé sur les journaux de Montréal, n'a pas subi la défaite, mais a plutôt gagné par défaut alors que son adversaire de Shawinigan ne s'est pas présenté pour le combat. Claude Ledoux, même s'il a affiché une très belle tenue a subi la défaite, de même qu'André Durand qui a perdu en dépit du fait qu'il fut seul dans l'arène pour son combat à boxer réellement; son adversaire, plus lutteur que boxeur, l'a emporté nous ne savons pas encore comment; il passa les trois rondes à accrocher et à donner des crocs en jambes, et nous ne savons pas comment les juges purent lui donner la décision. Georges Côté a bien tenu son but dans les deux premières rondes, mais a faibli dans la troisième pour perdre alors que Roger Vachon blessé à l'entraînement ne

BADMINTON

Puisqu'un tel sport suscite dans l'esprit des membres un si vif intérêt, un résumé de nos activités principales, pour la saison courante, sera sans doute très apprécié.

59 membres se sont joints au club de badminton de la salle Notre-Dame. 18 membres n'avaient jamais joué avant cette année. Il y eut une moyenne de 34 joueurs tous les soirs, (mardi et jeudi).

Chez ceux qui ont débuté cette année: L. Cormier, L. Bardier, D. Trempe, M. Joly, C. Chappellaine et P. Paul (Ste-Anne), sont celles qui ont fait le plus de progrès chez les femmes. R. Lamarche, A. Bussières, N. Latraverse, A. Léger, J. Petitclerc, et L. Marchesseault sont ceux qui ont fait le plus de progrès chez les hommes.

Parmi ceux qui jouent depuis une ou plusieurs années: W. Laroche et H. Mineau ont formé le meilleur double féminin. J. Lanciault et S. Mineau ont formé le meilleur double masculin. R. Théroix et G. Langlais se sont mérités une place sur l'équipe "A". Halle Lunan s'est rendu en finale au tournoi de Valleyfield.

Résultat du 1er Round Robin: 37 joueurs y prirent part. Les gagnants furent Mme L. Côté et S. Mineau. M. Joly et J. Lanciault de même que L. Cormier et H. Lunan se rendirent en finale. C. Cormier et S. Jacksi et L. Côté et G. Martel avaient été éliminés en quart de finale.

Résultat du 2ième Round Robin: 44 joueurs y prirent part. Les ga-

s'est pas présenté. Il nous reste encore toutefois trois boxeurs en lice et tout n'est pas terminé; nous parlerons de boxe la semaine prochaine alors que nous serons en mesure de vous donner d'autres résultats.

HOCKEY

Le Club Gymnase Sorel de la ligue St-Maxime semble assuré du championnat, alors qu'il mène par une victoire sur le Notre-Dame et qu'il attend depuis déjà deux semaines que ce dernier club lui donne une réponse pour terminer la série au Colisée Cardin. Plus chanceux et peut-être plus opportuniste que le club de la ligue Junior qui a été éliminé en semi-finale par le club champion des Arts et Métiers, les joueurs de la ligue St-Maxime détiennent à peu près tous les records établis dans cette ligue cette année.

Le président de la ligue a prit personnellement en mains la question de régler les prochaines joutes et comme il est à peu près probable que le Notre-Dame a déjà concédé la série, le Gymnase Sorel sera couronné champion de la ligue St-Maxime, et au moins Bob Ethier verra un club porté ses couleurs, couronné champions.

CULTURE PHYSIQUE

Les élèves du Gymnase Sorel plus nombreux que jamais, se livrent actuellement à leurs exercices avec plus de sérieux que jamais. Ceux-ci se préparent depuis déjà de longs mois pour le concours M. Sorel qui sera disputé bientôt. Nos jeunes Sorelois semblent comprendre le besoin de se livrer à un sport aussi sain et aussi utile à leur santé, les pères et mères de familles semblent également comprendre ce grand besoin d'activité physique de leurs enfants, c'est avec grand plaisir que nous voyons après de longues années d'efforts que nos paroles ont été entendues pour le bien-être de ces jeunes qui se donnent entièrement à la culture physique. Ce grand problème de nos jours est de plus en plus compris, c'est agréable de le constater parce que réellement ce problème est si important qu'il se doit d'être compris.

Voilà pour cette semaine, à la prochaine et bonne santé à tous.

gnants D. Trempe et S. Mineau éliminèrent tour à tour N. Deschamps et H. Lunan, M. Paul et F. Ménard.

Résultat du 1er tournoi par équipe: 38 joueurs y prirent part. L'équipe de J. Lanciault remportait les honneurs 19 à 13. G. Cantier, P. Côté, A. Léger, C. Guay, H. Lunan, et J. Lanciault ont le plus brillé chez les hommes. A. Sallvay, C. Boucher, S. Martel, L. Bélanger, L. Bardier et C. Cormier ont le plus brillé chez les dames.

Résultat du 2e tournoi par équipe: 39 joueurs y prirent part. L'équipe de S. Mineau remportait les honneurs 21 à 15. W. Laroche, L. Cormier, L. Bardier, T. Delagrave ont le mieux joué chez les femmes. Ls Coughlan, G. Cartier, G. Langlais, A. Bussières, C. Guay, L. Marchesseault et S. Mineau ont le plus brillé chez les hommes.

Tournois extérieurs: L'équipe "B" rencontra 4 fois, l'équipe de St-Gabriel Lalemant et le résultat fut de victoires chacune. L'équipe "A" rencontra le "YMCA" de Verdun, le 22 janvier dernier. Sorel remportait la victoire 8 à 6. L'équipe "A" la Palestre Nationale de Montréal le 18 mars dernier. Sorel remportait la victoire 9 à 7. Dans le tournoi provincial de badminton, Sorel a été éliminé par Windsor Mills le 25 mars. Les joueurs qui représentaient Sorel étaient: W. Laroche, H. Mineau, R. Lanciault et L. Cormier chez les femmes. J. Lanciault, S. Mineau, H. Lunan, N. McLeod et R. Théroix chez les hommes. Sorel perdit 6 à 1. Seuls J. Lanciault et S. Mineau ont gagné une rencontre.

Après de tels résultats, il est facile de constater que notre organi-

LES ARTS ET METIERS REMPORTE LA FINALE

(par Jacques Boisvert)

Ils éliminent l'E.S.S.C. par quatre victoires à une. — André Thibodeau, artisan de la victoire. — Vaillancourt et Simard brillent pour les perdants.

Les Arts et Métiers ont causé une certaine surprise, alors qu'ils ont éliminé l'E.S.S.C. par quatre parties à une. L'E.S.S.C. était favori pour l'emporter, mais comme c'est souvent le cas dans les sports, Dame Chance s'est tournée contre les collégiens pour favoriser leurs adversaires. Dans la partie de samedi, l'incompétence de l'arbitre en chef, un certain M. Berthiaume, s'est ajoutée à la guigne qui s'acharnait aux collégiens. Il fit preuve de mauvais jugements à plusieurs reprises, surtout lors du second but des Arts, alors qu'un joueur se trouvait bel et bien dans la zone du gardien de but avant que la rondelle n'y pénétre et tout bon arbitre devrait savoir qu'en pareil cas le but n'est pas alloué. Mais que voulez-vous la série est terminée et ça ne sert à rien de m'entêter là-dessus. Nous avons perdu, nous l'admettons et nous sommes prêts à avaler notre pilule, même si elle est amère. Tous les joueurs de l'E.S.S.C. ont serré la main aux vainqueurs après le son de la sirène, mais nous nous demandons si les techniciens auraient fait le même geste en cas d'une victoire de l'E.S.S.C. Nous avons été témoins d'une scène semblable, lorsque l'E.S.S.C. avait éliminé le Labatt's, il n'y avait eu qu'un petit groupe de joueurs qui étaient venus féliciter les gagnants.

Dans cette série chaudement disputée, du côté des Arts et Métiers, il y a eu un joueur qui a particulièrement brillé et qui fut une vraie inspiration pour les siens, c'est leur gardien de buts, André Thibodeau qui accomplit presque des miracles devant les attaques en masse de l'E.S.S.C., et malgré leur défaite, ont eu le dessus du jeu pendant toutes les parties puisqu'il obtint à chaque rencontre un plus grand nombre de lancers que leurs adversaires. Si ce n'avait été du beau travail de Thibodeau, les collégiens en seraient sortis victorieux haut la main. Les autres joueurs des Arts et Métiers qui brillèrent dans ces joutes furent: Ernest Lévesque, Guy-Paul-Hus, Langlois qui compta plusieurs buts importants; à la ligne bleue, nous pouvons mentionner leur capitaine, Allard, Duval et Bastiani.

Pour les collégiens: les deux grandes vedettes furent sans contredit, Richard Vaillancourt et Clément Simard. Vaillancourt le plus rapide patineur de l'E.S.S.C. ne cessa pas de travailler au cours de toutes les rencontres et lors de la dernière joute, il passa au moins trente minutes sur la glace soit dans les jeux de puissance, pour tuer le temps ou encore à la ligne bleue à la place des défenses régulières. Ce fut le même cas pour Clément Simard qui comme Vaillancourt, fut constamment sur la glace. On le surnomme à juste titre, le "Jean Béliveau" de l'E.S.S.C., car son jeu ressemble beaucoup à celui de la grande vedette du Canadien. Je voudrais aussi rendre hommage à tous les autres joueurs des deux clubs qui même s'ils restèrent dans l'ombre fournirent du très beau travail.

Les joutes furent très serrées et les deux adversaires étaient d'égal force, mais dans le hockey la rondelle roule toujours pour un club en particulier et ce fut le cas dans cette victoire des techniciens.

Donc félicitations aux gagnants et chapeau bas devant les perdants qui malgré leurs défaites ont opposé une forte résistance.

Les impressions mauvaises s'enfoncent dans notre âme à la façon des clous; on peut les arracher, la marque demeure.

sation a connu cette année un succès sans pareil. Et si, dit-on, que le badminton se prête bien aux performances telles que sauts, vitesse, finesse, technique, etc., il est donc juste de mentionner que tous nos joueurs ont évolué dans ces domaines. Félicitations à tous.

DEBUT DES COURSES SOUS HARNAIS LE 20 AVRIL A BLUE BONNETS

C'est à 8 heures précises vendredi soir, le 20 avril courant, que sera donné le signal de départ de la première course à la magnifique piste Blue Bonnets où s'ouvrira une nouvelle saison de courses sous harnais qui, selon le président, J. Eugène Lajoie, sera marquée par une nouveau massacre de tous les records de rapidité, d'assistance et de paris enregistrés l'an dernier. Il a suffi de quelques jours ensoleillés pour assécher complètement le tracé d'un demi-mille qui est maintenant en parfaite condition et sur lequel plusieurs centaines de chevaux parachevèrent leur entraînement en vue de l'ouverture. L'arrivage des coursiers bat son plein et une fiévreuse activité règne tant au bureau du gérant général Lucien Chartrand et de son assistant Rolland Desjardins aussi bien qu'à celui du secrétaire des courses Lucien Bombardier. Afin de répondre au désir déjà exprimé l'an dernier par les amateurs, la direction a décidé de changer l'horaire des programmes. Tandis que la première course partira à 8 heures sur semaine; le premier départ se fera à 1 h. 30 le dimanche.

Plusieurs écuries de la province ayant hiverné à St-Rose, St-Jérôme, Berthierville, Sorel, Trois-Rivières, Québec et ailleurs devront retarder leur venue au champ de courses du Boulevard Décarie, afin de permettre à leurs chevaux de terminer leur entraînement dans des conditions meilleures et laisser place aux chevaux de l'Ontario et des Etats-Unis qui seront prêts immédiatement pour la lutte. Bay State Pat à Jacques Beaudoin, de Montréal est actuellement au Roosevelt Raceway après avoir hiverné en Floride où Ephrem L'Heureux l'a soigneusement préparé en vue de cette nouvelle saison. Il est attendu prochainement à Blue Bonnets où son record de piste de 2.03 pour ambleurs n'a pas encore été égalé. Le sportman Rolland Lacroix de Québec, entrevoit aussi la nouvelle saison avec optimisme pour H. B. Chief qui a fait sensation durant le meeting d'automne pour succéder à Star Volo, comme "Cheval de l'année 1955", au pays. A ses quartiers généraux, de Joliette, François LeBoeuf promet que Star Volo fera de nouveau parler de lui. Il impute sa fatigue de la fin de saison dernière au surmenage dont il a été l'objet dans ses courses antérieures contre la crème des coursiers américains. Il n'exigera pas autant d'efforts de son coursier cette année.

Si l'on en juge par la liste des coursiers inscrits dans les différents stakes disputés au cours de la saison, le record de 2.04.1 pour trotteurs enregistrés l'an dernier par Lord Steward à Ralph Kroening de Milwaukee en gagnant la classique de \$15,000 est aussi fortement menacé. Bombardier prévoit un nombre record d'inscriptions dans les seize stakes à l'agenda dont les plus importants seront le Trot Blue Bonnets de \$7,500 disputé le 12 août et l'Amble Blue Bonnets pour une somme identique le 19 août. Ce premier meeting se continuera sans interruption jusqu'au 17 juin inclusivement, puis les activités se continueront ensuite au Parc Richelieu jusqu'au 29 juillet, alors que le deuxième meeting de Blue Bonnets reprendra pour se poursuivre jusqu'au 9 septembre. De riches courses invitations sont projetées par la direction et il est possible que le fameux champion Adios Harry qui a échoué l'an dernier dans sa tentative pour devenir le premier coursier à couvrir le mille en 2 minutes, viennent de nouveau tenter d'accomplir cet exploit sans précédent.

PLUSIEURS CHEVAUX SONT A L'ENTRAÎNEMENT A SOREL.

Lors d'une entrevue avec Réal Bardier de passage à nos bureaux, il nous disait qu'il y avait une grande activité dans l'entraînement des chevaux en vue de l'ouverture des courses sous harnais à Blue Bonnets. Une quarantaine de chevaux se préparent fébrilement pour être en forme lors du premier signal. On sait que M. Réal Bardier conducteur très bien connu des amateurs de courses avait été choisi le

BLUE BONNETS RACEWAY

GRANDE OUVERTURE
VENDREDI SOIR,
20 AVRIL 1956
à 8 heures p.m.

conducteur le plus gentil à Blue Bonnets.

Réal Bardier entraînent présentement 9 chevaux en vue de la prochaine saison de courses dont voici les noms: Dominion D., Noble Man, un nouveau venu des Ecuries Brading de Rimouski qui fait présentement sensation à l'entraînement, Guy Able, True Lady Ship, Propriété de Omer Dontigny, de Montréal, True Goose, prop. de Marcel Huot, de St-Lambert, un nouveau propriétaire des Ecuries de Sorel, Mrs McKellop, converti en trotteur, Senator Jerry, un trotteur, Cardinal Sully et Succut Pearl, des Ecuries Soucy, entraîneur: Camille Bardier, Bonnies Comet et Ideal Hanover une nouvelle acquisition de Hubert Soucy du Parc Richelieu.

Aussi des Ecuries Weillard, entraîneur: Normand Bardier, le jeune conducteur, Little Majesty Mighty, Nibble, un ambleur, converti en trotteur et Frisco Linton, un poulain de 3 ans. Des Ecuries Antoine Brunette, de Sorel; entraîneur: Germain Bardier; Jetley Scott, Phoebe-Bee, Broke Harvester, etc.

Tous ces chevaux attendent le début des courses sous harnais à la populaire piste de Blue Bonnets.

TECH-O-SPORTS ...

(suite de la page 18)

réussit des miracles dans cette troisième période. Il reçut 8 lancers dont un spectaculaire arrêt, lorsque Lévesque, exploitant une large ouverture dans les rangs de l'ESSC se trouva seul devant lui, lança à bout portant mais sans succès. En tout Beaudet reçut 23 lancers. Thibodeau effectua 28 arrêts sur 29 lancers. La sirène mit fin à la joute en faveur des AMS qui l'emportèrent par 2 à 1.

Sitôt après la sirène et l'effusion chaleureuse des joueurs et des partisans, M. Marcel Bardier remit le majestueux trophée J.-J. Poliquin au capitaine de l'équipe, Denis Allard. Après une bonne poignée de mains des vaincus et des vainqueurs; on regagna sa chambre respective; l'ESSC pour ruminer son déboire, et les AMS pour crier leur victoire. Si l'ESSC, conduit à la défaite comme le club Tracy par l'acquisition du coach de celui-ci, a fait preuve d'un grand esprit sportif en serrant la main des vainqueurs.

Une joyeuse parade, police en tête, cris de joie et tintamare ensuite, promena le trophée dans tout Sorel et Tracy pour enfin le porter dans sa première demeure: Les Arts et Métiers de Sorel. On peut déjà l'admirer dans toute sa splendeur à la montre de cette école, située vis-à-vis son rival l'ESSC.

Chers lecteurs, chères lectrices, la saison est terminée. J'espère que l'an prochain, nous aurons les mêmes émotions, la même détermination de vaincre au sein des clubs et le même esprit sportif.

A la saison prochaine! D'ici là, patients!

SOMMAIRE

Première période:
1—ESSC.—Simard (Descheneaux-Vaillancourt) 17.42.

Deuxième période:
Aucun but.

Troisième période:
2—AMS. — Langlois (Leblanc-Perron) 2.34.

3—AMS — Leblanc (Paul-Hus-Duval) 3.41.

Le R. P. Fortin, conférencier aux Anciens Retraitants

(par Victor Cardin)

La récollection de dimanche dernier avait un élément de surprise. Nous ne savions pas à l'avance qui serait le conférencier - invité. Le R. P. Fortin, dominicain du Nouveau-Brunswick, n'a pas déçu personne. Doué d'une personnalité prenante, d'une élocution facile, s'exprimant dans une langue colorée il traita avec brio un sujet intéressant, il a su d'emblée se gagner l'estime de ses auditeurs.

Cette récollection était sous la présidence de M. Marcel Bardier.

Le R. P. Fortin avait choisi de nous parler de l'Amour. Il avait divisé son sujet en trois parties, qu'il intitulait les trois pas de l'amour.

1o se comprendre, 2o se renoncer, 3o se dévouer.

"Au soir de notre vie, nous serons jugés sur l'Amour. Ayez les yeux ouverts pour comprendre les trois pas de l'Amour."

"Dans votre foyer, il y a deux sociétés: la société conjugale, et celle des enfants et des parents. Comprendre le prochain, c'est honorer Dieu qui l'a voulu tel qu'il est."

A la suite de cette introduction, le conférencier développe ces trois pas de l'amour.

Le premier pas: se comprendre.

"L'homme et la femme sont très différents, mais faits pour se compléter. Il faut comprendre la femme pour l'aimer." Ici, le conférencier expose les différences psychologiques entre l'homme et la femme. "Dieu a voulu la femme ainsi parce que sa mission est de donner la vie et d'élever des enfants. Le malheur des foyers vient de ce qu'on n'a pas compris. Essayez de comprendre votre épouse, vos enfants, ceux qui vous entourent."

Deuxième pas: se renoncer.

"Il n'y a pas d'amour si on ne se renonce pas. Il faut comprendre que dans certaines circonstances son épouse puisse être différente. Il faut comprendre son épouse et l'aimer davantage. L'homme doit quelques fois renoncer à ses tendances naturelles, pour chercher à comprendre son épouse, à comprendre

ses aspirations, à deviner ses intuitions, ses désirs." Le conférencier démontre aussi qu'il faut se renoncer pour ses enfants. "Les occasions de renoncement sont au milieu de vous, il faut les comprendre."

Troisième pas de l'amour: se dévouer.

"Nous devons nous donner à ceux qui nous entourent. C'est un devoir que d'aider son épouse. Vis-à-vis des enfants, il ne faut pas surtout leur donner toutes sortes de choses, mais il faut surtout se donner à eux. L'homme doit se renoncer pour prendre part à l'éducation des enfants. L'homme et la femme sont faits pour se comprendre, pour monter vers Dieu."

"Si vous avez compris ces trois pas de l'amour, à l'exemple de Jésus-Christ, votre foyer deviendra un paradis de l'amour."

A l'issue de sa conférence, le R. P. Fortin fait part qu'il laisserait au Service du Livre de la salle paroissiale, un volume dont il est l'auteur.

Le conférencier fut présenté par M. l'abbé P.-E. Boucher, curé, et remercié par M. Marcel Bardier.

Le prix de présence fut gagné par M. Ovide Lamothe. Un second prix de présence offert par le Service du Livre, fut mérité par M. Charles-Omer Péloquin.

Au cours de la messe, célébrée par le R. P. Fortin, le chant fut fait par M. J.-P. Larivière; à l'harmonium d'accompagnement, M. Gérard Dandeneault. M. l'abbé Boucher dirigea les prières après la messe.

Le conférencier pour la récollection de mai sera Dom Odile Sylvain, abbé de St-Benoît-du-Lac.

BOURSES D'ETUDES ARTISANS

Il est établi que c'est dans la Province de Québec que les enfants laissent l'école dans les plus basses classes, et il est également établi que les enfants laissent l'école parce que les parents ne peuvent subvenir financièrement à garder leurs enfants à l'école.

Le Département de l'Action Sociale de la Société des Artisans travaille depuis quelques années à résoudre ce problème en donnant des bourses d'études. Les demandes étant toujours de plus en plus nombreuses, la Société ne peut plus répondre à toutes les demandes qui lui sont adressées. Le Département de l'Action sociale a donc fait appel au public en organisant des campagnes de souscriptions en faveur des "Bourses d'études Artisan" et déjà en 1955, la Société a distribué 40 bourses d'études formant un total de plus \$13,000.00 à la disposition des étudiants.

Messe Anniversaire

Lundi, le 16 avril à 8 heures, en l'église St-Pierre, sera chantée une grande messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme F.-X.-Pierre Goyette. Parents et amis sont invités à y assister.

Comme les souscriptions recueillies dans un centre retournent exclusivement aux étudiants de ce centre, la locale de Sorel de la Société des Artisans se fait un devoir de faire sa part pour aider les étudiants de Sorel, premièrement par sa souscription, et par la suite en faisant appel au public.

Nous organisons donc une grande "Campagne de souscription" qui aura lieu le 27 et le 28 avril. Répondez généreusement aux sollicitateurs bénévoles qui vous tendront la main. Ce que vous donnerez servira peut-être à vos propres enfants, et ce que vous refuserez, ce sera peut-être à eux - mêmes que vous le refuserez.

Le Comité d'Organisation.

M. Ernest Aussant (suite de la 1ère page)

Ces élections ont été rendues nécessaires par la récente démission du maire et de deux échevins.

Le nouveau maire est né à St-Joseph. Il entra au service du gouvernement fédéral en 1915, et fut par la suite capitaine sur plusieurs navires de la flotte du Ministère de la Marine, avant d'être promu capitaine à bord du navire Safeguarder. M. Aussant est présentement surintendant des ateliers, au Ministère des Transports, à Sorel.

Père de sept enfants, M. le Maire est aussi Juge de Paix pour la région de St-Joseph.

En 1950, M. et Mme Ernest Aussant se rendirent en France pour assister à l'ordination sacerdotale de leur fils, Jean. C'est à la maison des RR. Pères Ste-Croix, au Mans, que le R. P. Aussant fut élevé à la prêtrise. M. et Mme Aussant profitèrent de leur séjour en Europe pour visiter plusieurs régions et effectuer les grands pèlerinages de l'Année Sainte.

M. Ernest Aussant est membre du Conseil 2914 des Chevaliers de Colomb, de la municipalité de St-Joseph et président de la Caisse Populaire de St-Joseph.

M. l'abbé P.-P. Mongeau de retour le 17 avril

M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau, vicaire à St-Pierre de Sorel, qui est parti le 4 janvier dernier pour Rome, reviendra mardi, le 17 avril courant, après un voyage de près de quatre mois où il a visité les principaux pays d'Europe, y compris la Terre-Sainte.

Activités des Chevaliers de Colomb de Sorel

Dimanche prochain le 15 avril aura lieu dans les salles des Chevaliers de Colomb, conseil 1132 de Sorel, le 7ième déjeuner-causerie. Vu qu'il est impossible d'avoir une messe dans la chapelle de l'Hôpital Général les membres sont priés d'assister à la messe dans leurs paroisses respectives et ensuite de se rendre aux salles pour 9 heures. Le conférencier sera le R. P. Garon, Monfortain, de la Ville du Rosaire de Nicolet. Tous les membres sont invités d'être présents avec leurs amis.

Jeudi, le 19 avril, aura lieu l'assemblée régulière à 8 h. 15. Nous invitons les membres à venir nombreux, car il sera question de la prochaine Soirée-Bazar et des fêtes du cinquantième de la fondation du Conseil qui auront lieu dans le mois de mai.

Gagnante du concours Spencer

La gagnante au concours "Spencer" de Marie-Rose Chapdelaine, pour le 31 mars est Mme P.-E. Roy, 1671, Rte Marie-Victorin, Tracy. Le billet chanceux portait le No. 763.

"La Semaine Nationale de la Faune"



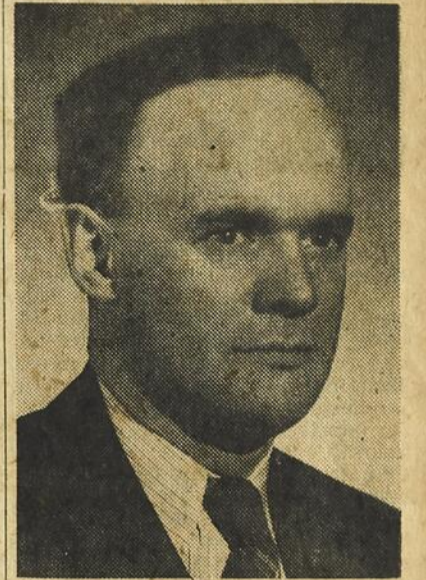
"La Semaine Nationale de la Faune" nous fournit l'occasion d'entreprendre une campagne éducative de conservation d'une envergure nationale. Dans la province de Québec, c'est la Fédération des associations de chasse et pêche du Québec qui patronise cette manifestation et, dans notre région, l'Association de chasse et de pêche de Richelieu est fière d'endosser ce mouvement louable. La faune, qui comprend les animaux sauvages, les oiseaux et les poissons de notre région et de toutes les régions du Québec, devient de plus en plus menacée. Par contre, il a été démontré que le progrès de la civilisation n'implique pas nécessairement la destruction de la faune. Cependant, les feux de forêt, le drainage intensif des terres (comme dans la baie Lavallière par exemple) sont loin d'obtenir le gibier et le poisson. Néanmoins, ces derniers constituent cette partie de nos ressources naturelles qui rendent intéressante notre vie.

Il est donc intéressant et encourageant de constater que les travaux de recherche, l'éducation et la coopération entre sportsmen et fermiers ainsi que des méthodes pratiques de conservation peuvent restaurer cette abondance qu'ont connue autrefois certaines espèces. Comme des millions d'autres Canadiens, nous jouissons de la chasse et de la pêche chaque année. Ceux qui ne s'adonnent pas à ces sports apprécient la vie au grand air et, même au-

tour de leur demeure, ils s'intéressent aux oiseaux et aux autres animaux. Voilà ce qu'en tant qu'individus on nous demande de protéger et de restaurer le plus possible, non seulement durant la "Semaine Nationale de la Faune", mais durant l'année entière.

Arthur CHRETIEN, Publiciste. L'Association de Chasse et de Pêche de Richelieu.

M. Camille Huppé, président de la Campagne de la Croix-Rouge



M. Camille Huppé

M. Camille Huppé, chef-comptable à Marine Industries Limited, a été nommé cette semaine président de la campagne locale de la Croix-Rouge Canadienne qui débutera vendredi dans notre ville, pour se terminer le 22 avril courant. L'objectif de la campagne a été fixé cette année à \$7,000 dollars, et les organisateurs espèrent que, comme lors des sollicitations précédentes, il sera largement dépassé. L'an dernier, alors que l'objectif était le même, on avait recueilli un peu plus de \$8,000 dollars. Une grande parade à travers les rues des villes de Sorel, St-Joseph et Tracy marquera l'ouverture officielle de la campagne, à compter de 7 heures, vendredi soir.

tour de leur demeure, ils s'intéressent aux oiseaux et aux autres animaux. Voilà ce qu'en tant qu'individus on nous demande de protéger et de restaurer le plus possible, non seulement durant la "Semaine Nationale de la Faune", mais durant l'année entière.

Arthur CHRETIEN, Publiciste. L'Association de Chasse et de Pêche de Richelieu.

Invitation

Mesdames :-

Vous êtes invitées à venir consulter, Mlle Pauline Duval

Représentante spéciale des Salons ELIZABETH ARDEN de New-York.

Mlle Duval sera à notre pharmacie

les 12 et 13 avril pour vous conseiller.

Venez ou téléphonez pour un rendez-vous à notre salon privé.

PHARMACIE LESSARD

53, RUE DU ROI

SOREL.

TEL.: 5551